ilej/partneri

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
ZAGREB 1

24 -03- 2023

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA:
UR. BROJ:

Odvjetničko društvo ILEJ &
PARTNERI d.o.o.
Ulica Franje Petračića 4
10000 Zagreb, Hrvatska
office@ilej-partners.com
T +385 1 5634 111

Sudski registar Trgovačkog
suda u Zagrebu
Matični broj (MBS) 081154867
OIB 96838133690
Temeljni kapital 350.000.00 kn
uplaćen u cijelosti
Uprava: Goran Ilej
Račun HR17 2360000
1102671620
Zagrebačka banka d.d. Zagreb

U Zagrebu, 23. ožujka 2022.

TRGOVAČKI SUD U ZAGREBU
Trg Johna Fitzgeralda Kennedya 11
Zagreb

Na posl. br. St-1329/2022

Predstečajni vjerovnik:	**İş Faktoring,** Istanbul, Turska, İş Kuleleri, Kule 1 Kat 10 34330 Levent koje na temelju punomoći zastupaju odvjetnici iz Odvjetničkog društva Ilej & Partneri iz Zagreba, Ulica Franje Petračića 4, OIB: 98638133690
Predstečajni dužnik:	**DIV GRUPA d.o.o.,** Samobor, Bobovica 10A, OIB: 33890755814

P O D N E S A K

2x, prilozi

---

1. Uvod

1.1. Za zastupanje u ovoj pravnoj stvari Predstečajni vjerovnik je opunomoćio odvjetnike iz Odvjetničkog društva ILEJ & PARTNERI d.o.o. sa sjedištem u Zagrebu, Franje Petračića 4.

Prilog: *punomoć*

2. Prijavljena osporena tražbina

2.1. Društvo A.B.S. Factoring, finančna družba za Faktoring d.o.o., OIB: 37696772064, Viharjeva cesta 29, 1000 Ljubljana, Slovenija (dalje u tekstu: „**ABS**“) je 17. svibnja 2022. prijavilo tražbinu u predstečajnom postupku nad predstečajnim dužnikom temeljem izvoda otvorenih stavki po fakturi br. IH02022000000340 od 11.2.2022., s datumom valute plaćanja 12.5.2022. u ukupnom iznosu od EUR 3.804.763,20, odnosno u kunskoj protuvrijednosti HRK

28.713.187,62 („**Tražbina**").

2.2. Navedena tražbina je osporena uz sljedeće obrazloženje

> *Prema navodima dužnika, vjerovnik ABS factoring je trebao platiti turskom IS Factoringu, a taj turski je onda trebao podmirit dobavljača Yuceloboru. ABS Factoring je osigurao svoje potraživanje preko Triglav osiguranja. Kad je ABS pozvan na plaćanje, isti je odbio platiti faktoring dok im Triglav ne plati osiguranje, a što se do danas nije dogodilo. Dakle, ABS Factoring nije izvršio plaćanje i tražbina je stoga uvjetna.*

2.3. Navedeno stajalište i razlog osporavanja su pogrešni. Tražbina nije uvjetna, te niti u jednom trenutku ispunjenje tražbine od strane predstečajnog dužnika nije bilo uvjetovano ni na koji način. Od trenutka izdavanja računa za isporučena dobra te proteka roka dospijeća, koji je bio 12.5.2022. (te prethodne potvrde Predstečajnog dužnika da prihvaća količinu i kvalitetu isporučene robe te nema zahtijeva nakon isporuke iste), Predstečajni dužnik je bio dužan ispuniti Tražbinu, irelevantno prema kojem vjerovniku. Predstečajni dužnik navedeno naprosto nije učinio. Činjenica da je tražbina u međuvremenu prenesena, nije ni od kakvog utjecaja na postojanje same obveze te se odnos vjerovnika ne tiče Predstečajnog dužnika u tom smislu budući da je nesporna činjenica da je Predstečajni dužnik bezuvjetno dužan ispuniti predmetnu Tražbinu te predmetna Tražbina niti u jednom trenutku nije bila uvjetno prenesena. Stoga, nejasno je na temelju čega je ista okarakterizirana kao uvjetna kada je to očito pogrešno.

2.4. S tim u vezi, činjenica da ABS eventualno nije platio Predstečajnom vjerovniku prijenos tražbine ne čini tražbinu uvjetnom niti je postojanje obveze Predstečajnog dužnika prijenosom dovedeno u pitanje. Tražbina je bila prenesena u punom opsegu, bezuvjetno, o čemu je Predstečajni dužnik uredno obaviješten. Da bi se tražbina smatrala uvjetom, sukladno članku 297. Zakona o obveznim odnosima, ista treba proizlaziti iz ugovora koji je sklopljen pod uvjetom, što znači da je nastanak ili prestanak učinaka ugovora zavisan od neke buduće i neizvjesne činjenice. Navedeno nije slučaj s predmetnom Tražbinom, niti je ugovor između Predstečajnog vjerovnika i ABS-a bio sklopljen pod bilo kakvih uvjetom. Dakle, razlozi iz kojih je tražbina osporena su pogrešni i promašeni.

3. Obavijest o prijenosu tražbine

3.1. Ovim putem obavještavamo naslov da je ABS prenio prijavljenu Tražbinu na İş Faktoring, Istanbul, Turska, İş Kuleleri, Kule 1 Kat 10 34330 Levent (dalje u tekstu: **Predstečajni vjerovnik**) Ugovorom o povratnom ustupu od 20. prosinca 2022. sklopljenog u obliku javnobilježničkog akta kod javnog bilježnika Uroša Kosa iz Ljubljane, Slovenija (dalje u tekstu: „**Ugovor**").

Dokaz: Ugovor o povratnom ustupu od 20. prosinca 2022. sklopljenog u obliku javnobilježničkog akta kod javnog bilježnika Uroša Kosa iz Ljubljane, Slovenija u izvorniku te ovjerenom prijevodu

3.2. Tražbina je prenesena u visini i prema stanju kako je ABS prijavio u predstečajnom postupku dana 17. svibnja 2022.

3.3. Slijedom navedenog, İş Faktoring, kao novi vjerovnik, stupa u odnosu na gore navedenu Tražbinu i sporedna prava koja ih prate na mjesto ABS-a u predstečajnom postupku koji se vodi pred naslovnim sudom pod poslovnim brojem St-1329/2022.

3.4. Zaključno, Predstečajni vjerovnik opreza radi ističe da ne priznaje razloge iz kojih je tražbina osporena, a kako je objašnjeno gore, te da predmetna Tražbina nije uvjetna te da ista nije niti

trebala biti osporena. Čak kada bi se i smatralo da je razlog iz kojeg je Tražbina osporena valjan (što nije), razlog osporavanja je prijenosom tražbine u cijelosti otklonjen te nema zapreke da predmetna tražbina bude priznata u punom iznosu.

Predstečajni vjerovnik
İş Faktoring
po punomoćniku

ilej/partneri

Odvjetničko društvo
ILEJ & PARTNERI d.o.o.
Odvjetnica Petra Marijanović
HR-10000 Zagreb
Ulica Franje Petračića 4

Prilozi:

- Punomoć
- Ugovor o povratnom ustupu od 20. prosinca 2022. sklopljenog u obliku javnobilježničkog akta kod javnog bilježnika Uroša Kosa iz Ljubljane, Slovenija u izvorniku te ovjerenom prijevodu

Na znanje:

FINA – RC ZAGREB
Ulica grada Vukovara 70
10000 Zagreb

Irena Kelava
Predstečajna upraviteljica
Savska cesta 144a
10000 Zagreb

İş Faktoring A.S., Istanbul, Turska, İş Kuleleri Kule 1 Kat: 10 34330 4. Levent – Beşiktaş, upisano pod brojem 78900067TPE5637LI553 (dalje u tekstu: „**Društvo**") na današnji dan izdaje sljedeću

İş Faktoring A.S., Istanbul, Turkey, İş Kuleleri Kule 1 Kat: 10 34330 4. Levent – Beşiktaş, registered under number 78900067TPE5637LI553 (hereinafter as the "**Company**") on the date set forth below grants the following

PUNOMOĆ

sljedećim odvjetnicima i odvjetničkim vježbenicima u Odvjetničkom društvu ILEJ & PARTNERI d.o.o. sa sjedištem u Zagrebu, Ulica Franje Petračića 4:

Odvjetnici
Goran Ilej, OIB:35524557683;
Franka Baica, OIB: 60431291039;
Iva Tokić Čuljak, OIB: 67390905282;
Ivana Sverak, OIB: 30418783129;
Dora Horvat, OIB: 48718489998;
Boris Dvoršćak, OIB: 86762830807
Nika Jurković, OIB: 72048703098;
Antun Skansi, OIB: 15836274725
Petra Marijanović, OIB: 98135163150;

Odvjetnički vježbenici:
Petar Grubišić-Čabo, OIB: 68339916449;
Barbara Bilić, OIB: 65404459278;
Ena Mršić, OIB: 55185989837;
Lucijan Loje, OIB: 82220886960;
Mia Đurđevac, OIB: 26352619854;
Fran Gregor, OIB: 37754066572;
Tea Vuletin, OIB: 94195570201;

(nadalje pojedinačno: „**Opunomoćenik**")

Opunomoćenik se ovlašćuje samostalno i pojedinačno da:

1. zastupa Društvo u predstečajnom postupku koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Zagrebu pod brojem St-1329/2022, nad dužnikom DIV GRUPA d.o.o., Bobovica 10A, Samobor (Grad Samobor), upisano u sudskom registru Trgovačkog suda u Zagrebu pod brojem (MBS) 080127368, OIB: 33890755814;

2. sa svrhom navedenom u prethodnoj točki zastupa Društvo u svim pravnim poslovima u sudu i izvan suda kao i kod svih državnih organa te da radi zaštite i ostvarenja naših prava i na zakonu osnovanih interesa poduzima sve pravne radnje i upotrijebi sva u zakonu predviđena sredstva, a naročito da nadležnoj jedinici Financijske agencije prijavi tražbinu Društva u vezi sa

POWER OF ATTORNEY

to the following Attorneys at Law and Associates in Law Firm ILEJ & PARTNERS LLC, with its seat in Zagreb, Ulica Franje Petračića 4:

Odvjetnici
Goran Ilej, OIB:35524557683;
Franka Baica, OIB: 60431291039;
Iva Tokić Čuljak, OIB: 67390905282;
Ivana Sverak, OIB: 30418783129;
Dora Horvat, OIB: 48718489998;
Boris Dvoršćak, OIB: 86762830807
Nika Jurković, OIB: 72048703098;
Antun Skansi, OIB: 15836274725
Petra Marijanović, OIB: 98135163150;

Odvjetnički vježbenici:
Petar Grubišić-Čabo, OIB: 68339916449;
Barbara Bilić, OIB: 65404459278;
Ena Mršić, OIB: 55185989837;
Lucijan Loje, OIB: 82220886960;
Mia Đurđevac, OIB: 26352619854;
Fran Gregor, OIB: 37754066572;
Tea Vuletin, OIB: 94195570201;

(hereinafter individually as: "**Attorney**")

Attorney is individually authorized on behalf and expense of the Director to:

1. represent the Company in the prebankruptcy proceedings before the Zagreb Commercial Court under number St-1329/2022, against the prebankruptcy debtor DIV DRUPA d.o.o., Bobovica 10A, Samobor (City of Samobor), registered in the Zagreb Commercial Court registry under number (MBS) 080127368, OIB: 33890755814;

2. with the purpose stated in the previous point, to represent the Company in all legal matters before court and outside of court as well as before all state authorities, and to protect and realize our rights and interests pursuant to the law, to undertake all legal actions and use all means provided by the law, and in particular to report the Company's claim to the competent office of the Financial

u zakonu predviđena sredstva, a naročito pokreće i vodi parnične postupke u vezi ostvarivanja tražbine koja proizlazi iz garancije opisane u točki 1., te postupke prisilne naplate pred Financijskom agencijom i podnosi sve ostale podneske, kao i da za Društvo prima novac i novčane vrijednosti i da o tome izdaje potvrde;

3. poduzme sve ostale potrebne radnje pred sudovima, upravnim i drugim tijelima, državnim zavodom za statistiku, nadležnom ispostavom porezne uprave, da potpiše, preda na ovjeru ili solemnizaciju sve potrebne izjave, odluke i druge isprave u tu svrhu.

Punomoćnika se ovlašćuje ovu punomoć u cijelosti ili dijelu prenijeti na treće osobe.

Ova punomoć daje se do ostvarenja svrhe.

U slučaju nepodudarnosti između hrvatske i engleske verzije ove punomoći, mjerodavna je verzija na hrvatskom jeziku.

all means provided by the law, especially to initiate and conduct civil relating to the settling of the claim arising from the guarantee described in point 1, and forced collection proceedings before the Financial Agency and to submit any other submissions, as well as to receive money and monetary value for the Company, and to issue respective statements thereon;

3. to take all necessary actions before the courts, administrative and other bodies, the Department of Statistics, the competent branch of tax authority, to sign, certify or solemnize all necessary statements, decisions and other documents for this purpose.

The Attorney is authorized to transfer this Power-of-Attorney entirely or partly on third persons.

This Power-of-Attorney is granted until the envisaged task is performed.

In case of any inconsistency or discrepancy between the Croatian and the English version of this Power-of-Attorney, the Croatian version shall prevail over the English version.

İŞ FAKTORING A.S.

İstanbul, 02/12/2022

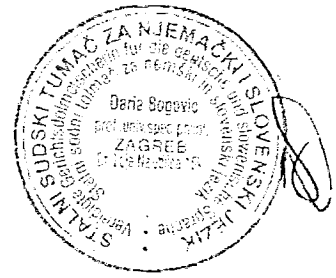
İŞ FAKTORİNG A.Ş.

[FATMA ASUMAN AKDOĞAN]
Manager, 1st Degree Authorized Signatory/
Direktor in Pooblaščeni Podpisnik 1. Stopnje

[ADEM AK]
Manager, 1st Degree Authorized Signatory/
Namestnik Generalnega Direktorja in Pooblaščeni Podpisnik 1. Stopnje

OVAJ PRIJEVOD SASTOJI SE OD:
8 stranica / 17 lista
Broj-OV: 158 – 2023.
Datum: 14. 3. 2023.
Naziv dokumenta:
Javnobilježnička isprava (isječak)

Ovjereni prijevod sa slovenskog jezika



<rukopis> SV 2078/22

<grb Republike Slovenije>

ISPRAVA

JAVNI BILJEŽNIK

UROŠ KOS

LJUBLJANA

<grb Republike Slovenije>
JAVNI BILJEŽNIK UROŠ KOS, Cigaletova ulica 7, Ljubljana

Posl. br.: SV 2078/22

JAVNOBILJEŽNIČKI ZAPIS

U moj javnobilježnički ured u Ljubljani na adresi Cigaletova ulica 7 (sedam) su dana 20. 12. 2022 (dvadesetog prosinca dvije tisuće dvadesetdruge) u 13:00 (trinaest cijelih nula – nula) pristupile sljedeće stranke: ----------

a) A.B.S. Factoring, finančna družba za faktoring d.o.o., sa sjedištem u Ljubljani, Vilharjeva cesta 29 (dvadeset devet), 1000 (tisuću) Ljubljana, kojeg zastupa direktor Bojan Šuštar, rođen 13. 8. 1965. (trinaestog kolovoza tisući devetsto šezdeset pete), s adresom stanovanja Gospodinjska ulica 20 (dvadeset), 1000 (tisuću) Ljubljana, čiji je identitet provjeren i utvrđen uvidom u osobnu iskaznicu broj 004960563 (nula – nula – četiri – devet – šest – nula – pet – šest – tri), koju je izdala administrativna jedinica UE Ljubljana, dok je postojanje i pravo zastupanja vidljivo iz uvida u sudski / poslovni registar ePRS <elektronička baza podataka Poslovnog registra Slovenije>, koji se vodi Agenciji Republike Slovenije za javnopravne evidencije i usluge (AJPES), gdje je društvo upisano s matičnim brojem 5719194000 (pet – sedam – jedan – devet – jedan – devet – četiri – nula – nula – nula),----------

b) İŞ FAKTORING A.Ş., Iş Kuleleri Kule 1 (jedan) kat: 10 (deset) 34330 (trideset četiri tisuće tristo trideset) 4 (četiri), Levent – Beşiktaş, Istanbul, Turska, kojeg na temelju punomoći zamjenika generalnog direktora Adem Ak i direktora Fatma Asuman Akdoğan, ovjerene od strane javnog bilježnika Serife Cicek Aytas iz Istanbula dana 24. 11. 2022. (dvadeset četvrtog studenog dvije tisuće dvadeset druge), zastupa opunomoćenica, odvjetnica Minu Anamaria Gvardjančič, rođena 21. 5. 1981. (dvadeset prvog svibnja tisuću devetsto osamdeset prve), s adresom stanovanja Vilharjeva cesta 44 (četrdeset četiri), 1000 (tisuću) Ljubljana, čiji je identitet provjeren i utvrđen uvidom u osobnu iskaznicu broj 004694203 (nula – nula – četiri – šest – devet – četiri – dva – nula – tri), koju je izdala administrativna jedinica UE Ljubljana, a društvo je upisano u Trgovački registar u Istanbulu s matičnim brojem 300765 (tri – nula – nula – sedam – šest – pet). ----------

Stranke su mi na potvrdu predložile sljedeći----------

UGOVOR O POVRATNOM USTUPU
(dalje u tekstu: ugovor)

koji je sastavljan u obliku privatne isprave koju je sastavila odvjetnica Minu Anamaria Gvardjančič iz Ljubljane.----------

Ja, javni bilježnik, provjerio sam ispravu (ugovor) u skladu s odredbama čl. 49. i 50. Zakona o javnom bilježništvu. Time sam ja, javni bilježnik, utvrdio da isprava svojim vanjskim oblikom i sadržajem koji su propisani za javnobilježničke akte zadovoljava uvjete za potvrdu u javnobilježničkom zapisu, čime potvrđena isprava o pravnom poslu dobiva svojstvo javnobilježničkog akta. Potvrđujem privatnu ispravu i ona, pripojena na propisan način, postaje sastavni dio javnobilježničkog zapisa, odn. akta. ---
Ja, javni bilježnik, utvrđujem da na postoje ograničenja prema odredbama članaka 22., 23., 24., 24.a i 42. Zakona o javnom bilježništvu za potvrdu privatne isprave. ----------

Ja, javni bilježnik, prije sastavljanja ovog javnobilježničkog zapisa pozvao sam stranke da mi predaju druge dokumente koji predstavljaju dio cjelovitog pravnog posla ili većeg broja pravnih poslova među istim strankama, koji prate jednaku poslovnu svrhu kao i pravni posao koji je opisan u ovom javnobilježničkom zapisu ili su s njim u nekakvoj drugačijoj pravnoj vezi (povezani pravni poslovi). Stranke su izjavile da između njih ne postoje nikakvi drugi povezani pravni poslovi, a ni ja, javni bilježnik, ne raspolažem podacima koji bi ukazivali na drugačije stanje.----------

---

Prije sastavljanja javnobilježničkog akta, a i nakon što sam strankama pročitao javnobilježnički zapis, strankama sam na razumljiv način objasnio sadržaj i pravne posljedice sklopljenih pravnih poslova ugovora. Ja, javni bilježnik, posebno sam upozorio stranke na poznate i uobičajene rizike pri potvrdi ugovora. Druge okolnosti vezane uz pravni posao koji su stranke sklopile javnom bilježniku nisu poznate.----------

Ja, javni bilježnik, posebice sam stranke uputio u sljedeće:----------

- na odredbe članaka 207. do 209. Zakonika o stvarnim pravima koje se odnose na ustupanje tražbina radi osiguranja, a posebice na odredbu da se u slučaju insolventnosti / nemogućnosti plaćanja ustupitelja (cedenta) *mutatis mutandis* primjenjuju odredbe članka 206. Zakonika o stvarnim pravima;
- na odredbe iz članaka 417. do 424. Zakona o obveznim odnosima i na odredbe članka 426. Zakona o obveznim odnosima;----------
- skrenuo sam im posebnu pozornost na odredbe članka 424. Zakona o obveznim odnosima, koji propisuje da je ustupitelj (cedent) odgovoran za naplatu ustupljene tražbine, ako je tako ugovoreno, ali samo do visine onoga što je primio od primatelja (cesionara), te za naplatu tereta i troškova u vezi s ustupanjem i troškova u postupku protiv dužnika; nije moguće dogovoriti veću odgovornost poštenog ustupitelja (cedenta);----------
- na odredbe članka 417. i daljnjih članaka Zakona o obveznim odnosima koje se odnose na ustupanje tražbine, posebice na odredbu članka 421. navedenog zakona, kojom se utvrđuju prava primatelja (cesionara) u odnosu na dužnika, te na odredbu članka 423. članka Zakona o obveznim odnosima kojom je propisano da kod ustupanja tražbine ugovorom o obročnoj otplati ustupitelj (cedent) odgovara za postojanje tražbine u trenutku kad ju je ustupio;----------
- na odredbu stavka 1. članka 424. Zakona o obveznim odnosima, u pogledu odgovornosti ustupitelja (cedenta) za naplativost, što je strankama sve poznato;----------
- da o poreznim učincima (eventualni porez i sl.) ovog pravnog posla treba konzultirati relevantne porezne stručnjake te da javni bilježnik ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu procjenu istih. Navedena upozorenja stranke primaju na znanje i ustraju na sklapanju navedenog pravnog posla;-----
- da porezno i financijsko savjetovanje i povezani poslovi nisu predmet javnobilježničkih usluga; -------
- da javni bilježnik nije ovlašten podnositi bilo kakve prijave financijskim uredima, ministarstvima ili drugim tijelima, uredima i agencijama, osim sudskom registru;----------
- na članke 92. do uključivo 102. Zakona o porezu na dohodak (ZDoh), koji se odnosi na kapitalne dobitke i s time povezane članke i rokove za podnošenje financijskom uredu te na moguću odgodu utvrđivanja kapitalnih dobitaka i sl.----------

---

Nadalje, javni bilježnik traži od stranke da dostavi izvorne isprave, na kojima se temelje tražbine iz privatne isprave, s odgovarajućim prijevodima na slovenski jezik, što stranke ne čine te pojašnjavaju da među strankama postoje nesporne činjenice o postojanju i iznosu tražbine, kao i u odnosu na prijašnje prijenose i druge bitne elemente tražbine. Obje strane izričito izjavljuju da su obje u potpunosti upoznate sa sadržajem prethodnih pravnih poslova i isprava, jer raspolažu odgovarajućim izvornicima isprava. Strane dalje obrazlažu da je prethodni prijenos potraživanja izvršen u okviru organizacije FCI, čiji su članovi obje strane, te da povratni prijenos potraživanja na isti način (tj.: unutar organizacije FCI) nije moguć, budući da je predviđen samo kao iznimka, i to u posebnim slučajevima.

Prema izričitom očitovanju obiju strana, stvarno stanje u predmetu najvjerojatnije se ne bi moglo podvesti ni pod jednu od iznimaka, pa slijedom toga stranke žele ugovoriti prijenos tražbine javnobilježničkom ispravom. Unatoč mom zahtjevu za dostavu izvornika isprava, kojima bi se vidjela i dokazala stvarnost činjenica temeljnog pravnog posla ili više pravnih poslova, stranke ih ne dostavljaju pa to javni bilježnik može provjeriti. Slijedom navedenog, unatoč mom zahtjevu i upozorenju, stranke su inzistirale na potpisivanju ove javnobilježničke isprave. ----------

Stranke su prilikom sastavljanja ovog javnobilježničkog zapisa izjavile da ne postoje okolnosti na temelju kojih bi pravni posao iz ovog javnobilježničkog zapisa bio nedopušten. Nadalje stranke izričito izjavljuju da ovaj posao ne sklapaju samo prividno ni da bi zaobišle zakonske obveze, kao ni da bi protupravno nanijele štetu nekoj trećoj osobi.----------

Ja, javni bilježnik, pročitao sam strankama javnobilježničku ispravu, a stranke su je odobrile. Stranke svojim potpisima ugovora izričito potvrđuju da ih je javni bilježnik upoznao sa svim pravnim posljedicama potpisivanja ovog dokumenta i na razumljiv način objasnio sadržaj zaključenih poslova, te da su upoznate sa svim poznatim i uobičajenim rizicima u takvim poslovima, kao i da su razumjele moju pravnu pouku. Stranke izričito izjavljuju da im je sadržaj javnobilježničke isprave u cijelosti poznat i da odgovara njihovoj volji. ----------

Uz ovu javnobilježničku ispravu priloženi su i s njom spojeni na propisani način sljedeći prilozi, i to: ---
- obrazac – Obrazac za obavještavanje o prijenosu, kako je navedeno u privatnoj ispravi; ----------
- prijevod privatne isprave na turski i engleski jezik, koji su stranke same izradile; ----------
- ovjereni prijepis javnobilježničkog zapisa punomoći za zastupanje društva İŞ FAKTORING A.Ş., za koju je javni bilježnik utvrdio da odgovara sadržaju predmetnog pravnog posla i da su potpisi na njoj propisno ovjereni; ----------
- fotokopije više dokumenata na stranom jeziku, kojima se, prema izričitoj izjavi obiju strana, dokazuje postojanje potraživanja i prijašnjih prijenosa. ----------

Izvornik ovog javnobilježničkog zapisa pohranjen je u mom javnobilježničkom uredu, a stranke dobivaju po jedan primjerak prvog akta.----------

Stranke određuju da se mogu ponovno izdati otpravci ove isprave.----------

Ljubljana, 20. 12. 2022. (dvadesetog prosinca dvije tisuće dvadeset druge)

(Nečitljivi vlastoručni potpisi na svim stranicama dokumenta, op. prev.)

Vlastoručni potpis stranaka:
A.B.S. Factoring
Direktor
Bojan Šuštar
(nečitljiv vlastoručni potpis)
(PEČAT: A.B.S. FACTORING d.o.o. Vilharjeva cesta 29, 1000 Ljubljana)

İŞ FAKTORING A.Ş.
Po punomoći
Odvjetnica Minu Anamaria Gvardjančič
(nečitljiv vlastoručni potpis)

Vlastoručni potpis i pečat javnog bilježnika:
Uroš Kos
(nečitljiv vlastoručni potpis)
(Pečat: UROŠ KOS, JAVNI BILJEŽNIK, LJUBLJANA – GRB REPUBLIKE SLOVENIJE)

UGOVOR O POVRATNOM USTUPU

(POVRATNI) USTUPITELJ:
A.B.S. Factoring d.o.o., Vilharjeva cesta 29 (dvadeset devet), 1000 (tisuću) Ljubljana, Slovenija, matični broj 5719194000 (pet – sedam – jedan – devet – jedan – devet – četiri – nula – nula – nula) („**A.B.S. FACTORING**")

(POVRATNI) PRIMATELJ:
İŞ FAKTORING A.Ş., Iş Kuleleri Kule 1 (jedan) kat: 10 (deset) 34330 (trideset četiri tisuće tristo trideset) 4 (četiri), Levent – Beşiktaş, Istanbul, Turska („**İŞ FAKTORING**")

PREDMET POVRATNOG USTUPANJA:

Ovim ugovorom o povratnom ustupu uređuje se povratni ustup potraživanja iz naslova jamstva plaćanja broj 990037066393 (devet – devet – nula – nula – tri – sedam – nula – šest – šest – tri – devet – tri) u iznosu od 5.000.000,00 (pet milijuna 00/100) EUR (dalje u tekstu: „**Jamstvo plaćanja**"), u vezi s kojim je društvu TRIGLAV OSIGURANJE d.d. (dalje u tekstu: „**TRIGLAV**") dopisom od 10. 5. 2022. (desetog svibnja dvije tisuće dvadeset i druge) upućena obavijest o povratnom prijenosu Jamstva plaćanja, i to s naslova faktoring transakcije osigurane ovim Jamstvom plaćanja, koja je opisana niže u članku 1., društvu İŞ FACTORING A.Ş.

Članak 1.

Sukladno s osiguranom izvoznom faktoring transakcijom koju je izvršilo društvo İŞ FAKTORING dana 15. 2. 2022. (petnaestog veljače dvije tisuće dvadeset druge) u iznosu od 3.804.763,20 (tri milijuna osamsto četiri tisuće sedamsto šezdeset tri 20/100) EUR, za koju je jamčila tvrtka A B.S. FACTORING sa sjedištem u Sloveniji, u vezi s izvozom koji je društvo YücelBoru İhracat İthalat ve Pazarlama A. Ş. izvršilo svom kupcu DIV Grupa d.o.o., sa sjedištem u Hrvatskoj, tvrtka A.B.S. FACTORING na dan 18. 10. 2022. (osamnaestog listopada dvije tisuće dvadeset i druge) (pod uvjetom da su prava društva İŞ FAKTORING u pogledu viška i pravo na ispravak zbog pravopisnih/pisanih i računskih pogrešaka zadržana) iz naslova gore navedenog jamstva duguje društvu İŞ FAKTORING ukupno 3.884.654,45 (tri milijuna osamsto osamdeset i četiri tisuće šesto pedeset i četiri 45/100) EUR (uključujući obračunate kamate u iznosu od 29.699,11 EUR (dvadeset devet tisuća šesto devedeset devet 11/100) EUR i troškove u iznosu od 50.192,14 EUR (pedeset tisuća sto devedeset i dva 14/100) EUR). A.B.S. FAKTORING bezuvjetno priznaje i prihvaća dug po preuzetom jamstvu.

Članak 2.

Isplata potraživanja prema DIV Grupi d.o.o. u iznosu od 3.804.763,20 (tri milijuna osamsto četiri tisuće sedamsto šezdeset i tri 20/100) EUR (dalje u tekstu: „**Tražbina**" ili „**Potraživanje**"), koji je prvobitni vjerovnik YücelBoru İhracat İthalat ve Pazarlama A. Ş. ustupio društvu İŞ FAKTORING, a to društvo zatim društvu A B.S. FACTORING u okviru oisgurane izvozne faktoring transakcije, opisane u članku 1. gore, a koje je predmet te osigurane izvozne faktoring transakcije, osigurano je Jamstvom plaćanja društva TRIGLAV broj 990007066393 (devet – devet – nula – nula – tri – sedam – nula – šest – šest – tri – devet – tri).

Članak 3.

Društvo A.B.S. FACTORING potvrđuje i izjavljuje da je društvo A.B.S. FACTORING na dan sklapanja ovog ugovora bezuvjetno ustupilo potraživanje i gore navedeno Jamstvo plaćanja društva TRIGLAVA društvu İŞ FAKTORING. Društvo A.B.S. FACTORING pored navedenog izričito potvrđuje i izjavljuje da je društvo İŞ FAKTORING postalo novi vjerovnik potraživanja i obveze plaćanja temeljem Jamstva plaćanja izdanog od strane društva TRIGLAV.

Članak 4.

Društvo A.B.S. FACTORING prihvaća, potvrđuje i obvezuje se da će jamstvo za ispunjenje obveza društva A.B.S. FACTORING prestati samo ako i u mjeri u kojoj društvo İŞ FAKTORING primi ili naplati bilo koji iznos koji mu pripada u vezi s potraživanjem, bilo kao plaćanje na temelju potraživanja ili na temelju Jamstva plaćanja. Sklapanje ovog ugovora o povratnom ustupu ne ukida jamstva društva A.B.S. FACTORING, niti ima slično značenje, osim u slučaju ispunjenja obveze za koju jamči društvo A.B.S. FACTORING.

Društvo İŞ FAKTORING obvezuje se da u odnosu na društvo A.B.S. FACTORING neće pokrenuti nikakav pravni postupak za naplatu potraživanja iz članka 1., osim ako i dok (i) se ne pokrene stečajni postupak nad društvom A.B.S. FACTORING, (ii) društvo A.B.S. FACTORING djelomično ili u potpunosti ne bude prekršilo bilo koju od svojih obveza iz ovog ugovora, (iii) društvo A.B.S. FACTORING obustavi svoja plaćanja ili (iv) nadležni sud konačno odbije zahtjev prema društvu TRIGLAV za isplatu na temelju Jamstva plaćanja. Prava društva İŞ FAKTORING na bilo koji zahtjev protiv društva A.B.S. GLOBAL FACTORING AG kao člana društva A.B.S FACTORING pridržana su i isključena iz ove odredbe.

Članak 5.

Društvo İŞ FAKTORING ovlašteno je voditi sve vrste upravnih i sudskih postupaka u kojima zahtijeva isplatu dospjelih iznosa iz potraživanja i/ili Jamstva plaćanja (svaki takav postupak se u daljnjem tekstu naziva „**Postupak**"), uzimajući u obzir i u skladu s odredbama članka 6. ovog ugovora.

Članak 6.

Strana koja djeluje kao tužitelj u bilo kojem Postupku („**Vodeća strana**") mora odmah pisanim putem obavijestiti drugu stranu („**Zainteresirana strana**") o početku bilo kojeg Postupka i o važnim događanjima u takvom Postupku. Zainteresirana strana ima pravo pridružiti se sa svojim pravnim savjetnicima u bilo kojem Postupku, a naknade i troškove takvog pravnog savjetnika snosi Zainteresirana strana. Vodeća strana redovito će se savjetovati sa Zainteresiranom stranom o svim radnjama koje treba poduzeti u bilo kojem Postupku i ne može se nagoditi, odreći se zahtjeva ili povući zahtjev u bilo kojem Postupku bez prethodnog pisanog pristanka Zainteresirane strane.

Članak 7.

Društvo İŞ FAKTORING ovlašteno je društvu TRIGLAV, sudovima ili drugim relevantnim i/ili nadležnim tijelima dostaviti samo primjerak ugovora o povratnom ustupu i obavijesti o ustupu, koji je u bitnome usklađen s obrascem koji čini prilog ovom ugovoru.----------

---

Članak 8.

Svaki iznos primljen ili vraćen (ili za koji se smatra da je primljen ili vraćen) od strane društva İŞ FAKTORING u vezi s potraživanjem ili Jamstvom plaćanja koristit će se za otplatu svih preostalih iznosa na teret računa društva A.B.S. FAKTORING i drugih iznosa koje društvo A.B.S. FACTORING duguje društvu İŞ FAKTORING. Ukoliko se društvo İŞ FAKTORING nagodi, odrekne tužbenog zahtjeva ili povuče tužbu u bilo kojem Postupku bez suglasnosti društva A.B.S. FACTORING, u smislu ovog članka 8. smatra se da je društvo İŞ FAKTORING primilo cjelokupan iznos zatražen u takvom Postupku. ----------

---

Članak 9.

STRANE međusobno prihvaćaju i izjavljuju da ovaj ugovor stupa na snagu na dan potpisivanja. --------

---

Poslovne knjige i evidencije društva İŞ FAKTORING se (ako nema očite pogreške) smatraju primarnim dokazom za rješavanje ovih sporova. ----------

---

U Ljubljani, 20. 12. 2022. (dvadesetog prosinca dvije tisuće dvadeset i druge) ----------

(POVRATNI) USTUPITELJ:
A.B.S. FACTORING d.o.o.
Direktor Bojan Šuštar
(nečitljiv vlastoručni potpis)
(PEČAT: A.B.S. FACTORING d.o.o.
Vilharjeva cesta 29, 1000 Ljubljana)

(POVRATNI) PRIMATELJ
İŞ FAKTORING A.Ş.
Po punomoći
Odvjetnica Minu Anamaria Gvardjančič
(nečitljiv vlastoručni potpis)

(nečitljiv vlastoručni potpis)

*Ja, **Darla Bogović**, dr. Luje Naletilića 15k, Zagreb, stalni sudski tumač za njemački i slovenski jezik, ponovno imenovana Rješenjem Županijskog suda u Velikoj Gorici, br. 4 Su-775/2021-3 od 28. siječnja 2022., potvrđujem da gornji prijevod u cijelosti odgovara izvornoj ispravi sastavljenoj na slovenskom jeziku.*

Zagreb, 14. 3. 2023.

Br. 158 – 2023.

SV 1078/22

LISTINA

NOTAR

[illegible]

LJUBLJANA

NOTAR UROŠ KOS, Cigaletova ulica 7, Ljubljana

Opr. št. SV 2078/22

NOTARSKI ZAPIS

V moji notarski pisarni v Ljubljani, na naslovu Cigaletova ulica 7 (sedem) sta se dne 20.12.2022 (dvajsetega decembra dvatisočdvaindvajset) ob 13.00 (trinajst celih nič-nič) uri zglasili stranki:

a) A.B.S. Factoring, finančna družba za faktoring d.o.o., s sedežem v Ljubljani, Vilharjeva cesta 29 (devetindvajset), 1000 (tisoč) Ljubljana, ki jo zastopa direktor Bojan Šuštar, roj. 13.08.1965 (trinajstega avgusta tisočdevetstopetinšestdeset), stan. Gospodinjska ulica 20 (dvajset), 1000 (tisoč) Ljubljana, istovetnost ugotovim z vpogledom v osebno izkaznico št. 004960563 (nič-nič-štiri-devet-šest-nič-pet-šest-tri), ki jo je izdala UE Ljubljana, obstoj družbe in upravičenje za zastopanje je razvidno iz vpogleda v sodni/poslovni register ePRS, ki se vodi pri AJPES-u, kjer je družba vpisana z matično št. 5719194000 (pet-sedem-ena-devet-ena-devet-štiri-nič-nič-nič),

b) İŞ FAKTORİNG A.Ş., İş Kuleleri Kule 1 (ena) Kat: 10 (deset) 34330 (štiritridesettisoč-tristotrideset) 4 (štiri). Levent – Beşiktaş, Istanbul, Turčija, ki jo na podlagi pooblastila namestnika generalnega direktorja Adem Ak in direktorja Fatma Asuman Akdogan, overjenega pri notarju Serife Cicek Aytas iz Istanbula dne 24.11.2022 (štiriindvajsetega novembra dvatisočdvaindvajset), zastopa pooblaščenka odvetnica Minu Anamaria Gvardjančič, roj. 21.05.1981 (enaindvajsetega maja tisočdevetstoenainosemdeset), stan. Vilharjeva cesta 44 (štirinštirideset), 1000 (tisoč) Ljubljana, istovetnost ugotovim z vpogledom v osebno izkaznico št. 004694203 (nič-nič-štiri-šest-devet-štiri-dve-nič-tri), ki jo je izdala UE Ljubljana, družba pa je vpisana v Trgovski register v Istanbulu z matično št. 300765 (tri-nič-nič-sedem-šest-pet).

Stranki sta mi predložili v potrditev naslednjo

POGODBO O POVRATNEM ODSTOPU

(v nadaljnjem besedilu: pogodba)

sestavljeno v obliki zasebne listine, ki jo je sestavila odvetnica Minu Anamaria Gvardjančič iz Ljubljane.

Zasebno listino (pogodbo) sem notar v skladu z določbami 49. in 50. člena Zakona o notariatu preučil. Notar sem ugotovil, da izpolnjuje pogoje za potrditev v notarskem zapisu, saj ustreza po zunanji obliki in vsebini predpisom o notarski listini ter s tem postane javna listina. Zasebno listino potrdim in pripojena na predpisan način, postane sestavni del notarskega zapisa.

Notar ugotovim, da ni zadržkov po 22., 23., 24., 24.a in 42. členu Zakona o notariatu za potrditev zasebne listine.

Notar sem pred sestavo notarskega zapisa stranki pozval, da predložita morebitne listine, ki predstavljajo del celovitega pravnega posla ali več pravnih poslov med istima strankama, ki zasledujejo enak poslovni namen kot pravni posel, ki je zapisan v notarskem zapisu ali so z njim v drugačni pravni povezavi (povezani pravni posli). Stranki izjavita, da drugih povezanih pravnih poslov med njima ni in tudi notar ne razpolagam s podatki, ki bi izkazovali drugačno stanje.

Notar sem pred sestavo notarske listine in tudi po tem, ko sem strankama notarski zapis prebral, strankama na razumljiv način opisal vsebino in pravne posledice sklenjenih pravnih poslov – pogodbe. Stranki sem notar posebej opozoril na znana in običajna tveganja pri potrditvi pogodbe. Notar ne poznam morebitnih drugih okoliščin v zvezi s pravnim poslom, ki ga sklepata stranki.

Notar sem stranki še posebej poučil:

- na določila 207. do 209. člena Stvarnopravnega zakonika, ki se nanašajo na odstop terjatve v zavarovanje, zlasti na določilo da se v primeru plačilne nesposobnosti cedenta smiselno uporabljajo določila 206. člena Stvarnopravnega zakonika;
- na določila 417. do 424. člena Obligacijskega zakonika ter na 426. člena Obligacijskega zakonika;
- posebej opozorim 424. člena, Obligacijskega zakonika, ki določa, da odstopnik odgovarja za izterljivost odstopljene terjatve, če je bilo to dogovorjeno, vendar le do višine tistega, kar je prejel od prevzemnika, ter za izterljivost obresti in stroškov v zvezi z odstopom in stroškov v postopku zoper dolžnika; Za večjo odgovornost poštenega odstopnika se ni mogoče dogovoriti;
- na določilo 417. in nadaljnjih členov Obligacijskega zakonika, ki se nanašajo na odstop terjatve, predvsem na določilo 421. člena navedenega zakon, ki določa pravice prevzemnika napram dolžniku ter na določilo 423. člena OZ, ki določa, da kadar je terjatev odstopljena z odplačno pogodbo, odgovarja odstopnik za obstoj terjatve takrat, ko jo je odstopil;
- na določilo prvega odstavka 424. člena OZ, glede odgovornosti odstopnikov za izterljivost, kar vse je strankama znano;
- da naj se glede davčnih učinkov (morebitni davek ipd.) tega pravnega posla posvetujeta z ustreznimi davčnimi strokovnjaki in da notar ne prevzemam nobene odgovornosti za morebitno odmero le-teh. Stranki navedena opozorila vzameta na znanje in vztrajata pri sklenitvi navedenega pravnega posla;
- da davčno in finančno svetovanje in opravila s tem v zvezi niso predmet notarskih storitev;
- da notar ni pooblaščen za vložitev nobene vloge na kakršnekoli finančne urade, ministrstvo ali druge organe, urade in agencije, razen na sodni register;

- na člene od 92. do vključno 102. ZDoh, ki se nanaša dobiček iz kapitala, ter s tem povezane člene in roke zapadlosti za predložitev na finančni urad, za morebitni odlog ugotavljanja kapitalskega dobička itd.

Nadalje notar stranki pozovem k predložitvi originalnih listin, ki so podlaga za terjatve iz zasebne listine, z ustreznimi prevodi v slovenski jezik, kar stranki ne storita ter pojasnita, da so med strankama nesporna dejstva o obstoju in višini terjatve ter predhodnih prenosih in ostalih bistvenih elementih terjatev. Obe stranki izrecno izjavita, da sta obe v celoti seznanjeni z vsebino predhodnih pravnih poslov in listin, saj razpolagata z ustreznimi originalnimi listinami. Stranki nadalje še pojasnita, da se je predhodni prenos terjatve izvršil znotraj organizacije FCI, katere člana sta obe stranki, pri čemer pa povratni prenos terjatve na enak način (torej: znotraj organizacije FCI) ni mogoč, saj je predviden zgolj kot izjema, in sicer v točno določenih primerih. Po izrecni izjavi obeh strank dejanskega stanja v predmetni zadevi najverjetneje ne bi mogli uvrstiti pod katero izmed izjem in tako posledično želita stranki urediti prenos terjatve z notarskim zapisom. Stranki kljub moji zahtevi na predložitev originalnih listin, ki bi izkazovale in dokazovale resničnost dejstev osnovnega pravnega posla oziroma več pravnih poslov, ne izkazujeta, prav tako pa tega notar ne morem preveriti. Glede na navedeno stranki kljub moji zahtevi in opozorilu vztrajata pri podpisu tega notarskega zapisa.

Stranki ob sestavi tega notarskega zapisa izrecno izjavita, da ni okoliščin na podlagi katerih bi bil pravni posel v tem notarskem zapisu nedopusten. Poleg tega izrecno izjavita, da tega posla ne sklepata zgolj navidezno ali zato, da bi se izognili zakonskim obveznostim ali da bi protipravno oškodovali tretjo osebo.

Notarski zapis sem notar strankama prebral, stranki pa sta notarski zapis odobrili. Stranki s svojima podpisoma pogodbe izrecno potrjujeta, da sem ju notar poučil o vseh pravnih posledicah podpisa te listine ter jima na razumljiv način opisal vsebino sklenjenih poslov ter sta seznanjeni z vsemi znanimi in običajnimi tveganji pri tovrstnih poslih in da sta razumeli moj pravni pouk. Stranki izrecno izjavita, da jima je vsebina notarskega zapisa v celoti znana in se ujema z njuno voljo.

Temu notarskemu zapisu so priložene in z njim na predpisan način spojene naslednje priloge, in sicer:

- obrazec - Obrazec obvestila o prenosu, kot je že navedeno v zasebni listini;
- prevod zasebne listine v turški in angleški jezik, ki sta ga pripravili stranki sami;
- overjen prepis notarskega zapisa pooblastila za zastopanje družbe İŞ FAKTORİNG A.Ş., za katerega notar ugotovim, da vsebinsko ustreza predmetnemu pravnemu poslu ter so podpisi na njem ustrezno overjeni;
- fotokopije večih listin v tujem jeziku, ki po izrecni izjavi obeh strank izkazujejo obstoj terjatev in predhodne prenose.

Izvirnik tega notarskega zapisa je shranjen v moji notarski pisarni, stranki pa prejmeta vsaka po en izvod prvega odpravka listine.

Stranki določata, da se lahko izdajo ponovni odpravki te listine.

Ljubljana, dne 20.12.2022 (dvajsetega decembra dvatisočdvaindvajset)

Lastnoročna podpisa strank:
A.B.S. Factoring
direktor
Bojan Šušteršič

A.B.S. FACTORING d.o.o.

IŞ FAKTORİNG A.Ş.
po pooblastilu
odvetnica Mina Anamaria Gvardjančič

Lastnoročni podpis in žig notarja:
Uroš Kos

UROŠ KOS
NOTAR
LJUBLJANA

POGODBA O POVRATNEM ODSTOPU

(POVRATNI) ODSTOPNIK:
A.B.S. Factoring d.o.o., Vilharjeva cesta 29 (devetindvajset), 1000 (tisoč) Ljubljana, Slovenija, matična št. 5719194000 (pet-sedem-ena-devet-ena-devet-štiri-nič-nič-nič) (»**A.B.S. FACTORING**«)

(POVRATNI) PREVZEMNIK:
İŞ FAKTORİNG A.Ş., İş Kuleleri Kule 1 (ena) Kat: 10 (deset) 34330 (štiritridesettisoč-tristotrideset) 4 (štiri), Levent – Beşiktaş, Istanbul, Turčija (»**İŞ FAKTORİNG**«)

PREDMET POVRATNEGA ODSTOPA:

Ta pogodba o povratnem odstopu ureja povratni odstop terjatev iz naslova plačilne garancije številka 990007066393 (devet-devet-nič-nič-nič-sedem-nič-šest-šest-tri-devet-tri) v višini 5.000.000,00 (petmilijonov 00/100) EUR (v nadaljevanju »**Plačilna Garancija**«), v zvezi s katero je bilo družbi TRIGLAV OSIGURANJE d.d. (v nadaljnjem besedilu »**TRIGLAV**«) z dopisom z dne 10.05.2022 (desetega maja dvatisočdvaindvajset) dano obvestilo o prenosu Plačilne Garancije, in iz naslova s to Plačilno Garancijo zavarovane faktoring transakcije, kot je opredeljena spodaj v 1. členu, nazaj družbi İŞ FAKTORİNG A.Ş..

1. člen

Skladno z zavarovano izvozno faktoring transakcijo, ki jo je izvedla družba İŞ FAKTORİNG dne 15.02.2022 (petnajstega februarja dvatisočdvaindvajset) v višini 3.804.763,20 (trimilijoneosemstotritisočsedemstotriinšestdeset 20/100) EUR, za katero je jamčila družba A.B.S. FACTORING s sedežem v Sloveniji, v zvezi z izvozom, ki ga je družba Yücel Boru İhracat İthalat ve Pazarlama A.Ş. opravila svojemu kupcu DIV Grupa d.o.o., s sedežem na Hrvaškem, družba A.B.S. FACTORING na dan 18.10.2022 (osemnajstega oktobra dvatisočdvaindvajset) (pod pogojem, da so pravice družbe İŞ FAKTORİNG glede presežka in pravice do popravka zaradi pravopisnih/pisnih in računskih napak pridržane) iz naslova zgoraj navedenega jamstva družbi İŞ FAKTORİNG dolguje skupaj 3.884.654,45 (trimilijone-osemstoštiritinosemdesettisočšeststoštiriinpetdeset 45/100) EUR (vključno z obračunanimi obrestmi v višini 29.699,11 (devetindvajsettisočšeststodevetindevetdeset 11/100) EUR in stroški v višini 50.192,14 (petdesettisočstodvaindevetdeset 14/100) EUR). A.B.S. FACTORING brezpogojno priznava in sprejema dolg, ki izhaja iz prevzetega jamstva.

2. člen

Plačilo terjatve do družbe DIV Grupa d.o.o. v višini 3.804.763,20 (trimilijone-osemstoštiritisočsedemstotriinšestdeset 20/100) EUR (v nadaljevanju »**Terjatev**«), ki jo je prvotni upnik Yücel Boru İhracat İthalat ve Pazarlama A.Ş. odstopil družbi İŞ FAKTORİNG, ta pa nato družbi A.B.S. FACTORING v okviru zavarovane izvozne faktoring transakcije,

opisane v 1. členu zgoraj, in ki je predmet te zavarovane izvozne faktoring transakcije, je zavarovano s Plačilno Garancijo družbe TRIGLAV številka 990007066393 (devet-devet-nič-nič-nič-sedem-nič-šest-šest-tri-devet-tri).

3. člen

Družba A.B.S. FACTORING potrjuje in izjavlja, da je družba A.B.S. FACTORING na dan sklenitve te pogodbe brezpogojno odstopila Terjatev in zgoraj navedeno Plačilno Garancijo družbe TRIGLAV družbi IŠ FAKTORING. Družba A.B.S. FACTORING poleg navedenega izrecno priznava in izjavlja, da je družba IŠ FAKTORING postala novi upnik Terjatve in plačilne obveznosti na podlagi Plačilne Garancije, ki jo je izdala družba TRIGLAV.

4. člen

Družba A.B.S. FACTORING sprejema, priznava in se zavezuje, da bo jamstvo za izpolnitev obveznosti družbe A.B.S. FACTORING prenehalo le, če in v obsegu, v katerem bo družba IŠ FAKTORING prejela ali izterjala kakšen znesek, ki ji pripada v zvezi s Terjatvijo, bodisi kot plačilo na podlagi Terjatve ali na podlagi Plačilne Garancije. Sklenitev te pogodbe v povratnem odstopu ne ukinja jamstva družbe A.B.S. FACTORING, niti nima kakršnega koli podobnega pomena, razen v primeru izpolnitve obveznosti za katero jamči družba A.B.S. FACTORING.

Družba IŠ FAKTORING se zavezuje, da proti družbi A.B.S. FACTORING ne bo sprožila nobenega sodnega postopka za izterjavo terjatve iz 1. člena, razen če in dokler (i) ne bo uveden stečajni postopek zoper družbo A.B.S. FACTORING, (ii) ne bo družba A.B.S. FACTORING delno ali v celoti kršila katere koli svoje obveznosti iz te pogodbe, (iii) družba A.B.S. FACTORING ustavi svoja plačila ali (iv) pristojno sodišče dokončno zavrne zahtevek do družbe TRIGLAV za plačilo na podlagi Plačilne Garancije. Pravica družbe IŠ FAKTORING do kakršnega koli zahtevka zoper družbo A.B.S. GLOBAL FACTORING AG kot družbenika družbe A.B.S FACTORING je pridržana in izključena iz te določbe.

5. člen

Družba IŠ FAKTORING je upravičena voditi vse vrste upravnih in sodnih postopkov, v katerih zahteva plačilo zapadlih zneskov iz Terjatve in/ali Plačilne Garancije (vsak tak postopek v nadaljevanju »Postopek«), ob upoštevanju in v skladu z določbami 6. člena te pogodbe.

6. člen

Stranka, ki v kakršnem koli Postopku nastopa kot tožeča stranka (»Vodilna stranka«), mora nemudoma pisno obvestiti drugo stranko (»Zainteresirana stranka«) o začetku vsakega Postopka in pomembnih dogodkih v takšnem Postopku. Zainteresirana stranka ima pravico, da se s svojimi pravnimi svetovalci pridruži kakršnem koli Postopku, pri čemer honorarji in stroški takih pravnih svetovalcev bremenijo Zainteresirano stranko. Vodilna stranka se je dolžna redno posvetovati z Zainteresirano stranko o vseh ukrepih, ki jih je treba sprejeti v kakršnem koli Postopku, in se brez predhodnega pisnega soglasja Zainteresirane stranke ne sme poravnati, odpovedati zahtevku ali umakniti zahtevek v katerem koli Postopku.

7. člen

Družba IŠ FAKTORING je pooblaščena, da kopijo te pogodbe o povratnem odstopu in obvestilo o odstopu, ki je bistveno skladen z obrazcem, ki je Priloga k tej pogodbi, predloži družbi TRIGLAV, sodiščem ali drugim ustreznim in/ali pristojnim organom.

8. člen

Vsak znesek, ki ga družba IŠ FAKTORING prejme ali izterja (ali se šteje, da ga je prejela ali izterjala) v zvezi s Terjatvijo ali Plačilno Garancijo, se uporabi za odplačilo morebitnih neporavnanih zneskov v breme računa družbe A.B.S. FACTORING in drugih zneskov, ki jih družba A.B.S. FACTORING dolguje družbi IŠ FAKTORING. Če se družba IŠ FAKTORING poravna, odpove zahtevku ali umakne tožbo v kakšnem Postopku brez soglasja družbe A.B.S. FACTORING, se za namene tega 8. člena šteje, da je družba IŠ FAKTORING prejela celoten znesek, zahtevan v takšnem Postopku.

9. člen

STRANKI medsebojno sprejemata in izjavljata, da ta pogodba začne veljati z dnem podpisa.

Poslovne knjige in evidence družbe IŠ FAKTORING se (če ni očitne napake) štejejo kot prima-facie dokaz za reševanje teh sporov.

V Ljubljani, dne 20.12.2022 (dvajsetega decembra dvatisočdvaindvajset)

(POVRATNI) ODSTOPNIK
A.B.S. FACTORING d.o.o.
direktor Bojan Šuštar

A.B.S. FACTORING d.o.o.

(POVRATNI) PREVZEMNIK
IŠ FAKTORING A.Š.
po pooblastilu
odvetnica Mina Anamaria Gvardjančič

Priloga - Obrazec obvestila o prenosu

Od: **A.B.S. Factoring d.o.o., Vilharjeva cesta 29, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, (»Upravičenec«)**

Za: **TRIGLAV OSIGURANJE d.d., Antuna Heinza 4, 10000 Zagreb, Hrvaška, (»Garant«)**

Datum: _____

Zadeva: **Obvestilo o prenosu v zvezi s Plačilno Garancijo št. 990007066393**

Spoštovani,

1. Sklicujemo se na plačilno garancijo št. 990007066393 **(Garancija)** z dne 8. 2. 2022, ki ste jo izdali kot Garant.

2. Izrazi, ki so opredeljeni v Garanciji in niso drugače opredeljeni v tem obvestilu, imajo v tem obvestilu enak pomen kot v Garanciji.

3. Obveščamo vas, da:

   - smo Garancijo prenesli na Prevzemnika:
     İŞ FAKTORİNG A.Ş.,
     İş Kuleleri Kule 1 Kat: 10 34330 4.
     Levent - Beşiktaş
     Istanbul, Turčija;
   - da je Prevzemnik postal upnik Plačilne Obveznosti.

4. V skladu z navedenim vas pozivamo, da izvršite prenos iz prejšnjega odstavka in Garancijo date na razpolago Prevzemniku kot novemu Upravičencu.

S spoštovanjem,

A.B.S. Factoring d.o.o.

Bojan Šuštar, direktor

A.B.S. FACTORING d.o.s. Vilharjeva cesta 29 1000 Ljubljana

AK

GERİ TEMLİK SÖZLEŞMESİ

GERİ TEMLİK YAPAN: A.B.S. FACTORING d.o.o.
Vilharjeva cesta 29 SI-1000 Ljubljana / SLOVENYA
("A.B.S. FACTORING")

GERİ TEMLİK ALAN: İŞ FAKTORİNG A.Ş.
İş Kuleleri Kule 1 Kat: 10 34330 4. Levent - Beşiktaş / İstanbul / TÜRKİYE
("İŞ FAKTORİNG")

GERİ TEMLİKİN KONUSU: İşbu geri temlik sözleşmesinin konusu; 10.05.2022 tarihli yazı ile TRIGLAV OSIGURANJE d.d.'ye (bundan böyle "TRIGLAV" olarak anılacaktır) temlik bildirimi yapılan 990007066393 numaralı 5.000.000 Avro tutarındaki ödeme garantisinin (bundan böyle "Ödeme Garantisi" olarak anılacaktır) (*Payment Guarantee*) ve ayrıca aşağıda 1. Maddede belirtilen muhabir garantili faktöring işleminden kaynaklı alacakların İŞ FAKTORİNG'e geri temlikidir.

1) Yücel Boru İhracat İthalat ve Pazarlama A.Ş. firmasının Hırvatistan'da yerleşik DIV Grupa d.o.o isimli alıcısına gerçekleştirmiş olduğu ihracata istinaden, 15.02.2022 tarihinde 3.804.763,20 Avro tutarında, Slovenya'da yerleşik muhabir A.B.S. FACTORİNG garantili olarak İŞ FAKTORİNG tarafından gerçekleştirilen garantili ihracat faktöringi işlemi nedeniyle A.B.S. FACTORİNG 18.10.2022 tarihi itibarıyla (İŞ FAKTORİNG'e ait fazlaya ilişkin haklar ile yazı ve hesap hatalarından kaynaklanan düzeltme hakkı saklı kalmak şartıyla) anılan garantisinden kaynaklı 29.699,11 Avro işlemiş faiz, 50.192,14 Avro masraf dahil olmak üzere toplam 3.884.654,45 Avro tutarında İŞ FAKTORİNG'e borçlu bulunmaktadır. A.B.S FACTORİNG, muhabir garantisinden kaynaklanan işbu borcunu kayıtsız şartsız olarak kabul, beyan ve ikrar eder.

2) Yukarıdaki 1. Maddede açıklanan faktoring işlemi kapsamında, asıl alacaklısı Yücel Boru İhracat İthalat ve Pazarlama A.Ş. tarafından İŞ FAKTORİNG ve akabinde A.B.S. FACTORİNG'e temlik edilen ve muhabir garantili faktöring işlemine

RE-ASSIGNMENT AGREEMENT

RE-ASSIGNOR: A.B.S. FACTORING d.o.o.
Vilharjeva cesta 29 SI-1000 Ljubljana / SLOVENIA
("A.B.S. FACTORING")

RE-ASSIGNEE: İŞ FAKTORİNG A.Ş.
İş Kuleleri Kule 1 Kat: 10 34330 4. Levent - Beşiktaş / Istanbul / TURKEY
("İŞ FAKTORİNG")

SUBJECT MATTER OF THE RE-ASSIGNMENT: This re-assignment agreement regulates the re-assignment back to İŞ FAKTORİNG of the receivables arising from the payment guarantee numbered 990007066393 and in the amount of EUR 5,000,000 (hereinafter referred to as "Payment Guarantee") for which an assignment notice was made to TRIGLAV OSIGURANJE d. d. (hereinafter referred to as "TRIGLAV") with the letter dated 10.05.2022 and the correspondent-guaranteed factoring transaction specified below in Clause 1.

1) Due to the guaranteed export factoring transaction carried out by İŞ FAKTORİNG on 15.02.2022 in the amount of EUR 3.804.763,20 which was guaranteed by the correspondent A.B.S. FACTORİNG based in Slovenia, made within the context of the export made by Yücel Boru İhracat İthalat ve Pazarlama A.Ş. to its buyer DIV Grupa d.o.o based in Croatia, A.B.S. FACTORİNG owes İŞ FAKTORİNG a total of EUR 3,884,654.45 (including accrued interest amount to EUR 29,699.11 and expenses amounting to EUR 50,192.14) arising from its guarantee obligation mentioned above, as of 18.10.2022 (provided that İŞ FAKTORİNG's rights regarding surplus and the right of correction arising from spelling/writing and calculation errors are reserved). A.B.S. FACTORİNG hereby unconditionally accepts, declares and acknowledges this debt arising from its correspondent guarantee.

2) The payment of the receivable owed by DIV Grupa d.o.o in the amount of EUR 3,804,763.20 (hereinafter referred to as the "Receivable"), which was assigned by its original creditor Yücel Boru İhracat İthalat ve Pazarlama A.Ş. to İŞ

konu edilen DIV Grupa d.o.o'nın borçlu olduğu 3.804.763,20 Avro tutarındaki alacağın (bundan böyle "Alacak" olarak anılacaktır) ödenmesi, TRİGLAV tarafından 990007066393 numaralı Ödeme Garantisi ile garanti altına alınmıştır.

FAKTORİNG and then to A.B.S. FACTORING in the context of the factoring transaction specified in Clause 1 above and which is the subject matter of the correspondent-guaranteed factoring transaction, is guaranteed by TRIGLAV with the Payment Guarantee numbered 990007066393.

3) A.B.S. FACTORING bu kez işbu sözleşmeyle, kendisine daha önce temlik edilmiş olan Alacak ve TRİGLAV'ın anılan Ödeme Garantisi'ni, işbu sözleşme tarihi itibarıyla İŞ FAKTORİNG'e kayıtsız şartsız bir şekilde ifa uğruna geri temlik ettiğini kabul ve beyan eder. A.B.S. FACTORING, Alacak'ın ve TRİGLAV'ın vermiş olduğu Ödeme Garantisi kapsamındaki ödeme borcunun alacaklısının artık İŞ FAKTORİNG olduğunu ayrıca ve açıkça kabul ve beyan eder.

3) A.B.S. FACTORING hereby accepts and declares that A.B.S. FACTORING has unconditionally re-assigned the Receivable and the aforementioned Payment Guarantee of TRIGLAV to İŞ FAKTORİNG, which was previously assigned to A.B.S. FACTORING, on account of performance (in Turkish, *ifa uğruna*) as of the date of this agreement. A.B.S. FACTORING separately and expressly accepts and declares that the creditor of the Receivable and the payment obligation under the Payment Guarantee given by TRIGLAV has now become İŞ FAKTORİNG.

4) A.B.S. FACTORING, kendisinin garanti yükümlülüğünün sadece İŞ FAKTORİNG'in Alacak ile ilgili olarak ödenmesi gereken herhangi bir muaccel tutarı Alacak veya Ödeme Garantisi kapsamında ödeme olarak alması veya tahsil etmesi halinde/kaydıyla sona erecoğini beyan, kabul ve taahhüt eder. İşbu geri temlik sözleşmesinin imzalanmış olması, garanti yükümlülüğünün ibra edilmesi hali hariç, tek başına A.B.S. FACTORING'in garanti yükümlülüğünü sona erdirmeyecek veya benzeri anlamlar teşkil etmeyecektir.

4) A.B.S. FACTORING hereby accepts, acknowledges and undertakes that A.B.S. FACTORING's guarantee obligation will expire only if and to the extent that İŞ FAKTORING receives or recovers any amount payable due to it in respect of the Receivable, either as a payment under the Receivable or under the Payment Guarantee. The signing of this re-assignment agreement itself does not terminate A.B.S. FACTORING's guarantee obligation or bear any similar meanings except in the case of discharge of the guarantee obligation.

(i) ABS FACTORING ile ilişkili iflas takibi başlatılana kadar, (ii) ABS FACTORING'in işbu Sözleşme ile üstlenmiş olduğu sorumluluk ve yükümlülüklerden herhangi birisi, kısmen veya tamamen, süresinde yerine getirilmeyene kadar, (iii) ABS FACTORING'in ödemelerini tatil etmesine kadar veya (iv) Ödeme Garantisi kapsamındaki TRİGLAV'a karşı olan ödeme talebinin yetkili bir mahkeme tarafından nihai olarak reddedilmesine kadar ve bu durumlardan herhangi biri oluşmadıkça, İŞ FAKTORİNG, 1. maddede belirtilen alacağın tahsili için ABS FACTORİNG aleyhine yasal yollara başvurmayacağını taahhüt eder. Diğer taraftan, A.B.S. FACTORİNG'in hissedarı olan A.B.S. GLOBAL FACTORİNG AG aleyhine İŞ FAKTORİNG'in her türlü başvuru hakları saklıdır ve bu düzenlemenin dışındadır

İŞ FAKTORING undertakes that it will not take any legal action against A.B.S. FACTORING for the collection of the receivable specified in Article 1, unless and until (i) bankruptcy proceedings are opened in respect of A.B.S. FACTORING, (ii) A.B.S. FACTORING fails to fulfil any of its liabilities and obligations under this Agreement, partially or completely, (iii) ABS FACTORING suspends its payments or (iv) the claim against TRIGLAV for payment under the Payment Guarantee is finally rejected by a court of competent jurisdiction. İŞ FAKTORİNG's right to have any claim against A.B.S. GLOBAL FACTORING AG as the shareholder of A.B.S. FACTORİNG are reserved and excluded from this provision.

5) İşbu sözleşmenin 6. Maddesindeki düzenlemelere tabi ve bu düzenlemeler uyarınca, Alacak ve/veya Ödeme Garantisi kapsamında vadesi gelen tutarların ödenmesinin istenmesi ile ilgili her türlü idari ve yasal süreçleri (her bir işlem/eylem bundan böyle "İşlem" olarak anılacaktır) yürütmeye İŞ FAKTORİNG yetkilidir.

5) İŞ FAKTORİNG is authorized to carry out all kinds of administrative and legal proceedings in which it seeks payment of the amounts due under the Receivable and/or the Payment Guarantee (each such proceeding hereinafter referred to as "Action"), subject to and in accordance with the provisions of Clause 6 hereof.

6) Herhangi bir İşlem'de davacı veya hak iddia eden olarak hareket eden taraf ("Asıl Taraf") herhangi bir işlemin başlangıcını veya herhangi bir işlemle ilgili herhangi bir önemli/esaslı gelişmeyi yazılı olarak derhal diğer tarafa ("İlgili Taraf") bildirecektir. İlgili Taraf, ilgili taraf olarak herhangi bir İşlem'e katılma ve kendi hukuk danışmanlarını tutma hakkına sahip olacaktır, ancak söz konusu hukuk danışmanlarının ücretleri ve masrafları İlgili Taraf'ın sorumluluğunda olacaktır. Asıl Taraf, herhangi bir İşlem ile ilgili atılacak her türlü adımda İlgili Tarafla düzenli olarak istişare edecek ve İlgili Taraf'ın yazılı ön izni olmadan uzlaşmaya varmayacak, feragat etmeyecek ve İşlem'i geri almayacaktır.

6) The party acting as a plaintiff or claimant (the "Leading Party") in any Action shall promptly inform the other party (the "Interested Party") in writing of the commencement of, or any material development in, any such Action. The Interested Party shall have the right to join any Action as the interested party and retain its own legal advisers, but the fees and expenses of such legal advisers shall be the liability of such Interested Party. The Leading Party shall regularly consult with the Interested Party on any steps to be taken in any Action and shall not settle, waive or withdraw any Action without prior written consent of the Interested Party.

7) İŞ FAKTORİNG, İşbu geri temlik sözleşmesinin ve büyük ölçüde Ek'teki şekildeki devir bildiriminin bir örneğini TRIGLAV'a, mahkemelere veya ilgili ve/veya yetkili diğer mercilere sunmaya yetkilidir.

7) İŞ FAKTORİNG is authorized to submit a copy of this re-assignment agreement and the transfer notice substantially in the form set out in the Schedule hereto to TRIGLAV, courts or other relevant and/or competent authorities.

9) Alacak veya Ödeme Garantisi ile ilgili olarak İŞ FAKTORİNG tarafından alınan veya tahsil edilen (veya alındığı veya tahsil edildiği kabul edilen) herhangi bir tutar A.B.S. FACTORING'in hesabına borç olarak kaydedilen (varsa) ödenmemiş tutarlar ve A.B.S. FACTORING'in İŞ FAKTORİNG'e borçlu olduğu diğer tutarları geri ödemesi veya tutarların ödenmesi kapsamında uygulanacaktır. Eğer, İŞ FAKTORİNG, A.B.S. FACTORING'in yazılı ön izni olmadan herhangi bir İşlem'de uzlaşmaya varırsa, feragat ederse veya İşlem'i geri alırsa işbu 9. Maddenin amaçları doğrultusunda, İŞ FAKTORİNG söz konusu İşlem'de talep edilen tutarın tamamını almış sayılacaktır.

9) Any amount received or recovered (or deemed received or recovered) by İŞ FAKTORİNG in respect of the Receivable or the Payment Guarantee shall be applied in or towards repayment of the outstanding amounts (if any) debited to A.B.S. FACTORING's account and other amounts owed by A.B.S. FACTORING to İŞ FAKTORİNG. If İŞ FAKTORİNG settles, waives or withdraws any Action without the consent of A.B.S. FACTORING, then, for the purposes of this Clause 9, İŞ FAKTORİNG shall be deemed to have received the full amount claimed in such Action.

10) TARAFLAR, 20/12/2022 tarihinde imzalanmış bulunan işbu sözleşmenin imza tarihi itibarıyla yürürlüğe girdiğini, uyuşmazlığın çözümü

10) THE PARTIES mutually accepted and declared that this agreement signed on 20/12/2022 shall enter into force as of the signing date. İŞ

asında (açık hata hariç olmak üzere) İŞ TORING'in ticari defter ve kayıtlarının geçerli (*prima facie* delil) niteliğinde olduğunu, işbu şmenin uygulanmasında, yorumlanmasında hukuki boşlukların doldurulmasında İngilizce tanmış versiyonun geçerli olduğunu, karşılıklı ık kabul ve beyan etmiştir.

FAKTORİNG's commercial books and records shall (in the absence of manifest error) be considered as prima-facie evidence for the resolution of such disputes, the version prepared in English language shall prevail in the application and interpretation of this agreement and in the filling of the legal loopholes.

GERİ TEMLİK EDEN / RE-ASSIGNOR	GERİ TEMLİK ALAN / RE-ASSIGNEE
A.B.S. FACTORING d.o.o.	İŞ FAKTORİNG A.Ş.

A.B.S. FACTORING d.o.o.

Ek- Devir Bildirimi Formu

Gönderen: A.B.S. Factoring d.o.o.
Vilharjeva cesta 29
SI-1000 Ljubljana
Slovenya
("Lehtar")

Muhatap: **TRIGLAV OSIGURANJE d.d.**
Antuna Heinza 4
10000, Zagreb
Hirvatistan
("Garantör")

Tarih: [tarih]

İlgi: **990007066393 numaralı Ödeme Garantisi'ne İlişkin Devir Bildirimi**

Sayın İlgili,

1. Siz tarafından sizin Garantor olarak düzenlediğiniz ve 8 Şubat 2022 tarihli, 990007066393 numaralı ödeme garantisine ("Garanti") atıfta bulunuyoruz.

2. İşbu Bildirim'de aksi tanımlanmadığı müddetçe, Garanti'de belirtilen tanımlar, işbu Bildirim'de de aynı anlama gelecektir.

3. Aşağıdaki hususlara dikkatinizi çekeriz:

   3.1. Garanti'yi aşağıdaki Temlik Alan'a temlik ettiğimizi:
   İŞ FAKTORİNG A.Ş.
   İş Kuleleri Kule 1 Kat: 10 34330 4.
   Levent – Beşiktaş
   İstanbul, TÜRKİYE

   3.2. Temlik Alan'ın Ödeme Yükümlülüğü'nün alacaklısı haline geldiğini.

4. Bu doğrultuda, bir önceki paragrafta atıfta bulunulan temliki yürürlüğe koymanız ve Garanti'yi yeni Lehtar olarak Temlik Alan'ın kullanımına sunmanız istenmektedir.

Saygılarımızla,

A.B.S. Factoring d.o.o.

By/tarafından: Bojan Šuštar, Director/Yönetici

Encl. a copy of the Transfer Notice/ Ek: Devir Bildirimi'nin bir kopyası

The Schedule – Form of Transfer Notice

From: A.B.S. Factoring d.o.o.
Vilharjeva cesta 29
SI-1000 Ljubljana
Slovenia
(the "Beneficiary")

To: **TRIGLAV OSIGURANJE d.d.**
Antuna Heinza 4
10000, Zagreb
Croatia
(the "Guarantor")

Date [date]

Re: **Transfer Notice in relation to Payment Guarantee no. 990007066393**

Dear Sirs,

1. We refer to the payment guarantee no. 990007066393 (the Guarantee) dated 8 February 2022 and issued by yourselves as the Guarantor.

2. The terms defined in the Guarantee and not otherwise defined herein shall have the same meaning in this Notice.

3. Please be advised:

   3.1. that we have transferred the Guarantee to the following Transferee:
   İŞ FAKTORİNG A.Ş.
   İş Kuleleri Kule 1 Kat: 10 34330 4.
   Levent – Beşiktaş
   İstanbul, TURKEY

   3.2. that the Transferee has become the creditor of the Payment Obligation.

4. Accordingly, you are hereby requested to give effect to the transfer referred to in the previous paragraph and to make available the Guarantee to the Transferee as the new Beneficiary.

Yours faithfully,

GAYRİ KABİLİ RÜCU FAKTORİNG SÖZLEŞMESİ

Bir tarafta aşağıda "FAKTOR" olarak adlandırılacak olan İş Faktoring A.Ş, diğer tarafta "MÜŞTERİ" olarak adlandırılacak olan YÜCEL BORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş arasında, 5.000.000 EURO (BEŞMİLYON EURO) tutarında aşağıdaki şartlarla bir Gayri Kabili Rücu Faktoring Sözleşmesi tanzim ve imza olunmuştur, işbu Sözleşme kapsamında FAKTOR ve MÜŞTERİ ayrı ayrı "Taraf", birlikte "Taraflar" olarak anılacaktır.

I- SÖZLEŞMENİN KONUSU, KAPSAMI VE TANIMLAR

1- İşbu Sözleşme'nin konusu, MÜŞTERİ'nin mal ve hizmet satışlarından doğmuş/doğacak ve MÜŞTERİ tarafından FAKTOR'e bildirilen alacakların temlik yolu ile FAKTOR'a devredilmesi ve bir hizmet komisyonu, faiz ve benzeri menfaatler karşılığında MÜŞTERİ'nin faktoring hizmetlerinden yararlandırılmasıdır.

2- MÜŞTERİ; bu Sözleşme çerçevesinde, borçlulardan doğmuş/doğacak her nevi alacaklarını, işbu Sözleşme ile FAKTOR'a her türlü teminat, faiz ve teferruatı ile birlikte devretmiştir. FAKTOR'un onayı olmadan MÜŞTERİ; işbu Sözleşmeden doğabilecek herhangi bir hakkını başkalarına devir ve temlik edemez.

3- Temlik edilen alacaklar, doğumu anında, faiz, şahsi ya da ayni teminatları ile birlikte kendiliğinden işbu Sözleşme hükümleri uyarınca FAKTOR'a intikal ederler. Bu itibarla her ne sebeple olursa olsun FAKTOR'a bildirilmemiş alacaklar da işbu Sözleşme'nin kapsamı içerisindedir.

4- İşbu Sözleşme'de kullanılan ve Sözleşme'nin niteliği ile ilgili özel kavramların tanımları aşağıda belirtilmiştir:

a) **Borçlu(lar)/Alıcı;** MÜŞTERİ'nin işbu Sözleşme'nin 1. ve 2. maddeleri uyarınca alacak hakkı iktisap ettiği gerçek ya da tüzel kişiler.

b) **Alacak bildirimi (ABF);** MÜŞTERİ'nin işbu Sözleşme çerçevesinde temlik etmiş olduğu alacakların doğduğunun FAKTOR'a bildirimi.

c) **Limit onay bildirimi (LOB);** İşbu Sözleşme'deki garanti hükümlerinin işletilmesi amacıyla FAKTOR tarafından MÜŞTERİ'ye yapılan, bu çerçeveyle sınırlı olarak borçlu ve garanti edilen alacak hakkında garanti limitini ve vadesini ihtiva eden bildirim.

II- FAKTORİNG HİZMETLERİNİN İŞLEVİŞİNE İLİŞKİN GENEL HÜKÜMLER

1- MÜŞTERİ, işbu Sözleşmenin kapsamı içinde kalan alacakları, doğdukları anda ABF formu ile derhal FAKTOR'a bildirmekle yükümlüdür. Bu bildirim, önceden MÜŞTERİ'ye verilmiş ABF formunun, MÜŞTERİ'nin faturasının bir nüshası ile birlikte FAKTOR'a imza karşılığı elden teslimi ya da iadeli taahhütlü mektupla gönderilmesi suretiyle yapılır. MÜŞTERİ ABF [illegible] birlikte,

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT
Rasimpaşa Mah. Kihoro Cad. No:44
Kadıköy/İSTANBUL
Anadolu Kurumlar V.D No: 3[illegible]0715
İstanbul Tic.Sic. No: 20[illegible]
Mersis No: 0[illegible]
www.yilp.com.tr

alacağın temeline ilişkin sair belgeleri, sipariş formu, ayrıca teminatlarını FAKTOR'a usulüne ve süre kısıtlamalarına uygun olarak devir ve teslimle yükümlüdür.

2- MÜŞTERİ ile Borçlu'su arasında ayrıca bir sözleşme ya da çerçeve anlaşmanın akdolunması halinde bu anlaşmanın bir nüshası da FAKTOR'a gönderilir. Bu anlaşmada MÜŞTERİ, FAKTOR'un işbu Sözleşme'den kaynaklanan haklarının korunması ve sağlanmasına yönelik hükümlere yer verecektir.

3- FAKTOR, işbu Sözleşme hükümleri uyarınca temellük etmiş bulunduğu alacakları ve ödeme vaatlerini üçüncü kişilere devir ve temlik hakkına sahip olduğu gibi bu alacaklar ve ödeme vaatleri üzerinde her türlü tasarruf yetkisini de haizdir. Aksi FAKTOR tarafından yazılı olarak izin verilmedikçe ve/veya kabul edilmedikçe MÜŞTERİ'nin işbu Sözleşme'den doğabilecek herhangi bir hakkını temlik, takas, mahsup tasarruf hakkı ve yetkisi yoktur.

4- MÜŞTERİ, FAKTOR tarafından yazılı olarak muvafakat edilmedikçe, temlik konusu alacakların ödenmesini teminat altına almakla yükümlüdür.

5- MÜŞTERİ, temlik olunan alacakların FAKTOR'a ödenmesini, işbu Sözleşme ile yüklendiği edimlerin ifasını engelleyecek, geciktirecek her türlü davranıştan kaçınmak zorundadır. MÜŞTERİ ile Borçlusu arasındaki temel ilişkiden kaynaklanabilecek ya da takas, mahsup veya sair bilelimle iraz ve defiler, MÜŞTERİ'nin FAKTOR'a karşı yükümlülüklerini ifaya engel teşkil etmeyeceği gibi bu yükümlülüklerin ifasını da geciktirmez. MÜŞTERİ, malların Borçlu tarafından bir çekince olmaksızın teslim alındığını, maddi ve hukuki ayıplardan ari olacağını, satış ve ihracat ya da sair işlemlerin, prosedürün, usulüne uygun tanzim ile gerçekleşeceğini, FAKTOR'un bu sebeple ileri sürülecek bir itiraz ve defi ile karşılaşmayacağını garanti etmektedir.

6- MÜŞTERİ, temlik etmiş olduğu söz konusu alacakların Borçlular ile gerçek ticari ilişkiden kaynaklandığını, aslı gibi olduğunu, satılan malların/hizmetlerin tam ve eksiksiz teslim edildiğini, FAKTOR dışında herhangi kişi veya kuruma temlik edilmediğini, temlik edilen tutar üzerinde haciz rehin vb. takyidat bulunmadığını, temlik edilen faturaların iptali veya herhangi değişikliğe gidilmesi durumunda derhal FAKTOR'a yazılı olarak bildireceğini ve ödeme tutarlarını iade edeceğini peşinen taahhüt eder.

7- MÜŞTERİ, her üç ayda bir ve hesap yılı sonunda ya da bu dönemler dışında talep halinde, işletmesi, satışları ve Borçluları hakkında her türlü bilgiyi, hesap özetlerini, mizanı vs'yi FAKTOR'a göndermeyi taahhüt etmektedir.

Yeni yatırımlara girişilmesi, ortak alınması ve işletmenin yönetimini etkileyecek gelişmeler, değişiklikler ile MÜŞTERİ aleyhine üçüncü kişiler tarafından açılan davalar, girişilen takiplerden, MÜŞTERİ, Borçlular'ın ödeme gücünü, teminatlarını olumsuz etkileyebilecek gelişmelerden FAKTOR'u derhal haberdar edecektir.

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT ve PAZARLAMA A.Ş.

8- MÜŞTERİ, miktarı ne olursa olsun işbu Sözleşme'nin kapsamına dâhil satış ve alacaklara ilişkin her türlü belgenin (raporlar, yükleme, nakliye, sigorta v.s.) birer örneğini FAKTOR'a göndermek zorundadır.

9- Satılan malın her türlü sorumluluğu Alıcıya ait olmaksızın işletme dışında herhangi bir yerde teslimi halinde MÜŞTERİ mala bütün rizikoları karşı, primleri, masrafları kendisine ait olmak üzere sigorta ettirmekle yükümlüdür. MÜŞTERİ, sigorta tazminatını bu hükümle şimdiden FAKTOR'a temlik etmektedir. Sigorta tazminatının FAKTOR'a temlik edilmiş bulunması, MÜŞTERİ'nin o alacak için sorumluluktan kurtulmasını engellemeyeceği gibi FAKTOR, MÜŞTERİ'yi takip, teminatları paraya çevirme ve ön ödemeler (finansman) ile ilgili her türlü zararını talep hakkına sahiptir. FAKTOR'un, mümkün zararlarını talep hakları saklıdır.

10- MÜŞTERİ, Borçlusu ile arasındaki temel ilişkiden doğan haklarını (ihbar, ihtar, dava, fesih v.s.) kullanmadan önce FAKTOR'a gerekli bilgi ve belgeleri vermekle yükümlüdür. Bunun gibi Borçlu'nun MÜŞTERİ'ye karşı aralarındaki temel ilişki sebebi ile yöneltebileceği dava, talep, ihbar, ihtarlardan MÜŞTERİ, FAKTOR'u derhal yazılı olarak haberdar edecektir. MÜŞTERİ ve Borçlu arasındaki hukuki işlemde meydana gelebilecek her türlü değişiklik, sona erme, temlik olunan alacağın kısmen veya tamamen ödenmemesine, sona ermesine yol açtığı hallerde MÜŞTERİ, bu alacak için elde ettiği ön ödemeleri (finansmanı), FAKTOR tarafından bildirilen faktoring ücreti, faiz, komisyon ve bilcümle ferileri ile birlikte derhal iade etmekle yükümlüdür. MÜŞTERİ bu alacak sebebi ile FAKTOR'a ödemiş bulunduğu ya da hesabına borç kaydolunan ücret, faiz, masraf ve komisyonların iadesini talep edemez, ödemekten kaçınamaz.

11- MÜŞTERİ, Borçlusu ile arasında çıkabilecek ve temlik edilen alacakların kısmen de olsa ödenmemesine, ödemelerin gecikmesine yol açabilecek bilcümle uyuşmazlıkları ödeme tarihine kadar çözümleyemediği ya da uyuşmazlıkların çözümünün ödeme tarihini aşacağı halden anlaşıldığı takdirde, V/1. ve V/2. madde hükümleri başta olmak üzere garanti kapsamı dışında kalan alacaklara ilişkin hükümler uygulanır. Diğer taraftan MÜŞTERİ Borçlusu ile ödemeleri olumsuz etkileyen, geciktiren anlaşmalar, yenilemeler yapamaz. Faktoring işlemine konu alacağa ilişkin MÜŞTERİ tarafından çek verilmesi ve iş bu çekin karşılıksız çıkması durumunda çekin ibraz/keşide edildiği gün, faiz ve fer'ilerin hesabında dikkate alınır. Ayrıca, MÜŞTERİ, Şirketimize yapacağı anapara, faiz, komisyon vb. her türlü ödemelerde, söz konusu tutarların Şirketimiz hesaplarına yatırıldığı tarih iş günü ise takip eden işgününün; iş günü değil ise takip eden ikinci iş gününün valör tarihi olarak kabul edileceğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

12- MÜŞTERİ'nin taksitli veya nüllkiyeti muhafaza kaydı ile satım gibi türlerde satım sözleşmeleri yapması halinde MÜŞTERİ bu sözleşmelerden kaynaklanan kanuni veya

YÜCEL BİLİŞİM HİZMETLERİ TİC. LTD. ŞTİ.
VD. BAĞCILAR V.D. 6...
İSTANBUL
Anadolu Kurumlar VD No: 5...
Ticaret Sic. No: 3...
Mersis No: 0...
www.yfp.com.tr

halinde FAKTOR'a devir ve temlik amacıyla bilcümle irade beyanlarında bulunmakla, hukuki işlemleri yapmakla, gereğinde malın vasıtalı zilyedliğini, mülkiyetini FAKTOR'a devirle yükümlüdür.

13- MÜŞTERİ, FAKTOR'un zarar görmesi ihtimali bulunan her türlü davranıştan kaçınmak zorundadır. MÜŞTERİ'nin bu davranışları ya da dürüstlük kuralı ile bağdaşmayan davranışlarda bulunması akde ağır aykırılık sayılır. FAKTOR, Borçlunun, ayıp iddiasında bulunulması savaş hali ve doğal afet gibi hallerde ödeme yapmama hakkına sahiptir. FAKTOR ileri sürülen iddiaların haklılığını araştırmakla, MÜŞTERİ'ye ihbarla yükümlü değildir. Alacak veya temel ilişki hakkında Borçlu ve MÜŞTERİ arasında bir uyuşmazlığın mevcut olduğu bütün hallerde FAKTOR ödemeden kaçınabilir, söz konusu alacakları her zaman serbestçe geri temlik edebilir.

14- MÜŞTERİ, işbu Sözleşme kapsamındaki faktoring işlemlerinin bir bütün olduğunu, taraflar arasındaki hesapların uluslararası muhasebe standartlarına uygun ve faktoring faaliyetlerine özgü bir şekilde cari hesap tarzında yürütüleceğini şimdiden kabul etmektedir.

15- FAKTOR, MÜŞTERİ'ye serbestçe sağlayabileceği ön ödemeleri (finansmanı), temellük ettiği alacak ya da belirlediği işlem hacimleri cinsinden kullandırmak mecburiyetinde değildir. FAKTOR dilediği takdirde tayin olunan para cinsini serbestçe değiştirebilir, bu suretle oluşan kur farkları MÜŞTERİ'den tahsil olunur. MÜŞTERİ kur farkı, komisyon, v.s gibi nedenlerle FAKTOR'dan bir talep hakkının bulunmadığını kabul ve beyan ile bu konudaki her türlü taleplerinden şimdiden ve gayrikabili rücu ferağat etmektedir.

16- MÜŞTERİ'ye döviz cinsinden finansman tahsis edilmesi çerçevesinde gerçekleştirilecek işlemlerin Türk Parasının Kıymetinin Korunması Hakkında Kanun ve iş bu kanuna dayanılarak çıkarılan yönetmelik, tebliğ ve sair düzenlemeler ile çelişmesi veya taraflara ek yükümlülük getirmesi durumunda FAKTOR, işlemleri mevzuata uygun hale getirmek amacıyla kullandırılan finansmanın tamamını veya bir kısmını geri çağırabilir veya MÜŞTERİ'den ek bilgi ve belge temin etmesini isteyebilir. MÜŞTERİ, iş bu madde kapsamında FAKTOR tarafından yapılan işlemlere itiraz etmeyeceğini, FAKTOR tarafından talep edilen bilgi ve belgeleri derhal temin ile finansmanın geri çağırılması durumunda FAKTOR tarafından talep edilen anapara, işlemiş faiz ve fer'ilerini derhal ödeyeceğini, iş bu maddeye aykırı hareket etmesi sebebiyle FAKTOR'un uğrayacağı tüm zararı faiz ve fer'ileri ile birlikte derhal tazmin edeceğini kabul ve beyan eder. İş bu madde hükmü sözleşmenin garantiye ilişkin hükümlerine göre öncelikli şekilde uygulanacak olup madde hilafına davranış akde ağır aykırılık sayılır.

17- MÜŞTERİ işbu Sözleşme'nin ifası ile ilgili olarak FAKTOR'un ifa yardımcıları, , kullanacağı bilcümle vasıtalar (PTT, DHL, TNT, Kurye ve Kargo gibi) nedeniyle meydana gelebilecek her türlü zarardan FAKTOR'un herhangi bir sorumluluğunun bulunmadığını beyan ve

YÜCEL BORU HACAT İTHALAT
Rasimpaşa Mah. Şimşirli Cad. No:44
Kadıköy/İSTANBUL
Anadolu Kurumlar V.D. No: 346 0209715
İstanbul Tic.Sic. No: 2
Mersis No:
www.yilp.com.tr

18- MÜŞTERİ, FAKTOR ile gerçekleştireceği faktoring işlemlerine konu alacaklarını oluşturan faturaların nüshalarını, FAKTOR'un talebi doğrultusunda derhal teslim edeceğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

III- GARANTİ HÜKÜMLERİ

1- FAKTOR tarafından belli alacak ve/veya Borçlular için ayrıca yazılı olarak LOB ile taahhüt edildiği takdirde; Borçlu'nun, sözünün sabit veya iflasına hüküm olunması sebebi ile ödeme güçsüzlüğünden MÜŞTERİ'nin bir sorumluluğu yoktur, MÜŞTERİ'nin bir sorumluluğu yoktur. LOB ile yazılı olarak bildirilmedikçe yorum yoluyla ya da sair herhangi bir şekilde garantinin mevcudiyeti iddia edilemez. LOB'da belirtilen alacaklar, Borçlu'nun sözü ya da iflası halinde veya ödeme güçsüzlüğünden kaynaklanmış olması halinde bu hususların İcra ve İflas Kanunu hükümleri uyarınca sabit olmasından, vadeden önce sabit olmuş ise vadeden itibaren, en geç 365 gün içinde MÜŞTERİ'ye ödenir. MÜŞTERİ, temlik etmiş olduğu alacağın, ticari ilişkiye ve faturaya dayalı bir alacak olduğunu şimdiden kabul ve beyan eder. Alacağın tahsilinin alacağa veya temel ilişkiye sirayet eden mal ayıbı, mal iadesi, malın teslimatın kısmen ve/veya tamamen gerçekleşmemiş olması ya da müteahhir sebepler, olağanüstü haller, politik riskler de dâhil olmak üzere herhangi sair bir sebepten vadesinde gerçekleşmemesi halleri, FAKTOR'un garantisi kapsamı dışındadır.

2- FAKTOR, işbu Sözleşme uyarınca MÜŞTERİ'nin vermiş bulunduğu teminatları veya Borçluya ait teminatları, alacak bakiyelerini garanti riskinin kapatılmasına tahsis edebilir. MÜŞTERİ'nin işbu Sözleşme'ye aykırı herhangi bir davranışı veya iflası, sözü, ödeme güçlüğü içine girmesi hallerinde ya da hakkında LOB verilmiş alacakla ilgili olarak MÜŞTERİ'nin Borçlusu ile ilişkiye girmesi, temlikten sonra teminat, ödeme, ödeme vaadleri alması, aynı Borçlu'ya doğrudan başkaca satışlar yapması, fatura tanzim etmesi, FAKTOR dışında başka faktoring şirketleri vasıtasıyla aynı Borçlu'suna satışlar yapması, fatura tanzim etmesi durumlarında, belirli bir LOB'a bağlı olmaksızın MÜŞTERİ'ye verilmiş tüm garantiler, kendiliğinden geçmişe etkili olarak ortadan kalkar.

3- MÜŞTERİ'nin, Borçluya düzenlediği fatura/faturaların nüshalarını talep tarihinden itibaren en geç 5 (beş) iş günü içinde, Borçluya düzenlenen fatura/faturalar dışında kalan ve FAKTOR'un talep ettiği her türlü belge ve bilgiyi talep tarihinden itibaren en geç 5 (beş) iş günü içinde FAKTOR'a teslim etmemesi, Borçlu'ya yapılmış satışlarla ilgili henüz FAKTOR'a gönderilmemiş fatura, sipariş formları, yükleme belgeleri ile birlikte tüm sair belgeleri usulüne uygun olarak yine talep tarihinden itibaren en geç 10 (on) iş günü içinde FAKTOR'a teslim etmemesi hallerinde de garantiler geçmişe etkili olarak kendiliğinden ortadan kalkar.

4- MÜŞTERİ, işbu garanti hizmeti karşılığında FAKTOR'a temlik edilen toplam tutar üzerinden %..... komisyon bedelini ve komisyona dair oluşacak BSMV bedelini, LOB düzenleme tarihi itibariyle nakden ve defaten ödeyeceğini kabul ve beyan eder.

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT ve PAZARLAMA A.Ş.

IV -SÖZLEŞMENİN SÜRESİ, SONA ERMESİ VE SONUÇLARI

1- İşbu Sözleşme imza tarihinden itibaren geçerlidir. Taraflardan herhangi biri, 1 (bir) ay önce yazılı ihbarda bulunarak işbu Sözleşmeyi her zaman serbestçe sona erdirebilir. Söz konusu sona erdirme halinde Sözleşmeden feshin gerçekleştiği tarihe kadar doğmuş ve doğacak talep hakları devam eder. İşbu Sözleşme ile FAKTOR'a Sözleşme'yi derhal sona erdirme yetkisi veren haller saklıdır.

2- MÜŞTERİ'nin FAKTOR'un hak ve menfaatlerini zarara uğratacak nitelikteki akde aykırı davranışı, kredibilitesi ve mali durumunda olumsuz etkenlerin ortaya çıkması halinde FAKTOR, herhangi bir mehil tayinine gerek olmaksızın Sözleşme'yi derhal sona erdirebilir. FAKTOR'un bu fesih hakkını kullanabilmesi için MÜŞTERİ'nin aezinin sabit, iflasına hüküm verilmiş olması şartı aranmaz.

3- İşbu Sözleşme'nin herhangi bir zamanda FAKTOR tarafından sona erdirilmiş olması halinde MÜŞTERİ her ne nam altında olursa olsun bir talepte bulunamaz.

4- Döviz kurlarındaki artış veya eksilmeler sureti ile meydana gelebilecek olan riskler MÜŞTERİ'ye aittir. MÜŞTERİ, bu riskler ile komisyon v.s. gibi giderlere ilişkin artışları karşılamayı şimdiden kabul ve taahhüt etmektedir.

V- ÇEŞİTLİ HÜKÜMLER

1- MÜŞTERİ'nin FAKTOR'un hak ve menfaatlerini zarara uğratacak nitelikteki akde aykırı davranışı veya Sözleşme'de belirtilen sair hallerde FAKTOR, herhangi bir ihbara, ihtara, hüküm istihsaline, mehil tayinine, alacağın miktarının yetkili yargı organlarınca önceden tespitine gerek olmaksızın bilcümle ödeme vasıtaları ve teminatları birlikte nakde tahvile, mahsuba, aynı zamanda kefilleri takibe yetkilidir. MÜŞTERİ ayrıca FAKTOR'un MÜŞTERİ aleyhine girişebileceği takip ya da açacağı her türlü davalarla ilgili olarak ihtiyati haciz, ihtiyati tedbir talebi uygulanması hallerinde, teminat yatırılmasına, gösterilmesine mahal olmadığını şimdiden kabul ve teminat iadesi veya yatırılması yolundaki taleplerinden şimdiden, gayrıkabili rücu olarak feragat etmektedir.

2- Taraflar işbu Sözleşme uyarınca yapılacak ihtar ve ihbarların yazılı olarak, e-posta ya da faks ile gerçekleştirileceğini, bahse konu ihbar ve ihtarların Taraf yetkililerinin imzalarını her halde ihtiva edeceğini kabul ve beyan ederler. Türk Ticaret Kanununun 18/3. maddesi hükmü saklıdır.

3- MÜŞTERİ, şirket ana sözleşmesini, temsil ve ilzam yetkilileri ile bunların imza sirkülerini, temsil ve ilzam yetki ve yetkililerinde oluşacak değişiklikleri FAKTOR'a belgeleriyle birlikte zamanında bildirmekle yükümlü bulunduğunu kabul ve beyan eder. MÜŞTERİ, imza sirkülerinde yetkili olarak gösterilen kişilerde veya yetkilerinde meydana gelecek herhangi bir değişikliğin yazılı olarak FAKTOR'a iletilmesine kadar, ibraz edilen son Sirkülerdeki yetkililerin yaptığı ve yapacağı işlemlerin geçerli ve bağlayıcı olmaya devam edeceğini. Şirketin temsilinde meydana gelen değişiklikler Ticaret Sicilme tescil edilse ve Türkiye Ticaret Sicil Gazetesinde [illegible]

YÜCELDORU İHRACAT İTHALAT
[illegible]
Kadıköy/İSTANBUL
Anadolu Kurumlar V.D. No: [illegible] 9715
İstanbul Tic.Sic. No: [illegible]
Mersis No: 0982000971[illegible]
www.yilp.com.tr

olarak bildirilmedikçe FAKTOR'a karşı herhangi bir hüküm ifade etmeyeceğini kabul ve beyan eder. TARAFLAR, bu maddede belirtilen belgelerde meydana gelecek değişikliklerin zamanında yazılı olarak FAKTOR'a bildirilmemesinden ve/veya vekaletname ile yapılan işlemlerde vekaletnamenin sahte veya tahrif edilmiş olmasından dolayı FAKTOR'un uğrayabileceği zararlardan da sorumlu olacağını kabul ve beyan eder.

4- Bu Sözleşme'nin akdi, uygulanması ve teminatların alınması nedeni ile ödenmesi gereken bilcümle harç, vergi ve resimler ile masraflar MÜŞTERİ'ye aittir. Bu sebeple ileride tahakkuk ettirilecek farkları, artışları, ferileri, her ne nam altında olursa olsun ibdaa olunacak tahakkuk ettirilecek giderleri de ödemeyi MÜŞTERİ şimdiden kabul ve taahhüt etmektedir. Diğer taraftan MÜŞTERİ her ne sebeple olursa olsun tahakkuk ettirilebilecek cezalar ile faizlerinin ve bilcümle ferilerinin, hukuki ve cezai sorumluluklarının tarafına ait olduğunu gayrikabili rücu olarak beyan ve ikrar etmekte, bu nedenlerle mevzuat hükümleri uyarınca da olsa FAKTOR'un sorumluluğuna başvurulması ihtimalinde, FAKTOR'u özel ya da kamu kurum ve kuruluşları, resmi daireler, merciler mahalli idareler karşısında bu cezai ve hukuki sorumluluklardan, ferilerinden, bir talebe, mehil tayinine, dava ikamesi ve hüküm infazına gerek kalmaksızın, açılmış davaların sonuçlarını beklemeksizin kurtarmayı taahhüt, garanti etmektedir.

5- İşbu Sözleşme, Taraflar'ın gerçek niyetlerini yansıtıp, daha önce bu hususta yapılmış olan yazılı ve sözlü tüm anlaşmaların yerine geçer. Taraflar'ca yazılı olarak yapılmayan ve her iki tarafça da imzalanmayan hiçbir değişiklik hüküm ifade etmeyecektir.

6- İşbu Sözleşme'nin bir kısmının herhangi bir sebeple hükümsüz hale gelmesi, diğer hükümlerin de hükümsüz kalması sonucunu doğurmaz. Ancak Tarafların bu hükümlerin mevcut olmaması halinde işbu Sözleşmeyi yapmayacakları açıkça anlaşılan hallerde Sözleşme tamamen hükümsüz hale gelir. Sözleşme'nin sona ermesi, hükümsüz hale gelmesi MÜŞTERİ'nin yükümlülüklerini kararlaştırıldığı şekilde ifa ve tasfiye etmesini engellemez.

7- MÜŞTERİ, işbu Sözleşme kapsamında FAKTOR'un faaliyetleri ve gelişmeleri ile ilgili olarak öğreneceği ticari sırları ve bilgileri titizlikle saklamayı, hiçbir şekilde ve surette kullanmamayı, üçüncü kişilere açıklamamayı ve bu sır saklama yükümlülüğüne personelinin ve kendisi ile ilgili kişilerin de uymasını temin etmeyi kabul ve taahhüt eder. MÜŞTERİ'nin bu taahhüdü, işbu Sözleşme'nin herhangi bir nedenle sona ermesi halinde de aynen geçerli ve bağlayıcı olarak kalmaya devam edecektir. MÜŞTERİ, işbu madde hükümlerine aykırı davranmasından dolayı FAKTOR'un uğrayacağı her türlü zararı karşılayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

8- İşbu Sözleşme'nin yorumu gereken hallerde mevzuatın emredici düzenlemeleri ve FAKTOR'un uygulamaları esas alınır. MÜŞTERİ lehine münferit uygulamalar yorumda

[illegible] İNŞAAT TİCARET
ve PAZARLAMA A.Ş.
Kasım Paşa Mah. Ankara Cad. No:44
Tel: 0(224) 451 [illegible]
Anadolu Kurumlar VD No: [illegible] 009 9715
İstanbul Tic. Sic. No: [illegible]
Mersis No: 0992009973[illegible]13
www.yilp.com.tr

9- İşbu Sözleşme ile FAKTOR'un serbestisi ve tayinine bırakılan hususlar MÜŞTERİ'ye gönderildiği tarihten itibaren ve yeni bir bildirime kadar Sözleşme'nin müteممimi olarak yürürlükte kalırlar. Bildirimler ait oldukları dönemler için geçerlidir.

10- MÜŞTERİ, FAKTOR ile arasında yapılan ve yapılacak olan tüm işlemlerde, talep aşamasında kalmış olsa bile, kendi nam ve hesabına hareket ettiğini ve/veya edeceğini, bir başkası hesabına işlem yapılmadığını, yapılmayacağını, FAKTOR tarafından ilgili mevzuatın gerekleri hakkında bilgilendirildiğini ve böyle bir durum olması ve/veya 5549 sayılı Kanun'a ve/veya bununla ilgili yürürlükteki mevzuata herhangi bir aykırılığın olması halinde ise FAKTOR'a yazılı bildirimde bulunacağını beyan ve taahhüt etmektedir.

Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi Hakkındaki 5549 sayılı Kanun gereğince MÜŞTERİ, FAKTOR'a vermiş bulunduğu kimlik, adres, telefon ve ortaklık yapısına ilişkin bilgilerde herhangi bir değişiklik olduğunda, değişiklikleri gecikmeksizin, derhal FAKTOR'a bildireceğini beyan ve taahhüt etmektedir.

12- Bu sözleşmenin uygulanmasından ve sözleşmeden doğabilecek uyuşmazlıklarda FAKTOR'un defter ve kayıtlarının, FAKTOR'a gönderilmiş olup FAKTOR'un faks cihazından veya elektronik posta adreslerinden çıkan talimat mektuplarının, FAKTOR'un bilgisayar kayıtlarının, FAKTOR'a ait her türlü belgelerin geçerli, bağlayıcı, kesin ve usul yasaları gereği münhasır delil olacağını, dava halinde FAKTOR'un defterlerinin ve bilgisayar kayıtlarının usulüne uygun tutulduğu hususunda yemin teklif hakkından peşinen feragat ettiğini MÜŞTERİ kabul ve beyan eder.

13- İşbu Sözleşme'den doğacak ihtilaflarda İstanbul (.....) Mahkemeleri ve İcra Müdürlükleri münhasır yetkilidir.

14- İşbu Sözleşme aşağıda yer alan özel şartlar ile 02/02/2022 tarihinde, İstanbul'da 2 (iki) nüsha olarak tanzim ve imza edilmiştir.

15- MÜŞTERİ ve FAKTOR, 9 (Dokuz) sayfa ve toplam 45 (Kırk beş) maddeden oluşan işbu Gayri Kabili Rücu Faktoring Sözleşmesi'nin tamamını okuduklarını, her sayfayı ayrı ayrı imza veya paraf etmeye gerek olmadığını, Sözleşmenin tüm hükümlerinin haklarında geçerli olacağını kabul ve beyan ederler.

MÜŞTERİ	FAKTOR
YÜCELSORU İHRACAT İTHALAT ve PAZARLAMA A.Ş.	İŞ FAKTORİNG A.Ş.

Sözleşme Tarihi : 02/02/2022

İŞ FAKTORİNG A.Ş.
FAKSLA VEYA ELEKTRONİK POSTA VASITASIYLA İŞLEM SÖZLEŞMESİ

İşbu Faksla veya Elektronik Posta Vasıtasıyla İşlem Sözleşmesi İş Faktoring A.Ş. (FAKTOR) ile YÜCEL BORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş (MÜŞTERİ) arasında imzalanan 02/02/2022. tarihli Faktoring Sözleşmesinin eki ve ayrılmaz bir parçasıdır.

FAKTOR, MÜŞTERİ ile imzalamış olduğumuz Faktoring Sözleşmesi kapsamında gerçekleştirilecek işlemlerde, MÜŞTERİ tarafından FAKTOR'a faks veya elektronik posta yolu ile iletilen talimatı aldığında beklemeksizin işlemi yerine getirecektir. Faks veya elektronik posta yolu ile gönderilen talimatın ıslak imzalı aslı, faks veya elektronik posta teyidi olduğu da belirtilerek derhal FAKTOR'a posta veya kurye ile ya da elden ulaştırılacaktır. MÜŞTERİ, yazı aslını FAKTOR'a ibraz etmemesi nedeniyle doğabilecek sorumluluğun kendisine ait olduğunu beyan ve kabul eder.

FAKTOR'un aşağıdaki hususlarda sorumlu olmadığı ve bu hususlarda FAKTOR'dan herhangi bir talepte bulunulmayacağı MÜŞTERİ tarafından kabul, beyan ve taahhüt edilmiştir.

1- FAKTOR'un kendisine ulaşan faks veya elektronik posta yolu ile iletilen talimatları üzerine yaptığı işlemlerden talimatın faks veya elektronik posta yolu ile gönderilmesi nedeniyle herhangi bir sorumluluğu bulunmamaktadır.

2- MÜŞTERİ'nin yazı aslını FAKTOR'a ulaştırmaması halinde bir sonuç doğarsa, bundan dolayı FAKTOR sorumlu tutulmayacaktır.

3- MÜŞTERİ'nin daha önceki faks veya elektronik posta talimatının teyidi olduğunu belirtmeden ibraz edeceği yazı aslının iştiraden yapılabilecek mükerrer işlemlerden dolayı FAKTOR sorumlu değildir.

4- Faksla veya elektronik posta ile gönderilen talimatın bütün sayfaları MÜŞTERİ veya MÜŞTERİ'yi temsil ve ilzama yetkili kişiler tarafından imzalanacaktır.

5- FAKTOR, MÜŞTERİ'nin ve onun yetkili temsilcilerinin kimliklerini, kendilerine verilmiş bulunan imza örneklerini sözlü geçmelerin faks veya elektronik posta talimatına atacakları imzalarla karşılaştırmak suretiyle denetler ve inceler. FAKTOR ilk bakışta ayırt edilemeyen imza benzerliklerinin sonuçlarından; makul bir dikkat ve özenle sahte olduğu anlaşılamayacak faks veya elektronik posta yolu ile paylaşılan belgeler üzerine yapılan işlemlerden ötürü sorumlu değildir.

6- FAKTOR, faks veya elektronik posta vasıtasıyla gönderilen talimatının altındaki imzanın montaj yolu ile veya sair şekillerde MÜŞTERİ'nin rızası dışında metne ilave edilmiş olmasından doğabilecek neticelerden sorumlu değildir. FAKTOR, her kim tarafından yapılmış olursa olsun hile ve sahtecilliklerin sonuçlarından sorumlu değildir.

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT
ve PAZARLAMA A.Ş.
Ankara Asfaltı 9. Km. No:6
Esenyurt/İSTANBUL
Anadolu Kurumlar V.D. No: 9[illegible]715
İstanbul Ticaret Sic. No: 20[illegible]
Mersis No: 0[illegible]
www.yilp.com.tr

7- FAKTOR, faks veya elektronik posta sisteriyle gelen bilgi ve talimatın yanlış ve yetersiz olmasından ya da yanlış veya değişik veya eksik iletilmiş olmasından sorumlu değildir.

8- FAKTOR, faksla veya elektronik posta vasıtası ile iletilen talimatları uygulamayıp asıl metnin kendine ulaşmasını beklemek hakkına sahip olmakla birlikte, faksla veya elektronik posta vasıtası ile ilgili talimatı uygulamış ise, söz konusu talimatın orijinal metni MÜŞTERİ tarafından bu sözleşme koşullarında FAKTOR'a teslim edilmezse veya FAKTOR'ca talep edilmese dahi bu işlemler geçerli ve MÜŞTERİ için bağlayıcı olacaktır.

9- FAKTOR, kendi faks cihazının gönderilen faks mesajlarını arıza vs. herhangi bir sebeple kabul etmiyor olmasından ya da ya elektronik posta sistemi dahil genel ve özel iletişim araçlarının işlememesinden, arızalanmasından veya bu nedenlerle meydana gelecek gecikmeler neticesinde doğması muhtemel zararlardan sorumlu değildir.

10- FAKTOR, faks veya elektronik posta vasıtasıyla gönderilen belgelerin teyitlerini ve asıllarını almadan, faksla veya elektronik posta vasıtasıyla gönderilen belgelerle işlem yapabilecektir. FAKTOR için bir yükümlülük ve mecburiyet olmamak kaydıyla FAKTOR, istediği zaman teyit ve asılları da MÜŞTERİ'den isteyebilir. FAKTOR, kendi takdirine göre faksla veya elektronik posta ile verilen emir ve talimatı ayrıca yetkili imzaları taşıyan bir yazı ile teyit edilmemişse verilmemiş saymaya ve yerine getirmemeye ya da bekletmeye yetkili olup, bu nedenle sorumlu tutulamaz.

11- MÜŞTERİ, faksla veya elektronik posta vasıtasıyla FAKTOR'a gönderdiği tüm emir ve talimatları açık ve tereddüde yer vermeyecek şekilde yapmakla yükümlüdür. FAKTOR, münhasır takdir ve anlayışına göre MÜŞTERİ'nin açık olmayan ya da tereddüde yer veren emir, talimat ve bildirimlerini yerine getirmekle yükümlü değildir. FAKTOR, bununla birlikte, MÜŞTERİ'nin bildirim, emir ve talimatlarını kendi görüş ve anlayışına göre uygulamakta serbest olup, bu nedenle hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz. MÜŞTERİ'nin bildirim, emir ve talimatlarının yetersiz ve eksik olması, yorumunun sorumluluğu, hasarı ve sonuçları münhasıran MÜŞTERİ'ye aittir.

12- MÜŞTERİ'nin FAKTOR'a bildirdiği faks numarası veya elektronik posta adresi kendisi tarafından yazılı talimatla değiştirilmedikçe; FAKTOR, tarafından MÜŞTERİ'nin aktif faks numarası veya aktif elektronik posta adresi olarak kabul edilecek ve MÜŞTERİ'nin faks yoluyla veya elektronik posta vasıtasıyla bilgi talep etmesi veya bilgi, ihbar, ekstre vs. gönderilmesinin tercih edilmesi durumunda bu faks numarası ya da elektronik posta adresi kullanılacaktır. MÜŞTERİ'nin faksına veya elektronik posta adresine FAKTOR, tarafından gönderilen bilgilerin üçüncü kişiler tarafından görülmesinden veya MÜŞTERİ'nin faks numarasının veya elektronik posta adresinin üçüncü kişiler tarafından kullanılmasından FAKTOR'a bir sorumluluk yüklenemez.

13- FAKTOR'un ve personelinin genel olarak kendisine düşen dikkat ve ihtimamı gösterdiği karine olarak kabul edilir. Bunun aksini iddia eden MÜŞTERİ ispat yükünün altındadır. FAKTOR muhabirlerinin veya üçüncü kişilerin herhangi bir kusurundan sorumlu değildir. FAKTOR doğan zararlardan, kar mahrumiyetinden, manevi zararlardan ve gecikme faizlerinden sorumlu olmayacaktır.

14- MÜŞTERİ, işbu sözleşmenin uygulanmasında yürürlükteki veya ileride yürürlüğe girecek mevzuat hükümlerine aynen uyacaktır.

15- Bu sözleşmenin uygulanmasından ve sözleşmeden doğabilecek uyuşmazlıklarda FAKTOR'un defter ve kayıtlarının, FAKTOR'a gönderilmiş olup FAKTOR'un faks cihazından veya elektronik posta adreslerinden çıkan talimat örneklerinin, FAKTOR'un bilgisayar kayıtlarının, FAKTOR'a ait her türlü belgelerin geçerli, bağlayıcı, kesin ve usul yasaları gereği münhasır delil olacağını, dava halinde FAKTOR'un defterlerinin ve bilgisayar kayıtlarının usulüne uygun tutulduğu hususunda yemin teklif hakkından peşinen feragat ettiğini MÜŞTERİ kabul ve beyan eder.

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT
ve PAZARLAMA A.Ş.
Ratmasyon Mah. Ambarlı Cad. No:44
Küçükyalı/İSTANBUL
Anadolu Kurumlar V.D. No: 9715
Ticaret Sic. No: 2
Mersis No: 0

16- Bu sözleşme süresiz olarak akdedilmiş olup, işbu sözleşmesinin uygulanmasının herhangi bir aşamasında taraflardan herhangi birisi tarafından 15 (on beş) gün öncesinden yazılı ihbarda bulunulmak koşuluyla feshedebilir.

17- FAKTOR, MÜŞTERİ'nin sözleşme konusu sorumluluk ve yükümlülüklerini aksattığını ve/veya yerine getirmediğini tespit ettiği takdirde, her zaman bir süreyle bağlı olmaksızın işbu sözleşmeyi tek yanlı olarak MÜŞTERİ'ye yazılı bildirimde bulunmak suretiyle feshetmeye yetkilidir. FAKTOR'un bu tek yanlı fesih nedeniyle MÜŞTERİ'ye karşı hiçbir tazminat yükümlülüğü olmayacağını MÜŞTERİ peşinen kabul eder.

18-Taraflar tüm tebligatlar için aşağıda kayıtlı adreslerini kanuni ikametgah olarak kabul ettiklerini beyan ile, bu sözleşmenin akdinden sonraki adres değişikliklerini diğer tarafa iadeli taahhütlü mektupla bildireceklerini, bildirmedikleri takdirde, bu adrese yapılacak her türlü tebligatın kendilerine yapılmış sayılacağını kabul ederler.

19- Taraflar arasında bu sözleşmeden doğabilecek tüm uyuşmazlıkların çözümünde, İstanbul (.....) Mahkemeleri ve İcra Müdürlükleri münhasır yetkilidir.

20- İşbu Sözleşme 02/02/2022 tarihinde taraflarca 1 nüsha olarak tanzim ve imza edilmiştir.

21- MÜŞTERİ ve FAKTOR, 3 (Üç) sayfa, 21 (Yirmi Bir) Maddeden oluşan bu sözleşmenin tamamını okuduklarını, tüm sayfaları imzalamaya gerek bulunmadığını, son sayfanın imzalanması ile tüm sözleşme hükümlerinin haklarında geçerli olacağını kabul, beyan ve taahhüt ederler.

FAKTOR	MÜŞTERİ/MÜŞTERİLER
İş Faktoring A.Ş.	YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT ve PAZARLAMA A.Ş. Rasimpaşa Mahallesi Cad. No:44 Kadıköy/İSTANBUL Anadolu Kurumlar V.D No: 912 000 0715 İstanbul Tic.Sic. No: [illegible] Mersis No: 0912000[illegible]0013 www.yilp.com.tr

İSTANBUL, 02/02/2022
İŞ FAKTORİNG A.Ş.

Şirketinizle yapmış olduğumuz Faktoring Sözleşmesi ve ekleri çerçevesinde; 5549 sayılı Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi Hakkında Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan "Suç Gelirlerinin Aklanmasının ve Terörün Finansmanının Önlenmesine Dair Tedbirler Hakkında Yönetmelik" ve diğer ilgili yasal mevzuat hükümleri uyarınca,

- İŞ FAKTORİNG A.Ş. nezdinde kimlik tespitini gerektiren işlemlerimizde kendi adımıza ve fakat başkası hesabına hareket etmemiz halinde kimin hesabına hareket ettiğimizi İŞ FAKTORİNG A.Ş.'ne yazılı olarak bildirme yükümlülüğümüzün bulunduğunu ve buna aykırılık halinde uygulanacak yasal yaptırımları bildiğimizi,

- Söz konusu yasal mevzuat çerçevesinde, İŞ FAKTORİNG A.Ş. ile sürekli iş ilişkisi tesisinde ve yapılacak işlemlerimizde bizzat kendi adımıza ve hesabımıza hareket ettiğimizi ve edeceğimizi, başkası hesabına hareket etmediğimizi ve etmeyeceğimizi,

- Kendi adımıza ve fakat başkası hesabına hareket ederek işlem talep etmemiz halinde, başkası hesabına hareket ederek işlem talep ettiğimizi, bu konudaki yetki durumumuzu ve hesabına hareket ettiğimiz kişinin kimlik bilgilerini ilgili işlem öncesinde İŞ FAKTORİNG A.Ş.'ne bildireceğimizi ve ilgili yetki/kimlik belgelerini de yine işlem öncesinde İŞ FAKTORİNG A.Ş.'ne ibraz edeceğimizi beyan, kabul ve taahhüt ederiz.

Saygılarımızla,

MÜŞTERİ

.....

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT
ve PAZARLAMA A.Ş.
Rasimpaşa Mah. Kısıklı Cad. No:44
Kadıköy İSTANBUL
Anadolu Kurumlar V.D No: 302 000 8715
İstanbul Tic. Sic. No: 131841
Mersis No: 0930000[illegible]
www.yilp.com.tr

KİŞİSEL VERİLERİN İŞLENMESİNE DAİR ONAY METNİ

Kişisel verilerimizin korunmasına dair aydınlatma metni tarafımızca okunmuş ve içeriği ayrıntıları ile birlikte anlaşılmış olup bu kapsamda İŞ FAKTORİNG A.Ş. tarafından; faktoring işlemlerinin gerçekleştirilmesi ve bu kapsamda karşılıklı hak ve borçların tespiti ile ifası amacıyla, isim, adres ve sair iletişim bilgilerimizin kayıt altına alınması mali verilerimizin toplanması ve analizi, yurt dışı bağlantılı faktoring işlemlerinin gerçekleştirilmesi durumunda kişisel bilgilerimizin yurtdışında bulunan kişi veya kurumlara aktarılması, ticari faaliyetlerimize ilişkin olarak diğer şirketlerde olan ortaklık durumumuz, diğer finans kurumları ile olan işlemlerimize ve kredilerimize ilişkin verilerin saklanması, işlenmesi, kişisel verilerimizin Türkiye Cumhuriyeti sınırları dahilinde bulunan ancak faktoring işlemlerinin yerine getirilmesi amacıyla ilgili olmak üzere 3. kişi, kurum ve kuruluşlara aktarımı şeklinde işlenmesi faaliyetleri başta olmak üzere; İŞ FAKTORİNG A.Ş. tarafından her nevi istihbarat ve sair araştırma neticesinde elde edilen, mevcut kişisel verilerimizin kullanılması suretiyle temin edilen, aynı zamanda T. İş Bankası A.Ş. müşterisi olmamız halinde İŞ FAKTORİNG A.Ş. tarafından adı geçen banka aracılığıyla elde edilen ya da tarafımızca İŞ FAKTORİNG A.Ş.'ye beyan edilen her türlü kişisel verimizin işlenmesine, aydınlatma metninde yer alan başvuru haklarımızı bildiğimiz halde ayrıca ve açıkça onay verilmiştir. 02/02/2022

MÜŞTERİ/MÜŞTERİLER

İMZA

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT
VE PAZARLAMA A.Ş.
Rastınpaşa Mah.Kuşkuşu Cad.No:44
Lef/İSTANBUL
Anadolu Kurumlar V.D.No: 3972000 9814
İstanbul Ticaret Sic. No:XXXX842
Mersis No: 0997200097400013
www.yilp.com.tr

KİŞİSEL VERİLERİN İŞLENMESİNE DAİR
AYDINLATMA METNİ

İŞ FAKTORİNG A.Ş. ile imzalanan 02/-02/2022 tarihli faktoring sözleşmesi uyarınca, verilecek faktoring hizmetlerinin ifası zamanında ve bu kapsamda bilhassa kredinin tahsisi amacıyla kişisel verileriniz işlenecek olup aşağıdaki hususları bilgilerinize sunarız:

1. **Veri Sorumlusu**

6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ("KVK Kanunu") uyarınca, kişisel verileriniz; veri sorumlusu olarak İŞ FAKTORİNG A.Ş. tarafından aşağıda açıklanan kapsamda işlenebilecektir.

2. **Kişisel Verilerinizin İşlenmesi Yöntemi ve İşlenme Amaçları**

İŞ FAKTORİNG A.Ş. tarafından faktoring işlemlerinin gerçekleştirilmesi ve bu kapsamda katşıtıklı hak ve borçların tespiti ile ifası amacıyla, isim, adres ve sair iletişim bilgilerinizin kayıt altına alınması mali verilerinizin toplanması ve analizi, yurt dışı bağlantılı faktoring işlemlerinin gerçekleştirilmesi durumunda kişisel bilgilerinizin yurtdışında bulunan kişi veya kurumlara aktarılması, ticari faaliyetlerinize ilişkin olarak diğer şirketlerde olan ortaklık durumunun, diğer finans kurumları ile olan işlemlerinize ve kredilerinize ilişkin verilerin saklanması, işlenmesi, kişisel verilerinizin Türkiye Cumhuriyeti sınırları dahilinde bulunan ancak faktoring işlemlerinin yerine getirilmesi amacıyla ilgili olmak üzere 3. kişi, kurum ve kuruluşlara aktarımı şeklinde işlenmesi faaliyetleri başta olmak üzere; İŞ FAKTORİNG A.Ş. tarafından her türlü istihbarat ve sair araştırma neticesinde elde edilen, mevcut kişisel verinin kullanılması suretiyle temin edilen, müşterinin aynı zamanda T. İş Bankası A.Ş. müşterisi olması halinde İŞ FAKTORİNG A.Ş. tarafından adı geçen banka aracılığıyla elde ettiği ya da tarafınızca İŞ FAKTORİNG A.Ş.'ye beyan edilen her türlü kişisel veriniz işlenecektir.

3. **Kişisel Verilerin Korunması Kanununun 11. maddesi kapsamında sahip olduğunuz haklar**

Elde ettiğimiz kişisel verilerinize ilişkin olarak Kişisel Verilerin Korunması Kanununun 11. maddesi gereğince

- Kişisel veri işlenip işlenmediğini öğrenme,
- Kişisel verileri işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme,
- Kişisel verilerin işlenme amacını ve bunların amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme,
- Yurt içinde veya yurt dışında kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişileri bilme,
- Kişisel verilerin eksik veya yanlış işlenmiş olması hâlinde bunların düzeltilmesini isteme ve bu kapsamda yapılan işlemin kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini istemiş,
- KVK Kanunu'nun ve ilgili diğer kanun hükümlerine uygun olarak işlenmiş olmasına rağmen, işlenmesini gerektiren sebeplerin ortadan kalkması hâlinde kişisel verilerin silinmesini veya yok edilmesini istemiş ve bu kapsamda yapılan işlemin kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini istemiş,
- İşlenen verilerin münhasıran otomatik sistemler vasıtasıyla analiz edilmesi suretiyle kişinin kendisi aleyhine bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme,
- Kişisel verilerin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğraması hâlinde zararın giderilmesini talep etme haklarına sahipsiniz.

Söz konusu haklarınızın kullanılması faktoring sözleşmesi, iş bu bilgilendirme metni ve sair usullerle tarafınıza belirtilen şirketimize ait iletişim kanallarını kullanmak suretiyle, tarafınızla imzalanan fakslı veya elektronik posta yoluyla işlem sözleşmesinde belirtilen usulde, Kişisel Verileri Koruma Kurulu'nun belirlediği diğer yöntemlerle veya İş Faktoring A.Ş. - İş Kuleleri Kule:1 Kat:10 Levent/İSTANBUL adresine posta yoluyla iletebiliriniz. Başvurularınız tarafınıza ulaştığı tarihten itibaren en geç 30 gün içerisinde sonuçlandırılacaktır.

Kişisel verilerinizin İş Faktoring A.Ş. tarafından hukuka aykırı şekilde kullanıldığı iddiasında bulunmanız durumunda tazmin talebinizi genel hükümlere göre yargı mercileri önüne taşıma hakkına sahipsiniz.

MÜŞTERİ/MÜŞTERİLER

İMZA

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT
ve PAZARLAMA A.Ş.
Rastropaşa Mah. Kemal Cad. No:64
Kadıköy/İSTANBUL
Anadolu Kurumlar V.D No: 992 [illegible]5715
İstanbul Tic.Sic. No: 200641
Mersis No: 0992000971500011
www.yfip.com.tr

07/02/2022

İŞ FAKTORİNG A.Ş.'YE

Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu tarafından yapılan bilgilendirmeye istinaden, COVID-19 küresel salgınının ekonomik etkilerinin aşılması ve ekonomik istikrarın sağlanmasına yönelik alınacak tedbirler hakkında tarafımıza gerekli açıklama yapılmış olup bu doğrultuda;

- Finansman ihtiyacımızın, Şirketimizin ana iştigal konuları çerçevesinde yürütülen ticari faaliyetleri kapsamında, işbu faaliyetlerin yürütülmesine yönelik olarak, geçerli ve güncel nakit ihtiyacı çerçevesinde ortaya çıktığını,

- Tarafımıza yapılan ve/veya yapılacak ödemelerin, yukarıda belirtilen amaç ve kapsam dışında kullanılmayacağını, bilhassa finansal kazanç elde etmeye dönük altın, döviz, hisse senedi v.b. yatırımlar ile kripto varlıklara veya bankacılık/sermaye piyasası dışına para çıkarılmasına yönelik işlemlerin yapılmayacağını,

- Taahhüt ettiğimiz hususların yerine getirilip getirilmediğine dair Şirketiniz tarafından talep edilmesi halinde gerekli her türlü bilgi ve belgenin tarafınıza derhal sunulacağını,

- Taahhütlerimizin aksine faaliyette bulunmamız halinde Şirketiniz aleyhine uygulanacak yaptırımlar dolayısıyla ortaya çıkan her türlü zararın tarafımızca karşılanacağını,

gayri kabili rücu olarak kabul, beyan ve taahhüt ederiz.

.....ŞTİ.

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT
ve PAZARLAMA A.Ş.
Rathapaşa Mah. Ahmet Cad. No:44
Kadıköy İSTANBUL
Anadolu Kurumlar V.D. No: 302 000 97[illegible]
İstanbul Tic. Sic. No: 204343
Mersis No: 0932000[illegible]
www.yilp.com.tr

YÜCELihracat ithalat

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş.

From: YUCELBORU IHRACAT ITHALAT VE PAZARLAMA A.S.
RIHTIM CD. NO. 44
İSTANBUL 34716
TURKEY

To: TRIGLAV OSIGURANJE d.d.
Antuna Heinza 4
10000, Zagreb
Croatia

Date: 19/07/2022

Re: **Confirmation of Transfer Notice in relation to Payment Guarantee no. 990007066393**

Dear Sirs,

1. We refer to the payment guarantee no. 990007066393 (the Guarantee) dated 8 February 2022 and issued by yourselves as the Guarantor.

2. The terms defined in the Guarantee and not otherwise defined herein shall have the same meaning in this Notice.

3. In connection with your letter addressed to A.B.S. Factoring d.o.o., Vilharjeva cesta 29, SI-1000 Ljubljana, Slovenia and dated 23 June 2022, we hereby confirm that:

3.1 the notice of transfer of the Guarantee dated 10 May 2022, a copy of which is enclosed herewith (the Transfer Notice), was signed on behalf of IYUCELBORU IHRACAT ITHALAT VE PAZARLAMA A.S. by the following individuals (the Representatives):

Name	Position
Doğan BİLGİSU	Group finance Director
Şevkinaz ALEMDAR	Group Marketing and Sales Director

3.2 the Representatives, acting jointly, were duly authorised to represent YUCELBORU IHRACAT ITHALAT VE PAZARLAMA A.S. and to sign the Transfer Notice on its behalf.

4. Accordingly, you are hereby requested to give effect to the transfer referred to in the Transfer Notice.

Yours faithfully,

YUCELBORU IHRACAT ITHALAT VE PAZARLAMA A.S

By: Doğan BİLGİSU - Group finance Director
Fatih Osman TAR - Chairman

Encl: - a copy of the Transfer Notice.

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT ve PAZARLAMA A.Ş.
Rasimpaşa Mah. Rıhtım Cad. No:44
Kadıköy/İSTANBUL
Anadolu Kurumlar V.D No: 9 1 000 9715
İstanbul Tic Sic. No: 204842
Mersis No: 0992000971500013
www.yilp.com.tr

Merkez: Rasimpaşa Mahallesi Rıhtım Caddesi No: 44 Kadıköy İstanbul Türkiye T: +90 732 448 10 00 F: +90 5 18 [illegible] 58 72
Bölgesi: Anadolu Kurumlar Vergi No: 9920009715 Ticaret Sicil No: 204842 Mersis No: 0992-0009-7150-0013
www.yilp.com.tr

YÜCELGRUP

YÜCELihracat ithalat

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş.

Gönderen: : **YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş.**
İHTİM CD. NO. 44 İSTANBUL 34716 TÜRKİYE

Gönderilen: **TRIGLAV OSIGURANJE d.d.**
Antuna Heinza 4 10000, Zagreb Croatia

Tarih: **19/07/2022**

İlgi: **990007066393 Numaralı Ödeme Garantisine İlişkin Devir Bildiriminin Teyidi**

Sayın Baylar/Bayanlar,

1. 8 Şubat 2022 tarihli ve tarafınızdan kefil olarak gösterildiğiz 990007066393 numaralı ödeme garantisine (Garanti) atıfta bulunmaktayız.
2. Garantide tarifi yapılıp, işbu belgenin herhangi bir yerinde aksi yönde bir tarif verilmemiş olan terimler işbu Bildirimde de aynı anlama taşıyacaklardır.
3. A.B.S. Factoring d.o.o., Vilharjeva cesta 29, SI-1000 Ljubljana, Slovenia'ya hitaben 23 Haziran 2022 tarihli mektubumuzla bağlantılı olarak şu hususları teyit etmekteyiz:

3.1 Bir kopyası işbu belgeye ilişik 10 Mayıs 2022 tarihli Garanti Devri bildirimi (Devir Bildirimi), YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş. adına hareketle aşağıda belirtilen kişiler (Temsilciler) tarafından imzalanmıştır:

Adı-Soyadı	Unvanı
Doğan BİLGİSU	Grup Finans Direktörü
Sevdinaz ALEMDAR	Grup Pazarlama ve Satış Direktörü

3.2 Temsilciler, müştereken hareketle YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş 'ni temsile ve adına Devir Bildirimini imzalamaya usulünce yetkilendirilmişlerdir.

4. Buna göre, sizden işbu belgeyle Devir Bildiriminde atıfta bulunulmuş olan devri gerçekleştirmenizi talep edilmektedir

Saygılarımla,

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş.

İmzacılar: **Doğan BİLGİSU - Grup Finans Direktörü**
Fatih Osman TAR – Yönetim Kurulu Başkanı

Ek: - Devir Bildiriminin bir kopyası.

[Kaşe/İmza]
YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT ve PAZARLAMA A.Ş.
Rüzgarlıbahçe Mah. Rıhtım Cad. No:44.
Kavacık/İstanbul
Anadolu Kurumlar V.D. No: 992 009 9715
İstanbul Tic. Sic. No: 348842
Mersis No: 0992009997500013
www.yilp.com.tr

İşbu belge aşağıdaki Noter tarafından tercüme edilmiştir
Aslına uygun olarak
İNGİLİZCE tercümedir
TÜRKÇE tercümeden sözcüğü sözcüğüne çevirisidir
Yeminli Tercüman: S.KEMAL SARIYÖZEN
Dosya no: 5-2022-13993

İşbu tercümenin Sayın
yeminli tercümanlığından
S.KEMAL SARIYÖZEN
tarafından tercüme edildiği
onaylanır.

YÜCELgrup

İŞ FAKTORİNG

Gönderen: İŞ FAKTORİNG A.Ş.
İŞ KULELERİ KULE 1 KAT 10 4 LEVENT İSTANBUL 34330 TÜRKİYE

Gönderilen: TRIGLAV OSIGURANJE d.d.
Antuna Heinza 4 10000, Zagreb Croatia

Tarih: 18/07/2022

İlgi: 990007066393 Numaralı Ödeme Garantisine İlişkin Devir Bildiriminin Teyidi

Sayın Bayan/Bayanlar,

1. 8 Şubat 2022 tarihli ve tarafımızca Ekli olarak gösterildiği 990007066393 numaralı ödeme garantisine (Garanti) ilişkin bulunmaktayız.

2. Garantide tarifi yapılıp, işbu belgenin herhangi bir yerinde aksi yönde bir tarif verilmemiş olan terimler işbu Bildiriminde de aynı anlamı taşıyacaklardır.

3. A.B.S. Factoring d.o.o., Vilharjeva cesta 79, SI-1000 Ljubljana, Slovenia'ya hitaben 23 Haziran 2022 tarihli mektubumuzla bağlantılı olarak şu hususları teyit etmekteyiz.

3.1 Bir kopyası işbu belgeye ilişik 10 Mayıs 2022 tarihli Garanti Devri bildirimi (Devir Bildirimi), YÜCELDORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş. adına hareketle aşağıda belirtilen kişiler (Temsilciler) tarafından imzalanmıştır:

Ad-Soyadı	Unvanı
Ahmet Uygar EKİN	Genel Müdür Yardımcısı
Canan KESKİN	Genel Müdür Yardımcısı

3.2 Temsilciler, müştereken hareketle İŞ FAKTORİNG A.Ş.'ni temsile ve adına Devir Bildirimini imzalamaya usulünce yetkili kılınmışlardır.

4. Buna göre, sizden işbu belgeyle Devir Bildiriminde atıfta bulunulmuş olan devri gerçekleştirmenizi talep ediyoruz.

Saygılarımla,

İŞ FAKTORİNG A.Ş.

İmzacılar: Ahmet Uygar EKİN – GENEL MÜDÜR YARDIMCISI
Hüseyin ÇALIŞKAN – GENEL MÜDÜR YARDIMCISI

Ek: - Devir Bildiriminin bir kopyası

[Kaşe/İmza]

İŞ FAKTORİNG A.Ş.

İŞ FAKTORİNG A.Ş.
İş Kuleleri Kule 1 Kat: 10 4. Levent 34330 İstanbul
T +90 (212) 317 00 00
www.isfaktoring.com.tr

İŞ FAKTORİNG A.Ş.
YÜCELDORU

İŞ FAKTORİNG

From: İş Faktoring A.S.
İş Kuleleri, Kule 1 Kat10 4 Levent
34330 İSTANBUL
TURKEY

To: TRIGLAV OSIGURANJE d.d.
Antuna Heinza 4
10000, Zagreb
Croatia

Date: 19/07/2022

Re: **Confirmation of Transfer Notice in relation to Payment Guarantee no. 990007066393**

Dear Sirs,

1. We refer to the payment guarantee no. 990007066393 (the Guarantee) dated 8 February 2022 and issued by yourselves as the Guarantor.
2. The terms defined in the Guarantee and not otherwise defined herein shall have the same meaning in this Notice.
3. In connection with your letter addressed to A.B.S Factoring d.o.o., Vilharjeva cesta 29, , SI-1000 Ljubljana, Slovenia and dated 23 June 2022, we hereby confirm that:
   3.1 the notice of transfer of the Guarantee dated 10 May 2022, a copy of which is enclosed herewith (the Transfer Notice), was signed on behalf of İş Faktoring A.S by the following individuals (the Representatives):

Name	Position
Ahmet Uygar EKİN	Assistant General Manager
Cenan KESKİN	Assistant General Manager

   3.2 the Representatives, acting jointly, were duly authorised to represent İş Faktoring A.S. and to sign the Transfer Notice on its behalf.
4. Accordingly, you are hereby requested to give effect to the transfer referred to in the Transfer Notice.

Yours faithfully,

İş Faktoring A.S.

By: Ahmet Uygar EKİN - Assistant General Manager
Hüseyin ÇALIŞKAN - Assistant General Manager

Encl.: a copy of the Transfer Notice.

İş Faktoring A.S.
İş Kuleleri, Kule 1 Kat 10 4, Levent 34330 İstanbul
T +90 (212) 317 00 00 F +90 (212) 317 00 99
Mersis No 0481005923700010
İmşiktaş V.D. 4810059237
İşletme Merkezi - İstanbul
www.isfaktoring.com.tr

İŞ FAKTORİNG A.S.

To:
Iş Faktoring A.Ş.

On February 8th 2022

CONFIRMATION LETTER

We, DIV GROUP Ltd. with registered offices at Bobovica 10A, HR-10430 Samobor, Croatia, represented by Mr. Tomislav Debeljak, CEO, in relation to Contract DTD 08/02/2022, 2701022 hereby confirm:

- that we accept quality and quantity is final at loading port and we controlled all specs on SGS report before loading
- that we have no right to claim after shipment.

DIV GROUP Ltd.
Tomislav Debeljak
CEO

DIV GRUPA

To:
YUCELBORU IHRACAT ITHALAT VE PAZARLAMA A.S.

On February 8th 2022

CONFIRMATION LETTER

We, DIV GROUP Ltd. with registered offices at Bobovica 10A, HR-10430 Samobor, Croatia, represented by Mr. Tomislav Debeljak, CEO, in relation to Contract DTD 08/02/2022, 2701022 hereby confirm:

- that we accept quality and quantity is final at loading port and we controlled all specs on SGS report before loading
- that we have no right to claim after shipment.

DIV GROUP Ltd.
Tomislav Debeljak
CEO

To:

A.B.S. Factoring, finančna družba za faktoring d.o.o.

On February 8th 2022

CONFIRMATION LETTER

We, DIV GROUP Ltd. with registered offices at Bobovica 10A, HR-10430 Samobor, Croatia, represented by Mr. Tomislav Debeljak, CEO, in relation to Contract DTD 08/02/2022, 2701022 hereby confirm:

- that we accept quality and quantity is final at loading port and we controlled all specs on SGS report before loading
- that we have no right to claim after shipment.

DIV GROUP Ltd.
Tomislav Debeljak
CEO

FCI INTERFACTOR AGREEMENT

AGREEMENT made this 5th day of July 2021

by and between İŞ FAKTORİNG A.Ş
İş Kuleleri, Kule 1 Kat10 4 Levent 34330 İstanbul TURKEY

and A.B.S Factoring d.o.o.
Dimičeva ulica 16 | 1000 Ljubljana | Slovenija

WITNESSETH:

WHEREAS, A.B.S Factoring d.o.o. and İŞ FAKTORİNG A.Ş will from time to time engage the services of the other to act as Import Factor with respect to sale of goods or rendering of services to debtors located in the country(ies) where the Import Factor's services are to be performed;

NOW, THEREFORE, in consideration of the mutual agreements herein contained, it is hereby agreed between the parties as follows:

1. Each of the parties hereby subscribes to and agrees to be bound by all of the terms and provisions of the General Rules for International Factoring ("GRIF"), the edifactoring.com Rules and the Rules of Arbitration, all promulgated by the Factors Chain International as formally revised from time to time, subject to the following modifications:

   ---

2. The services to be performed by A.B.S Factoring d.o.o. or İŞ FAKTORİNG A.Ş. as Import Factor shall be rendered with respect to sellers designated by the parties from time to time and at such commission rates or other compensation as may be mutually agreed upon with respect to each seller.

3. Neither of the parties shall be obliged to engage the services of the other exclusively but each party shall be free to engage the services of any other factoring organisations located in the country(ies) where the parties perform factoring services.

4. This Agreement shall take effect as of the date set out above and shall continue indefinitely, subject to termination by either party on 60 days' prior written notice to the other but such termination shall not apply to, modify or otherwise affect the obligations of the parties hereunder or under the GRIF, the edifactoring.com Rules and the Rules of Arbitration with respect to transactions occurring, accounts receivable transferred or indebtedness incurred prior to the effective date of such termination.

Except in relation to assignments of receivables made before 1 July 2002, this Agreement contains all the matters agreed between the parties in relation to the receivables included by Article 3 of the GRIF and all agreements, warranties, representations and other statements made by the Import Factor or the Export Factor to the other before the making of this Agreement and the reliance on any usages or practices are excluded.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have caused this instrument to be executed by their respective corporate officers thereunto duly authorised as of the day and year first above written.

A.B.S Factoring d.o.o.

A.B.S. FACTORING d.o.o. Dimičeva ulica 16 1000 Ljubljana

By: Bojan Šuštar
Title: Managing Director

IŞ FAKTORING A.Ş.

By Mr. Ömer KARAKUŞ
Title: General Manager

IŞ FAKTORING A.Ş.

By Ahmet Uygar EKİN
Title: Asst. General Manager

Financial Institution Name:	A.B.S. Factoring d.o.o
Location:	Ljubljana, Slovenia

This questionnaire acts as an aid to firms conducting due diligence and should not be relied on exclusively or excessively. Firms may use this questionnaire alongside their own policies and procedures in order to provide a basis for conducting client due diligence in a manner consistent with the risk profile presented by the client. The responsibility for ensuring adequate due diligence, which may include independent verification or follow up of the answers and documents provided, remains the responsibility of the firm using this questionnaire.

Anti-Money Laundering Questionnaire

If you answer "no" to any question, additional information can be supplied at the end of the questionnaire.

I. General AML Policies, Practices and Procedures:	Yes	No
1. Is the AML compliance program approved by the FI's board or a senior committee?	Y X	No
2. Does the FI have a legal and regulatory compliance program that includes a designated officer that is responsible for coordinating and overseeing the AML framework?	Y X	No
3. Has the FI developed written policies documenting the processes that they have in place to prevent, detect and report suspicious transactions?	Y X	No
4. In addition to inspections by the government supervisors/regulators, does the FI client have an internal audit function or other independent third party that assesses AML policies and practices on a regular basis?	Y X	No
5. Does the FI have a policy prohibiting accounts/relationships with shell banks? *(A shell bank is defined as a bank incorporated in a jurisdiction in which it has no physical presence and which is unaffiliated with a regulated financial group.)*	Y X	No
6. Does the FI have policies to reasonably ensure that they will not conduct transactions with or on behalf of shell banks through any of its accounts or products?	Y X	No
7. Does the FI have policies covering relationships with Politically Exposed Persons (PEP's), their family and close associates?	Y X	No
8. Does the FI have record retention procedures that comply with applicable law?	Y X	No
9. Are the FI's AML policies and practices being applied to all branches and subsidiaries of the FI both in the home country and in locations outside of that jurisdiction?	Y X	No

	Yes	No
II. *Risk Assessment:*		
10. Does the FI have a risk-based assessment of its customer base and their transactions?	Y X	N o
11. Does the FI determine the appropriate level of enhanced due diligence necessary for those categories of customers and transactions that the FI has reason to believe pose a heightened risk of illicit activities at or through the FI?	Y X	N o
III. *Know Your Customer, Due Diligence and Enhanced Due Diligence:*	Yes	No
12. Has the FI implemented processes for the identification of those customers on whose behalf it maintains or operates accounts or conducts transactions?	Y X	N o
13. Does the FI have a requirement to collect information regarding its customers' business activities?	Y X	N o
14. Does the FI assess its FI customers' AML policies or practices?	Y X	N o
15. Does the FI have a process to review and, where appropriate, update customer information relating to high risk client information?	Y X	N o
16. Does the FI have procedures to establish a record for each new customer noting their respective identification documents and 'Know Your Customer' information?	Y X	N o
17. Does the FI complete a risk-based assessment to understand the normal and expected transactions of its customers?	Y X	N o
IV. *Reportable Transactions and Prevention and Detection of Transactions with Illegally Obtained Funds:*	Yes	No
18. Does the FI have policies or practices for the identification and reporting of transactions that are required to be reported to the authorities?	Y X	N o
19. Where cash transaction reporting is mandatory, does the FI have procedures to identify transactions structured to avoid such obligations?	Y X	N o
20. Does the FI screen customers and transactions against lists of persons, entities or countries issued by government/competent authorities?	Y X	N o
21. Does the FI have policies to reasonably ensure that it only operates with correspondent banks that possess licenses to operate in their countries of origin?	Y X	N o
22. Does the FI adhere to the Wolfsberg Transparency Principles and the appropriate usage of the SWIFT MT 202/202COV and MT 205/205COV message formats?[1]	Y X	N o
V. *Transaction Monitoring:*	Yes	No
23. Does the FI have a monitoring program for unusual and potentially suspicious activity that covers funds transfers and monetary instruments such as travelers checks, money orders, etc?	Y X	N o

1 The four payment message standards to be observed are: i) FIs should not omit, delete, or alter information in payment messages or orders for the purpose of avoiding detection of that information by any other FI in the payment process; ii) FIs should not use any particular payment message for the purpose of avoiding detection of information by any other FI in the payment process; iii) Subject to applicable laws, FIs should cooperate as fully as practicable with other FIs in the payment process when requesting to provide information about the parties involved; and iv) FIs should strongly encourage their correspondent banks to observe these principles. Source: http://www.wolfsberg-principles.com/pdf/standards/Wolfsberg_Principles_on_Payment_Message_Standards_(2007).pdf

VI. AML Training	Yes	No
24. Does the FI provide AML training to relevant employees that includes: • Identification and reporting of transactions that must be reported to government authorities. • Examples of different forms of money laundering involving the FI's products and services. • Internal policies to prevent money laundering.	Y o	N o
25. Does the FI retain records of its training sessions including attendance records and relevant training materials used?	Y o	N o
26. Does the FI communicate new AML related laws or changes to existing AML related policies or practices to relevant employees?	Y o	N o
27. Does the FI employ third parties to carry out some of the functions of the FI?	Y o	N o
28. If the answer to question 27 is yes, does the FI provide AML training to relevant third parties that includes: • Identification and reporting of transactions that must be reported to government authorities. • Examples of different forms of money laundering involving the FI's products and services. • Internal policies to prevent money laundering.	Y o	N o

Space for additional information:
(Please indicate which question the information is referring to.)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Name: MASA RALC JOVANKA
Title: CLIENT RELATIONSHIP SPECIALIST / AML OFFICER
Signature:
Date: 17.11.2021

İŞ FAKTORİNG

The undersigned İş Faktoring A.S. confirms that the receivable in the amount of 3.804.763,20 EUR (the Receivable) evidenced by the invoice no. IH2022000000340, issued by the company YUCELBORU İHRACAT, İTHALAT VE PAZARLAMA A.S. (the Supplier) to DIV Grupa d.o.o. (the Debtor) was assigned to the company A.B.S. Factoring d.o.o..

The Debtor has been notified of the assignment of the Receivable and new creditor, A.B.S. Factoring d.o.o., on 8th February 2022 with Introductory Letter, which has been signed also by the Debtor. İş Faktoring A.S. additionally confirms that it has already paid the purchase price for the Receivable to the Supplier in accordance with the factoring contract between İş Faktoring A.S and the Supplier.

The obligation of A.B.S. Factoring d.o.o. to pay the purchase price for the Receivable to İş Faktoring A.S. will become due upon the earlier of the payment of the Receivable by the Debtor or 90th day after the due date of the invoice (being 10th August 2022)

Date: 25/07/2022

İş Faktoring A.Ş.

Ahmet Uygar EKİN – Assistant General Manager
Adem AK - Assistant General Manager

İŞ FAKTORİNG A.Ş.

İş Faktoring A.Ş.
İş Kuleleri, Kule 3, Kat: 10-11, Levent 34330 İstanbul
T +90 (212) 317 80 00 F +90 (212) 317 80 99
Mersis No: 0338003923700010
Beşiktaş V.D. 4810039237
İşletme Merkezi: İstanbul
www.isfaktoring.com.tr

TUR

TRIGLAV OSIGURANJE d.d.
ZAVAROVALNA DRUŽBA
ANTONA HRIBARJA 4, 1000 LJUBLJANA
TEL: 080 20 20 VS. FAKS: 05 2520 700
E-POŠTA: CENTRALNA@TRIGLAV.SI

triglav

TRIGLAV OSIGURANJE d.d.
(hereinafter the Guarantor)

PAYMENT GUARANTEE no. **990007066393**

Contract title: **Contract no. 2705021R dated 28/09/2021 and Proforma Invoice No. KRM-21-081R** (hereinafter the Contract)

Client's name and address:
YUCELBORU IHRACAT, ITHALAT VE PAZARLAMA A. S., RIHTIM CD. NO. 44, ISTAMBUL 34716 TURKEY (whom the Contract defines as the Client).

We have been informed that DIV GROUP LTD., Samobor, Bobovica 10A, PIN 33890755814 (hereinafter the Principal), has concluded the Contract with the Client on April 29th 2021 and Addenda thereto. According to the Contract the Principal shall issue a payment guarantee as security for the Principal's payment obligations under the Contract (the Payment Obligations).

We, the Guarantor, hereby unconditionally and irrevocably undertake to pay to the Beneficiary(as defined below) on its first demand and without the right to object any amount or amounts which in total do not exceed the amount of **5.000.000,00 EUR** (in words/letters: five million euro).

An accompanying statement under Article 15 (a) and (b) of the Uniform Rules of the International Chamber of Commerce for On-Call Guarantees of 2010 is not required.

The Beneficiary is not obliged to submit any other documents with the demand for payment.

Each demand for payment must contain the signature of the person(s) authorized to represent the Beneficiary and must be certified by a notary public. We, the Guarantor, must receive the demand for payment in this office on or before 21st January 2023 (the Expiration Date), when this warranty expires whether or not it is returned to us.

This guarantee is transferable and, notwithstanding anything to the contrary contained in the URDG (as defined below), a transfer of this guarantee can be effected by the Client or any subsequent Beneficiary (each such person: the Transferor) giving us a notice (the Transfer Notice) which shall:

(1) indicate the new Beneficiary (the Transferee);
(2) contain a signed statement of the Transferor that the Transferee has become the creditor of the Payment Obligation.

We hereby irrevocably and unconditionally consent to any transfer made in accordance with the previous paragraph and undertake to give effect to any such transfer and to make available this guarantee to the relevant Transferee.

In this guarantee, the term "Beneficiary" means:

(a) prior to the receipt by us of any Transfer Notice, the Client; and
(b) thereafter, the person indicated as the Transferee in the most Transfer Notice received by us.

TRGOVSKO IN DRUGO PRAVO, DRUŽBA ZA ZAVAROVANJE, SPREJEMNE OBR. 2004/39/ES, OBR. 2009/138/ES, PREDPISANI KAPITAL 200.000.000,00 EUR
DELNIČARJI: D.D., DELNIŠKA DRUŽBA, DRUŽBA UPRAVLJA: DRUŽBA ZA UPRAVLJANJE, DRUŽBA ZA UPRAVLJANJE, DRUŽBA ZA UPRAVLJANJE
PREDSEDNIK UPRAVE: MARKO MARINČIČ, ČLANI UPRAVE: DRUŽBA ZA UPRAVLJANJE, DRUŽBA ZA UPRAVLJANJE, DRUŽBA ZA UPRAVLJANJE
PREDSEDNIK NADZORNEGA SVETA: DRUŽBA ZA UPRAVLJANJE

TRIGLAV OSIGURANJE D.D.
SJEDIŠTE DRUŠTVA
[illegible]

This guarantee is governed by Slovenian law and any dispute relating to this guarantee or any non-contractual obligations in relation thereto shall be settled exclusively by the competent court of the Republic of Slovenia.

This guarantee is subject to the Uniform Rules for Demand Guarantees of the International Chamber of Commerce (URDG) 2010 revision (ICC Publication no. 758).

Dated the [21st] day of [January] 2022

For and on behalf of TRIGLAV OSIGURANJE d.d.

Marin Matijaca, univ.spec.actuar.math., predsjednik Uprave

Denis Burmaz, mr.sc., član Uprave

Darko Popovski, MScBA, član Uprave

TRGOVAČKI SUD U ZAGREBU, MBS: [illegible]

İŞ FAKTORİNG

From: İş Faktoring A.Ş.
İş Kuleleri, Kule 1 Kat10 4 Levent
34330 İSTANBUL
TURKEY

(the Beneficiary)

To: TRIGLAV OSIGURANJE d.d.
Antuna Heinza 4
10000, Zagreb
Croatia
(the Guarantor)

Date: 10.5.2022

Re: Transfer Notice in relation to Payment Guarantee no. 990007066393

Dear Sirs:

1. We refer to the payment guarantee no. 990007066393 (the Guarantee) dated 08.02.2022 and issued by yourselves as the Guarantor.
2. The terms defined in the Guarantee and not otherwise defined herein shall have the same meaning in this Notice.
3. Please be advised:
   3.1 that we have transferred the Guarantee to the following Transferree:
   A.B.S. Factoring d.o.o.
   Vilharjeva cesta 29,
   1000 Ljubljana
   Slovenia
   3.2 that the Transferree has become the creditor of the Payment Obligation.
4. Accordingly, you are hereby requested to give effect to the transfer referred to in the previous paragraph and to make available the Guarantee to the Transferree as the new Beneficiary.

Yours faithfully,

İş Faktoring A.Ş.

By: (name and position of the signatory)

İŞ FAKTORİNG A.Ş.

İş Faktoring A.Ş.
İş Kuleleri, Kule 1 Kat 10 4. Levent 34330 İstanbul
T +90 (212) 317 00 00 F +90 (212) 317 00 99
Mersis No 0481003023700010
Beşiktaş V.D. 4810059237
İşletme Merkezi İstanbul
www.isfaktoring.com.tr

YÜCEL ihracat ithalat

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş.

From: YUCELBORU IHRACAT ITHALAT VE PAZARLAMA A.S.
RIHTIM CD. NO. 44
ISTANBUL 34716
TURKEY
(the Beneficiary)

To: TRIGLAV OSIGURANJE d.d.
Antuna Heinza 4
10000, Zagreb
Croatia
(the Guarantor)

Date: 10.5.2022

Re: Transfer Notice in relation to Payment Guarantee no. 990007066393

Dear Sirs,

We refer to the payment guarantee no. 990007066393 (the Guarantee) dated 08.02.2022 and issued by yourselves as the Guarantor.

The terms defined in the Guarantee and not otherwise defined herein shall have the same meaning in this Notice.

Please be advised:

3.1 that we have transferred the Guarantee to the following Transferree:

İş Faktoring A.S.
Is Kuleleri, Kule 1 Kat10 4 Levent
34330 ISTANBUL
TURKEY

3.2 that the Transferree has become the creditor of the Payment Obligation.

Accordingly, you are hereby requested to give effect to the transfer referred to in the previous paragraph and to make available the Guarantee to the Transferree as the new Beneficiary.

Yours faithfully,

YUCELBORU IHRACAT ITHALAT VE PAZARLAMA A.S.

By: [name and position of the signatory]

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT
ve PAZARLAMA A.Ş.
Rasimpaşa Mahallesi Rıhtım Cad. No:44
Kadıköy İSTANBUL
Anadolu Kurumlar V.D No: 992 000 9715
Ticaret Sic. No: 204842
Mersis No: 0992000971500013
www.yuce.com.tr

Adres: Rasimpaşa Mahallesi Rıhtım Caddesi No. 44 Kadıköy, İstanbul / Türkiye T. +90 216 4[illegible] 10 00 F: +90 216 3[illegible]
Dairesi: Anadolu Kurumlar Vergi No: 992000971[illegible] Ticaret Sicil No: 204842 Mersis No: 0992-0009-7150-0013
www.yuce.com.tr

YÜCEL

YUCELBORU IHRACAT ITHALAT VE PAZARLAMA A.S.

RIHTIM CAD. NO:44 34716 KADIKOY-ISTANBUL ,TURKEY

DIV GRUPA D.O.O
BOBOVICA 10A HR-
10430 SAMOBOR VELIMIRA SKORPIKA 11b HR-10090
ZAGREB, FAMILY MALL CROATIA

DATE:11/02/2022
NO: IH02022000000340

COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

DESCRIPTION OF GOODS :
WIRE ROD IN COILS AS PER PROFORMA INVOICE NO KRM-21-081R3
FOB KROMAN PORT TURKEY
ORDER NO :269907/21/M.L

SIZE(MM)	QUALITY	QUANTITY (MT) (ACTUAL WEIGHT)	NUMBER OF COILS	UNIT PRICE EUR / MT	VALUE OF GOODS (EUR)
5,5 MM	17MNB4 LCR	38.550 MT	20	816,00	31.538,40
6,0 MM	17MNB4 LCR	50.050 MT	26	816,00	40.840,80
7,5 MM	17MNB4 LCR	327.500 MT	169	816,00	267.240,00
8,00 MM	17MNB4 LCR	216.500 MT	112	816,00	176.664,00
9,50 MM	17MNB4 LCR	538.700 MT	330	816,00	521.179,20
10,00 MM	17MNB4 LCR	294.200 MT	152	816,00	240.067,20
11,00 MM	17MNB4 LCR	487.050 MT	252	816,00	397.432,80
12,00 MM	20MNB4 LCR	286.100 MT	148	816,00	233.457,60
12,00 MM	C15C	142.950 MT	73	816,00	116.647,20
13,00 MM	C15C	49.100 MT	25	816,00	40.056,00
15,00 MM	20MNB4 LCR	347.000 MT	179	816,00	283.152,00
16,00 MM	20MNB4 LCR	541.350 MT	277	816,00	441.741,60
16,00 MM	30MNB4 HCR	50.500 MT	25	816,00	41.208,00
18,00 MM	23MNB4 HCR	236.100 MT	122	816,00	192.657,60
19,00 MM	S355J2	48.250 MT	25	816,00	39.372,00
20,00 MM	23MNB4 HCR	195.700 MT	102	816,00	159.691,20
22,00 MM	23MNB4 HCR	50.100 MT	26	816,00	40.881,60
22,00 MM	S355J2	50.400 MT	26	816,00	41.126,40
24,00 MM	23MNB4 HCR	382.550 MT	199	816,00	312.160,80
24,00 MM	20MNB4 LCR	45.150 MT	22	816,00	36.842,40
24,00 MM	30MNB4 HCR	50.800 MT	26	816,00	41.452,80
26,00 MM	23MNB4 HCR	50.450 MT	26	816,00	41.167,20
28,00 MM	20MNB4 LCR	93.550 MT	43	816,00	86.176,80
TOTAL		4662.700 MT	2406		3.804.763,20

ONLY/ THREEMILLIONEIGHTHUNDREDFOURTHOUSANDSEVENHUNDREDSIXTYTHREE AND 20/100 EUR

ORIGIN:TURKEY
INVOICING: ON ACTUAL WEIGHT BASIS
DUE DATE:12/05/2022

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT
ve PAZARLAMA A.Ş.

BANK DETAILS FOR PAYMENT
A.B.S. Factoring, finančna družba za faktoring d.o.o.,
account no. SI56 0475 0000 3429 292 at Nova KBM d.d
SWIFT: KBMASI2X

The account receivable from this invoice has been assigned to
A.B.S. Factoring, finančna družba za faktoring d.o.o., Ljubljana, Slovenia and is payable to its bank account no.
SI56 0475 0000 3429 292 at Nova KBM d.d.
SWIFT: KBMA SI2X
Reference number: 00 number of invoice.
If this invoice is not paid to this account, it is deemed that the obligation is not settled.
For any queries please call: +386 1 2306 480 or email us at info@abs-factoring.si

NAME OF VESSEL : M/V GRACE I

YUCELBORU IHRACAT ITHALAT VE PAZARLAMA A.S.

RIHTIM CAD. NO.44 34716 KADIKOY-ISTANBUL ,TURKEY

DIV GRUPA D.O.O
BOBOVICA 10A HR-
10430 SAMOBOR VELIMIRA SKORPIKA 11b HR-10090
ZAGREB, FAMILY MALL CROATIA

DATE:11/02/2022
NO: IH02022000000340

COMMERCIAL INVOICE

COPY

DESCRIPTION OF GOODS :
WIRE ROD IN COILS AS PER PROFORMA INVOICE NO KRM-21-081R3
FOB KROMAN PORT TURKEY
ORDER NO :269907/21/M.L.

SIZE(MM)	QUALITY	QUANTITY (MT) (ACTUAL WEIGHT)	NUMBER OF COILS	UNIT PRICE EUR / MT	VALUE OF GOODS (EUR)
5,5 MM	17MNB4 LCR	38.650 MT	20	816,00	31.538,40
6,0 MM	17MNB4 LCR	50.050 MT	26	816,00	40.840,80
7,5 MM	17MNB4 LCR	327.500 MT	169	816,00	267.240,00
8,00 MM	17MNB4 LCR	216.500 MT	112	816,00	176.664,00
9,50 MM	17MNB4 LCR	638.700 MT	330	816,00	521.179,20
10,00 MM	17MNB4 LCR	294.200 MT	152	816,00	240.067,20
11,00 MM	17MNB4 LCR	487.050 MT	252	816,00	397.432,80
12,00 MM	20MNB4 LCR	288.100 MT	148	816,00	233.457,60
12,00 MM	C15C	142.950 MT	73	816,00	116.647,20
13,00 MM	C15C	49.100 MT	25	816,00	40.065,60
15,00 MM	20MNB4 LCR	347.000 MT	179	816,00	283.152,00
16,00 MM	20MNB4 LCR	541.350 MT	277	816,00	441.741,60
16,00 MM	30MNB4 HCR	50.500 MT	26	816,00	41.208,00
19,00 MM	23MNB4 HCR	236.100 MT	122	816,00	192.657,60
19,00 MM	S355J2	48.250 MT	25	816,00	39.372,00
20,00 MM	23MNB4 HCR	195.700 MT	102	816,00	159.691,20
22,00 MM	23MNB4 HCR	50.100 MT	26	816,00	40.881,60
22,00 MM	S355J2	50.400 MT	26	816,00	41.126,40
24,00 MM	23MNB4 HCR	382.550 MT	199	816,00	312.160,80
24,00 MM	20MNB4 LCR	45.150 MT	22	816,00	36.842,40
24,00 MM	30MNB4 HCR	50.800 MT	26	816,00	41.452,80
26,00 MM	23MNB4 HCR	50.450 MT	26	816,00	41.167,20
26,00 MM	20MNB4 LCR	83.550 MT	43	816,00	68.176,80
TOTAL		4662.700 MT	2406		3.804.763,20

ONLY/ THREEMILLIONEIGHTHUNDREDFOURTHOUSANDSEVENHUNDREDSIXTYTHREE AND 20/100 EUR

ORIGIN TURKEY
INVOICING: ON ACTUAL WEIGHT BASIS
DUE DATE:12/05/2022

BANK DETAILS FOR PAYMENT
A B.S. Factoring, finančna družba za faktoring d.o.o.,
account no. SI56 0475 0000 3429 292 at Nova KBM d.d.
SWIFT: KBMASI2X

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş.
Kadıköy/İSTANBUL
Mersis No: 0990 000 9715
Istanbul Tic. No: 206842
Mersis No: 0990200971500013
www.yrip.com.tr

The account receivable from this invoice has been assigned to
A.B.S. Factoring, finančna družba za faktoring d.o.o., Ljubljana, Slovenia and is payable to its bank account no.
SI56 0475 0000 3429 292 at Nova KBM d.d.
SWIFT: KBMASI2X
Reference number: 00 number of invoice.
If the invoice is not paid to this account, it is deemed that the obligation is not settled.
For any queries please call: +386 1 2306 480 or email us at info@abs-factoring.si

NAME OF VESSEL : M/V GRACE I

MATE NO : 1

MATE'S RECEIPT

Shipper

YUCELBORU IHRACAT ITHALAT VE PAZARLAMA A.S.
RIHTIM CAD. NO.44 34716
KADIKOY- ISTANBUL, TURKEY

Consignee

TO
DIV GRUPA D.O.O
BOBOVICA 10A HR-
10430 SAMOBOR VELIMIRA SKORPIKA 11b HR-10000
ZAGREB, FAMILY MALL CROATIA

Notify

DIV GRUPA D.O.O
BOBOVICA 10A HR-
10430 SAMOBOR VELIMIRA SKORPIKA 11b HR-10000
ZAGREB, FAMILY MALL CROATIA

Vessel: MV GRACE I

Port of Loading: KROMAN PORT IN TURKEY

Port of discharge: SPLIT,CROATIA

Shipper's description of goods

Description of goods: WIRE ROD IN COILS

Gross weight

SIZES (MM)	QUALITY	NUMBER OF BUNDLES	QUANTITY MT (ACTUAL WEIGHT)	
5,5 MM	17MNB4 LCR	20	38.650	MT
6,0 MM	17MNB4 LCR	26	50.050	MT
7,5 MM	17MNB4 LCR	169	327.500	MT
8,00 MM	17MNB4 LCR	112	216.500	MT
9,00 MM	17MNB4 LCR	330	638.700	MT
10,00 MM	17MNB4 LCR	152	294.300	MT
11,00 MM	17MNB4 LCR	252	487.950	MT
12,00 MM	20MNB4 LCR	148	286.100	MT
12,00 MM	C15C	73	142.950	MT
13,00 MM	C15C	25	49.100	MT
15,00 MM	20MNB4 LCR	175	347.900	MT
16,00 MM	20MNB4 LCR	277	541.350	MT
16,00 MM	20MNB4 HCR	26	50.500	MT
19,00 MM	23MNB4 HCR	122	236.100	MT
19,00 MM	S355J2	25	48.250	MT
20,00 MM	23MNB4 HCR	102	195.750	MT
22,00 MM	23MNB4 HCR	26	50.100	MT
22,00 MM	S355J2	26	50.400	MT
24,00 MM	23MNB4 HCR	199	382.550	MT
24,00 MM	20MNB4 LCR	22	46.150	MT
24,00 MM	20MNB4 HCR	26	50.500	MT
26,00 MM	23MNB4 HCR	26	50.450	MT
26,00 MM	20MNB4 LCR	43	83.500	MT
TOTAL		2406	4662.700	MT

CLEAN ON BOARD
FREIGHT PAYABLE AS PER CHARTER PARTY

REMARKS:	TO THE ABOVE : The above cargo received on board of the Vessel
* 2405 COILS ATHMOSPHERICAL RUST,RUST,RUSTY,RUST STAINED * 2406 COILS STORED IN OPEN AREA * 1012 COILS SOME BANDS/STRAPS/WIRES BROKEN	PLACE AND DATE OF ISSUE KROMAN PORT IN TURKEY 11.02.2022 MASTER : MR. ANATOLIY LYMAR

e-FATURA

YÜCELBORU

İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş.

Düzenleyen/Issued by
YÜCELBORU İHRACAT, İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş.
Atatürk Caddesi No:44 34710 Kadıköy /İstanbul
Tel: 9(216)418 1000 Fax: 90(216)418 19 70
Web Sitesi/Web Site: www.ybp.com.tr
E-Posta/E-Mail: ymhusetas@ybp.com.tr
Vergi Dairesi/Tax Scheme: ANADOLU KURUMLAR
VKN: 9925009715
TİCARET SİCİL NO: 704842

Fatura Adresi/Invoice Address
QIV GROUP LTD.
[illegible] / Nr.10430 SAMOBOR ZAGREB CROATIA 10111 / Hırvatistan
E-Posta/E-Mail: [illegible]
Vergi Dairesi/Tax Scheme: VAT
PARTY TYPE: EXPORT
REGISTER NO: 20050008E3

Sevk Adresi/Delivery Address
Hırvatistan
Hırvatistan ,
Hırvatistan
ETTN: [illegible]

Onaylayanın No/Yanıtlayan Nr	7 1 2
Senaryo/Scenario	İHRACAT
Fatura Tipi/Invoice Type	[illegible]
Belge No/Invoice Nr	[illegible]
Fatura Tarihi/Invoice Date	31-03-2022
SAP Belge No/SAP Doc Nr	[illegible]

Sıra No	GTİP NO / HS CODE	Dilim / Kalite	Siparis no / Purchase Order	Malzeme Tanımı / Description	Ambalaj Sayısı / Pack.Numb	PQty(KG) / Qty	Net Ağır. (KG) / Net Weight	Birim Fiyat/ EUR / Qty/ Amt	Tutar/ (EUR) / Amount
1	7227909090000	2022/PI-00249		DİĞER ALAŞIMLI ÇELİKTEN ÇİLİNGİR SICAK HADDELENMİŞ YASSI MAMUL HALİNDE DEMİR KROMAR ÇELİK SAHA TİP A.Ş.	2406 BALA	4.862.700 KG	4862700 KG		3.804.783,20 EUR
				FD 17MNB4 10 mm	312		638700,000	0,81600	521.179,20
				FD 17MNB4 10 mm	132		259200,000	0,81600	211.567,20
				FD 17MNB4 11 mm	216		467050,000	0,81600	381.172,80
				FD 20MNB4 12 mm	144		285600,000	0,81600	233.107,20
				FD 22MNB4 15 mm	174		397003,000	0,81600	324.014,40
				FD 20MnB4 16 mm	277		543350,000	0,81600	443.446,80
				FD 30MnB4 16 mm	24		46540,000	0,81600	37.985,28
				FD 22MnB4 18 mm	122		236.600,000	0,81600	193.057,60
				FD 53552-08 19 mm	15		48250,000	0,81600	39.378,00
				FD 23MnB4 20 mm	101		195700,000	0,81600	159.691,20
				FD 23MnB4 22 mm	25		50700,000	0,81600	41.380,80
				FD53552-08 23 mm	34		52400,000	0,81600	42.758,40
				FD 23MnB4 24 mm	194		382550,000	0,81600	312.160,80
				FD 30MnB4 24 mm	22		45150,000	0,81600	36.842,40
				FD 30MnB4 24 mm	26		52800,000	0,81600	43.084,80
				FD 20MnB4 25 mm	43		88350,000	0,81600	72.093,60
				FD 17MnB4 8 mm	76		150350,000	0,81600	122.685,60
				FD C15C 22 mm	73		142350,000	0,81600	116.166,00
				FD C15C 13 mm	28		55100,000	0,81600	44.965,20
				FD 23MnB4 25 mm	75		154400,000	0,81600	125.990,40
				FD 23MnB4 5.5 mm	33		38830,000	0,81600	31.688,40
				FD 17MnB4 4.5 mm	168		327600,000	0,81600	267.345,60
				FD 17MnB4 6 mm	128		249600,000	0,81600	203.673,60

Toplam Adetler / Total Pieces: 4862700,000 KG
Toplam Brüt Ağırlık / Total Gross Weight: 4862700,000 KG
Toplam Net Ağırlık / Total Net Weight: 4862700,000 KG
Toplam Bağ / Total Packages: 2406 BALA
1 EUR 15,54120 TRY
FOB: 3.804.783,20 EUR
İNCOTERMS: FOB KROPAN LİMANI TIVSANCIL
GÖNDERİM ŞEKLİ: Denizyolu

Mal/Hizmet Toplam Tutarı / Total Amount	3.804.783,20 EUR
Toplam Artırım / Total Charge	0,00 EUR
KDV/VAT (%0,00) (3.804.783,20 EUR)	0,00 EUR
Ödenecek Tutar / Payable Amount	3.804.783,20 EUR
Mal Hizmet Toplam Tutarı (TL)	59.170.565,84 TL
Hesaplar Dahil Toplam Tutar (TL)	59.170.565,84 TL
Ödenecek Tutar (TL)	59.170.565,84 TL

Vergi Istanna Mavilyet Sabahi 301 11/1-a, Mal Drazgo
NOT: YALNIZ : ÖÇMEYONSEKİZYÜZÖRTEBİNEDİYÜZÖLTMİŞÜÇ EUR VE YİRMİ CENT
LİMAN: KROMAN CELIK TAVSANCIK LİMANI
GEMİ ADI: GRACE I
ÖDEME: MAL MEKABİLİ
BANKA: TÜRKİYE İŞ BANKASI A.Ş. GÜZYATAĞI KURUMSAL/İSTANBUL
MALLAR TURK MENSELIDIR
Sevk şekli: Agk yüz
DİLOVASI GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜ
ÇCB: 09.02.2022 - 7241850BCX0000839
Sefer: 000000[illegible]
Gümrük Genel Tebliği (Gümrük İşlemleri Sayı No. 16) nüsnemede Limak
Kanıtlar sistemi'nde tanı sevrem çıkan nüsnemeye göre
[illegible] numarlı faturanın [illegible] yerine kanıtlar
sonucuna göre oluşturulmuş faturadır.

ÜRETİCİ: KROMAN CELIK SANAYİİ A.Ş.
Yıldıran Mevkesi, Kadıköy/İstanbul

9520009715

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş.
PAŞAPAŞA MAHYEMET İZZETTİN CAD. 1
34/KADIKÖY 092

DİLOVASI GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜ
23418000E0000659
09/03/2022

1 1 0

1 2406 GRACE I

DEV GROUP LTD.
SOBOTYCA 10A / HR-13430 SMOKOVAC ZADARSKA CROTIA
092

6290044193
PWC YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK ANONİM ŞİRKETİ
SÜLEYMAN SEBA C. B.J.K PLAZA B BLOK 12 40
34/BEŞİKTAŞ 852

092 092

3960704089
OKS GÜMRÜK MÜŞAVİRLİĞİ LİMİTED ŞİRKETİ
YEŞİLBOSNA MERKEZ MAH. LADİN SK. 7011
34/BAHÇELİEVLER 852

TÜRKİYE 052 092

HIRVATİSTAN

GEMİ GEMİ GRACE I 048 Q: FOB: KROMAN LİMANI TR/SANCIL

GEMİ GEMİ GRACE I 048 EUR 3,804,763.20 15.84120 1: 9

10 DİLOVASI GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜ TÜRKİYE İŞ BANKASI A.Ş. -KOZYATAĞI ŞTAMBUL

DİLOVASI GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜ KROMAN

1406 sıra 4662700 kilogram Markalar: ADDİ-NUMaralar - 1 72279095 88 00

Ticari tanımı fiilerin eksiltili - 052 4,662,700.00

31 51 4,662,700.00

Dahilde İşleme İzin Belgesi V 2022/01-09260 # 2218D240010 #14-01-12
TPS E-Fatura V_Z224316D1108980213901430/1 #14-02-02
[2022/01-00240]
ONL=KROMAN ÇELİK SANAYİ A.Ş./VN:3890902356 KROMAN ÇELİKSAN AŞ
VEKALET= KADIKÖY 4.NOTERİ 27139/20.12.2021 ** FATURA NO:IN0322C00000C3841**

4662700 KİLOGRAM 3,804,763.20

4,342,724.10

FATURA	59,130,585.96 GVN	59,130,585.81
NAVLUN	0.00	
SİGORTA	0.00 YKT	0.00
CIF	59,130,585.81	
YDİŞİ	0.00	

PEDİNESE YAPILMIŞTIR

20 18 07

İZMİR 09/03/2022

YAKUP ÖLÇEK / M/34/05767

YÜCELihracat ithalat

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş

Dear Sir or Madam,

We are glad to inform you that we have entered into an export factoring contract on permanent export factoring with a factoring company IS FAKTORING A.S. a member of the Factors Chain International (hereinafter: FCI).

Factoring companies – members of the FCI provide factoring services globally (pre-financing and risk bearing of non-payments of buyers are usually a part of the services offered by FCI members). Factoring services are a rapidly developing financial product and represent more than 10 % of GDP in the EU. Factoring enables us to offer an uninterrupted supply and to fulfil our obligations towards you in compliance with agreements and allows us to focus on business growth.

Based on the aforementioned factoring agreement, all the invoices issued by our company for goods delivered and/or services rendered to your company will under the FCI be assigned to the import factor A.B.S. Factoring d.o.o., Vilhajeve cesta 29 1000 Ljubljana, Slovenia, which is a member of the FCI in Slovenia. In accordance with the agreement, we request that all future invoices containing a payment escape clause in compliance with expiration date on an invoice are payable to the account of A.B.S. Factoring d.o.o., account number SI56 0475 0000 3429 292 at Nova KBM d.d.,

All assigned invoices will also bear the following notice of assignment:

The account receivable from this invoice has been assigned to A.B.S. Factoring finančna družba za faktoring d.o.o., Ljubljana, Slovenia and is payable to its bank account no. SI56 0475 0000 3429 292 at Nova KBM d.d.
SWIFT: KBMASI2X.
Reference number: 00 number of invoice.
If the invoice is not paid to this account, it is deemed that the obligation is not settled.
For any queries please call: +386 1 2306 480 or email us at info@abs-factoring.si

We are confident that our future cooperation supported by factors will allow us to achieve our professional goals. We also expect future relations with you and the rest of our partners to be improved further. We will continue to be your partner for purchasing goods/services, therefore your proposals of cooperation, orders, supply timeframes and other details can still be submitted to us. Any potential complaints related to goods supply or services rendered should be forwarded to both us, your supplier and the new creditor, the import factor A.B.S. Factoring d.o.o.

If you wish to receive more information on our future cooperation, factoring and services of A.B.S. Factoring d.o.o., please, don't hesitate to call us on +386 1/23 05 480. The contact person is Mrs. Mette Rolc Jovanov, International Manager or Mrs.Ana Malavrh Sales/Client management of A.B.S. Factoring d.o.o.

We would like to thank you for your cooperation and send you our warmest greetings.

DEBTOR STATEMENT:

We confirm that we have been informed of the assignment of accounts receivable to which the above notification refers. We agree with the assignment without reservation and commit ourselves to act in accordance with it. We also confirm that on the day of the origin of an account receivable we will credit it to the new creditor, the company A.B.S. Factoring d.o.o., Dimičeva ulica 16, Ljubljana, Slovenia and shall fulfil our financial obligations in accordance with the commercial agreements.

YÜCEL BORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş

YÜCELBORU İHRACAT İTHALAT VE PAZARLAMA A.Ş.
Rastrepaşa Mah. Kadıköy Cad. No: 66
Kadıköy/İSTANBUL
Anadolu Kurumlar V.D. No: 022 000 9715
İstanbul Tic. Sicil No: 204842
Mersis No: 0932 0009 7150 0017
www.yib.com.tr

DIV GRUPA d.o.o.

BOBOVICA 30A 30430 SAMOBO // CROATIA

REG NO: 03658976

Merkez: Rastrepaşa Mah. Kadıköy Cad. No: 66 Kadıköy, İstanbul / Türkiye T: +90 216 418 10 00 F: +90 216 418 10 72
V.D.: Anadolu Kurumlar V.No: 0932000715 Tic Sic No: 204842 Mersis No: 0932 0009 7150 0017
www.yib.com.tr

Priloga - Obrazec obvestila o prenosu

Od: **A.B.S. Factoring d.o.o., Vilharjeva cesta 29, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, (»Upravičenec«)**

Za: **TRIGLAV OSIGURANJE d.d., Antuna Heinza 4, 10000 Zagreb, Hrvaška, (»Garant«)**

Datum: **20. 12. 2022**

Zadeva: **Obvestilo o prenosu v zvezi s Plačilno Garancijo št. 990007066393**

Spoštovani,

1. Sklicujemo se na plačilno garancijo št. 990007066393 (Garancija) z dne 8. 2. 2022, ki ste jo izdali kot Garant.

2. Izrazi, ki so opredeljeni v Garanciji in niso drugače opredeljeni v tem obvestilu, imajo v tem obvestilu enak pomen kot v Garanciji.

3. Obveščamo vas, da:

   - smo Garancijo prenesli na Prevzemnika:
     İŞ FAKTORİNG A.Ş.,
     İş Kuleleri Kule 1 Kat: 10 34330 4.
     Levent - Beşiktaş
     İstanbul, Turčija;
   - da je Prevzemnik postal upnik Plačilne Obveznosti.

4. V skladu z navedenim vas pozivamo, da izvršite prenos iz prejšnjega odstavka in Garancijo dajte na razpolago Prevzemniku kot novemu Upravičencu.

S spoštovanjem,

A.B.S. Factoring d.o.o.

Bojan Šuštar, direktor

A.B.S. FACTORING d.o.o.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Metin TOZLU tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ... unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı Başkatip/dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Tätigkeit des Unterzeichneten

4. Beyoğlu 52. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-est revêtu du sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Şişli Kaymakamlığı' da/at/à/in

6. 1.12.2022 gün/the/le/Am

7. Şef Dürdane KURTGÖZ tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 98257 ile tasdik edilmiştir./No /sous No/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:

16. Noter v Beşiktaş
Notar
ŞERİFE ÇİÇEK AYTAŞ
Akkom Cad. No: 11 4. Levent / İSTANBUL
T+90 (0212) 324 00 23

TERCÜME
No: 24108
24 NOVEMBER 2022
№ 27 700

01 ARALIK 2022

POOBLASTILO

Sa Faktoring A.Ş., Konaklar Mah. Meltem Sk. İş Bankası Kuleleri Kule-1 Kat: 10 Levent, 34330 Beşiktaş / İstanbul, Turčija, matična številka: [300765], ki jo zastopa Namestnik generalnega direktorja in pooblaščenec podpisnik 1. stopnje [ADEM AK], direktor in pooblaščeni podpisnik 1. stopnje [FATMA ASUMAN AKDOĞAN] ("Pooblastitelj") pooblašča spodaj navedeno odvetniško pisarno in odvetnike, vsakega posamično,

Odvetniška družba Ketler & Partnerji o.p., d.o.o., Dunajska cesta 167, 1000 Ljubljana, Identifikacijska Številka: 8664269000, Davčna Številka: SI 72490268

Marko Ketler - odvetnik, Dunajska cesta 167, 1000 Ljubljana, Identifikacijska Številka: 2492393000, Davčna Številka: SI 70755779

Igor Angelovski - odvetnik, Dunajska cesta 167, 1000 Ljubljana, Identifikacijska Številka: 2632793000, Davčna Številka: SI 57260427

Mina A. Gvardjančič odvetnica, Dunajska cesta 167, 10000 Ljubljana, Identifikacijska Številka: 2562995000, Davčna Številka: SI 77835318

Saša Oražem — odvetnica, Dunajska cesta 167, 1000 Ljubljana, Identifikacijska Številka: 2682460000, Davčna Številka: SI 78037786

(vsak od njih posamično:

"Odvetnik")

da nam daje pravno pomoč po predpisih o odvetništvu, zlasti da nas zastopa v postopkih pred sodišči in drugimi državnimi organi, da nas zastopa v zadevah pred pravnimi osebami, ustanovami, zavodi, civilnimi pravnimi in fizičnimi osebami, da v našem imenu sklepa poravnave in pogodbe, da nas pravno veljavno zavezuje in potijuje zadostitev naših zahtevkov, ter da vloži vsa redna in izredna pravna sredstva.
Pooblastilo obsega tudi pravico do sprejema odločb, vabil, vlog nasprotnih strank in drugih pisanj, v zvezi z zadevo in za obdobje, za katero je pooblastilo dano.
To pooblastilo obsega tudi pravico do sprejema denarja in drugih vrednosti za Pooblastitelja in izrecno pooblastilo za zastopanje na poravnalnem naroku in sklenitev sodne ali izvensodne poravnave.

To pooblastilo ne obsega preverjanja podatkov o stečajnih postopkih, postopkih prisilne poravnave ali likvidacijskih postopkih, razen če ni to v tem pooblastilu posebej navedeno.

Odvetnik ni dolžan založiti ali plačati takse, prispojbine ali druge dajatve, čeprav je to pogoj za pravno določenega dejanja in so na plačilo takse ali prispojbine vezane pravne posledice.
Vsakega Odvetnika posebej pooblaščamo za.

BEYOĞLU 52. NOTERİ
SEVGİ ÖZDEN ERGUVAN
Yerine
İmzaya Yetkili Başkatip
MEHİN TOZLU

zastopanje pred slovenskimi sodišči, arbitražnim sodiščem, zastopanje v postopku mediacije, udeležba na sestankih / pogajanjih in podpisovanje protokolov ali sporazuma o ponovnem odstopu pred notarjem.
Pourjujemo, da nas je Odvetnik seznanil, da mu moramo pojasniti vsa dejstva in okoliščine v zvezi z zadevo, mu predložiti vse dokaze ob podpisu pooblastila, da smo seznanjeni s približno oceno stroškov zastopanja in grobo oceno izida postopka in da smo opozorjeni na posledice, ki nastanejo v primeru, če navedbe in dokazi niso navedeni in predloženi v rokih, kijih določajo predpisi ali na poziv Odvetnika.

KEYHAN ÇEVİRMENLİK BAS. VAY. TURİZ. TEKS. İTH. İHR. LTD. ŞTİ.
Meyhane Mah. Sultanahmet Cad. Aker Apt. No:1 D:9 ESENYURT İSTANBUL
Tel:8503161612990 www.yeminlitercumeler.com Cankaya VD/5480905553
İşbu çeviriyi Türkçe aslına uygun olarak tercümeden Slovenceye çevirtmek suretiyle yaptığını onaylarım.
Yeminli Tercüman HASAN ÇELİK

İşbu çevirinin Noterliğimiz Yeminli Tercümanı HASAN ÇELİK tarafından Türkçeden Slovenceye çevirtmek suretiyle yapıldığını onaylarım.

№ 27766

01 ARALIK 2022

Če Odvetniku ne navedemo vseh dejstev in predložimo dokazov, s katerimi razpolagamo v rokih, navedenih v prejšnjem odstavku, Odvetnik ni dolžan prevzeti zastopanja oz. lahko pooblastilo odpove, niti ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi naše neaktivnosti.

Zavezujemo se, da bomo Odvetniku v primeru spremembe kontaktnih podatkov, nemudoma, najkasneje pa v roku 48 ur po spremembi podatkov sporočili nove podatke, kjer bomo dosegljivi, sicer je Odvetnik prost vsakršne odgovornosti za škodo nastalo zaradi neposredovanja točnih podatkov. Soglašamo da nam Odvetnik vsa pisanja posreduje z nepriporočeno pošto in izjavljamo da nas je Odvetnik seznanil, da je izid postopka nepredvidljiv in se je zavezal le, za zastopanje z vso profesionalno skrbnostjo in ne za uspeh.

Soglašamo, da Odvetnika pri vseh opravilih pravne pomoči, za katere ga pooblaščamo, nadomešča vsak odvetniški kandidat ali odvetniški pripravnik, ki je zaposlen pri njem, pri posameznih procesnih opravilih pa tudi Odvetnik, odvetniški kandidat ali odvetniški pripravnik iz druge odvetniške pisarne.
Potrjujemo dogovor o omejeni civilni odgovornosti Odvetnika, ki po višini ne presega vsakokrat veljavnega zavarovanja njegove poklicne odgovornosti.
Za katerikoli spor, ki utegne nastati iz tega pooblastilnega razmerja, bo pristojno sodišče po sedežu odvetnikove pisarne in se bo uporabljalo pravo Republike Slovenije.

Kraj: Istanbul
Datum: 24.11.2022

PODPIS

FATMA ASUMAN AKDOĞAN
Direktor in Pooblaščeni Podpisnik 1. Stopnje

PODPIS

ADEM AK
Namestnik Generalnega Direktorja in Pooblaščeni Podpisnik 1. Stopnje

BEŞİKTAŞ 16. NOTARSKI PEČAT IN PODPIS

KEYHAN ÇEVİRMENLİK BAS. YAY. TURZ. TEKS. İTH. İHR. LTD. ŞTİ. Mevlana Mah. Sultanahmet Cad. Aker Apt. No 1 D 9 ESENYURT İSTANBUL Tel:0531612890 www.yeminliceeuman.com Cankaya VD 5480059553 İşbu çevirinin Türkçe aslına uygun olarak tarafımdan Slovencye çevrilmek suretiyle yapıldığını onaylarım. **Yeminli Tercüman HASAN ÇELİK**	İşbu çevirinin Notadığımız Yeminli Tercüman **HASAN ÇELİK** tarafından Türkçeden Slovencye çevrilmek suretiyle yapıldığını onaylarım

KEYHAN ÇEVİRMENLİK BAS. YAY.
TURZ. TEKS. İTH. İHR. LTD. ŞTİ.

Republika Turčija — Datum: 24/11/2022

RT
6. NOTARSKI URAD
V
BEŞİKTAŞ

16. NOTAR V
BEŞİKTAŞ
ŞERİFE ÇİÇEK AYTAŞ

ONAKLAR MAH.
KÇAM CADDESİ
D: 11 / 3
EŞİKTAŞ / ISTANBUL
el: +902123240023
aks: +902123259529

№ 27 [illegible]
01 ARALIK 2022

Št. Evidence 24108

Glede na osebno izkaznico s fotografije z dne 29/07/2003, ki jo je izdal Direktorat za prebivalstvo Kadıköy, vpisna št. 32657, zap. št. E08 in št. 763157 ki je registriran v provinca Istanbul, okrožje Şile, soseska/vas KARAKİRAZ, 49 zvezkov, 2 družinski liniji, 34 številk vrstice, rojena 01/12/1977 od očeta MERİH'a, ime matere HURİYE NESRİN v ÜSKÜDAR in še vedno nahaja v Merkez Mah. Itri Sk. št.: 6d / 4 Çekmeköy / İSTANBUL, ki je razglašena da je pismena, z identifikacijsko številko Republike Turčije 26465016370, FATMA ASUMAN AKDOĞAN deluje kot POOBLAŠČENIK v imenu İŞ FAKTORİNG ANONİM ŞİRKETİ z davčno številko 4810059237 in glede na osebno izkaznico s fotografije z zap. št. A35O98941 ki je izdalo Ministrstvo za notranje zadeve Republike Turčije z datumom veljavnosti 08/04/2032, rojen 20/06/1971 od očeta AHMET'a in matere SAFİYE, ki navaja, da je še vedno na zgornjem naslovu in ki je razglašen da je pismen, z identifikacijsko številko Republike Turčije 16160250506, ADEM AK deluje kot POOBLAŠČENIK v imenu İŞ FAKTORİNG ANONİM ŞİRKETİ z davčno številko 4810059237, potrjujem da podpisov pod to transakcijo, ki je bila pripravljena zunaj in predložena našemu notarju v odobritev, so prevzeti pred menoj na naslovu İş Kuleleri Kule 1, 4.Levent/Istanbul in pripadajo zgoraj navedenim osebam. (Štiriindvajseti november dvatisočdvaindvajset) četrtek, 24/11/2022

PODLAGA: Po pregledu podpisne okrožnice, ki jo je overil 16. Notar v BEŞİKTAŞ z dne 20/05/2022 in s številko dnevnika 9664, je bilo razvidno, da so FATMA ASUMAN AKDOĞAN in ADEM AK pooblaščene osebe za zastopanje v imenu İŞ FAKTORİNG ANONİM ŞİRKETİ.

16. Notar v Beşiktašu
ŞERİFE ÇİÇEK AYTAŞ
V imenu notarja
Glavni pisar, pooblaščen za podpis
HÜLYA GÜÇOĞLU

Okrogel pečat 16. Notarja v Beşiktaş

A-2 / 1 - 1

DDV, taks, kolkovine in vrednostni papirji so bili pobrani proti potrdilu o plačilu.
DB56 A / S Pisava: 1 / 0 Koda: 1.20.1
ŠT. NBŞ (Notarski informacijski sistem). 20221124(0340316-5990535289

KEYHAN ÇEVİRMENLİK BAS. YAY. TURZ. TEKS. İTH. İHR. LTD. ŞTİ.
Mevlana Mah. Sehzadebaşı Cad. Aksu Apt. No:1 D:3 ESENYURT İSTANBUL
Tel:(0532)1612890 www.yeminlicevirmen.com Cankaya VD 5480095532 VAT
İşbu çevirinin Türkçe aslına uygun olarak ibraren dan Slovenceye [illegible]

İşbu çevirinin Noterliğimiz Yemin[illegible]
HASAN ÇELİK tarafından Türkçeden Slovenceye
çevirilmek suretiyle yapıldığını tasdik ve

Republika Turčija

Datum: 25/05/2022
Št. Evidence 09664
20. maj 2022

RT
16. NOTARSKI URAD
V BEŠIKTAŠ

16. NOTAR V
BEŠIKTAŠ
ŠERİFE ÇİÇEK AYTAŞ

KONAKLAR MAH.
AKÇAM CADDESİ
NO: 11 / 3
BEŠIKTAŠ / İSTANBUL
Tel: +902123240023
Faks: +902123259529

No 27766

OVERJEN PODPIS OSEBE; POOBLAŠČENE ZA ZASTOPANJE
(SEZNAM DEPONIRANIH PODPISOV)

01 ARALIK 2022

NAZIV/NASLOV: İŞ FAKTORİNG ANONİM ŞİRKETİ

NASLOV: Iş Kuleleri Kule-1 Kat 10 Levent Beşiktaş / İSTANBUL

POOBLAŠČENE OSEBE: NEVZAT BURAK ŞEYREK 24286295356, SONER BENLİ 40675995904, ÖMER FARUK CENGİZ 30305230062, MURAT ULUSOY 58165542736, ESER İŞLER 15657015000, MEHMET ÇİLAN 11279334178, ŞAHİN EMRE 53521565978, HÜSEYİN SERDAR YÜCEL 42928467282, ŞAHİSMAİL ŞİMŞEK 14285082460, HÜSEYİN ÇALIŞKAN 27425231994, AHMET UYGAR EKİN 37036725294, CANAN KESKİN 31103465878, ADEM AK 16160250506, ÖZLEM AYKOL 14762327800, DİLEK TOPAL 17207576870, CAN PEYNİRCİOĞLU 18265664110, GÖKÇEN YAZICIOĞLU MARAŞ 65515206088, IŞIL BALKANLI 21806184022, MURAT EFE MUTUŞ 38815610978, ZEYNEP KARACA 68080251606, SEDA TUĞUT 30802634196, MUHAMMED AKAR 17935307982, FATMA ASUMAN AKDOĞAN 26463016370, TUĞBA KARATAŞ 49144399328, ERDEM YILMAZ 28234977608, EZGİ ASLAN KÜLAHİ 37072670596, PINAR İZ 44563380698, VOLKAN GENÇAY 59611414102, GÖRKEM AKGÜN 20311007420, DİDEM ŞENKAL 32038693824, AYÇA GÜNERİ 35728347762, ÖZNUR ÖNER 25196471038, ELİF ÇALIŞKAN 36080082636, İZLEM ELVAN YILMAZÇETİN 11941159832, KÜBRA TOKLU 53941104412, MELİKE ÖCALAN 70096038744, SUNA REÇEL 69433033528, HALİL ÇAM 42406930390, YUNUS AĞDAŞ 29290571274, ABDURRAHMAN BALI 29030247636, KÜBRA GENÇAY KARA 39584415090, METİN UĞUR 33319133916, BURAK ALPSOLEY 35989108430, FATİH AKTAŞ 23086902662, GÜRKAN SERİN 34192932306, SİBEL GÜLER 67483129482, OĞUZCAN ÖZDEMİR 30212279376, DİLEK KARTAL 28988145476

OBLIK UPORABE POOBLAŠČENJA: Kot piše v seznam deponiranih podpisov

IME TRGOVSKEGA REGISTRA: Istanbul 300765-0

ŠT. DAVČNEGA URADA: 034251 DIREKTORAT DAVČNEGA URADA BEŠIKTAŠ – 4810059237

Podjetje z imenom İŞ FAKTORİNG ANONİM ŞİRKETİ, katerega naslov je napisan zgoraj,

İŞ FAKTORİNG A.Ş., Notranja direktiva, urejena v skladu s členoma 367 in 371 Turškega trgovinskega zakonika

-/- V skladu s sklepom, objavljenim na straneh 878-879 Turškega uradnega lista trgovskega registra z dne 19/04/2022 in številko 10562,:

1. člen Namen in področje uporabe
Ta notranja direktiva o prenosu pooblastila za zastopanje je bila izdana v skladu s 7. odstavkom 371. člena Turškega trgovinskega zakonika ter členoma 17 in 18 Statuta družbeb da se določijo postopki in načela v zvezi z zastopanjem družbe pred tretjimi osebami.

Okrogel pečat 16. Notarja v Beşiktaş

DDV, taka, kolkovina in vrednostni papirji so bili pobrani proti potrdilu o plačilu.
DB56 A / 5 Pisarna: 28 / 0 Kodu: 10.1.4
ŠT. NBS (Notarski informacijski sistem): 20220520030316 - 3473925594

KEYHAN ÇEVİRMENLİK BAS. YAY. TURZ. TEKS. İTH. İHR. LTD. ŞTİ.
Merkez Mah. Sahilyolu Cad. Ater Apt. No:1 D:9 ESENYURT/İSTANBUL
Tel:(0532)1612220 www.keyhantercume.com Çankaya VD 5480039553
İşbu çeviri, Türkçe aslına uygun olarak tarafımızdan Slovence çevirisinde sözlüğe yapılmıştır. onaylanmıştır.
Yeminli Tercüman HASAN ÇELİK

İşbu çeviri, Noterliğe ait Yeminli Tercüman HASAN ÇELİK tarafından Türkçeden Slovence çevirisine uygun olarak yapılmıştır onaylanmıştır.

Republika Turčija

Datum: 25/05/2022

Št. Evidence: 09664

15277661 01 ARALIK 2022

RT
NOTARSKI URAD
V BEŞİKTAŞ

16. NOTAR V
BEŞİKTAŞ
İFE ÇİÇEK AYTAŞ

NAKLAR MAH.
ÇAM CADDESİ
11 / 3
İKTAŞ / İSTANBUL
+902123240023
s: +902123259529

2. člen Pooblastitvene skupine, vsebina in prenos podpisa

a. Da bi bile transakcije izvedene v skladu z nameni, zapisanimi v statutu našega podjetja, ki zavezujejo podjetje, pod našim trgovskim imenom İş Faktoring Anonim Şirketi morata biti prisotna dva pooblaščena podpisa.

b. Omejena podpisna pooblastila na podlagi transakcij v zvezi s podjetjem bodo sestavljena iz pooblastil 1. in 2. stopnje.

c. Pod pogojem, da je upravni odbor odločal o naslednjih vprašanjih, so potrebna podpisa dveh pooblaščencev 1. stopnje, od katerih je eden najmanj član upravnega odbora, generalni direktor ali namestnik generalnega direktorja.

- Nakup/prodaja nepremičnin, najem; zakup in uvedba obremenitev nepremičnin družbe,
- pridobivanje in odsvojitev družbenih deležev, udeležba pri dokapitalizaciji osebnih družb, ustanovitev bremen družbenih deležev,
- izdaja splošnega pooblastila zaposlenim v podjetju in tretjim osebam,
- dajanje kavcije/poroštev, zastav in jamstvo za dolgove tretjih oseb,
- dajanje poroštev za dolgove tretjih oseb, razen za posle v zvezi s faktoringom,
- Opustitev pravice, ki izhaja iz koristi družbe, arbitraža, poravnava in odpust, razen poslov, ki so predmet faktoringa,
- Izbris hipoteke, sprejete v korist družbe nad 10.000.000 TL,
- Transakcije v zvezi z delnicami družbe, delniškimi certifikati, obveznicami, ki bodo izdane, s premoženjem zavarovanimi vrednostnimi papirji ali podobnimi vrednostnimi papirji,
- Sklepanje posojilnih pogodb z bankami v imenu podjetja, podaljšanje obstoječih posojilnih pogodb, odpovedi, spreminjanje pogojev

d. Za spodaj navedeno zadevo sta potrebna podpisa dveh pooblaščenih podpisnikov prve stopnje, od katerih je eden vsaj član upravnega odbora, generalni direktor ali pomočnik generalnega direktorja.

- prevzemanje obveznosti v korist povezanih oseb, dajanje poroštev, varščin/garancij ali zavarovanj ali posojanje gotovine tem osebam,
- Izdajanje posebnega pooblastila zaposlenim v podjetju in tretjim osebam

e. Pri prenosih med računi podjetja pri bankah in drugih finančnih institucijah, ki jim je zagotovljen kredit, do 500.000.000 TL ali protivrednosti v tuji valuti sodelujeta dve osebi, od katerih je ena najmanj vodja zakladnice, ena 1. stopnje in ena 1. oz. Pooblaščeni podpisnik 2. stopnje, podpis je obvezen. Pri poslih, ki presegajo ta znesek, mora biti podpis najmanj na ravni pomočnika generalnega direktorja.

f. Razen za posle, določene v zgornjih členih, so pri vseh drugih poslih, ki se izvajajo v okviru namena in predmeta družbe, potrebni podpisi enega pooblaščenca 1. stopnje in enega pooblaščenca 2. stopnje. Zneski limiti za transakcije, ki jih je treba opraviti s podpisoma dveh pooblaščencev 1 in 2. stopnje, so določeni na naslednji način:

* Za transakcije do 2.000.000 -TL, en pooblaščeni podpisnik 1 stopnje in en pooblaščeni podpisnik 1. ali 2. stopnje, od katerih je eden najmanj višji strokovnjak,
* Za transakcije do 10.000.000.-TL en pooblaščeni podpisnik 1. stopnje in 1. ali 2. stopnje, od katerih je eden vodja oddelka,
* Za transakcije v vrednosti 10.000.001 -TL in več so potrebni podpisi enega pooblaščenega podpisnika 1. stopnje, od katerih je eden vsaj pomočnik generalnega direktorja, in dveh pooblaščenih podpisnikov 1. ali 2. stopnje.

Okrogel pečat 16. Notarja v Beşiktaş

IV, taks, kolkovina in vrednostni papirji so bili pobrani proti potrdilu o plačilu.
SG A / S Pisava: 28 / 0 Koda: 10.1.4
NBS (Notarski informacijski sistem): 20220520034O516 – 3473923594

KEYHAN ÇEVİRMENLİK BAS. YAY. TURİZ. TEKS. İTH. İHR. LTD. ŞTİ.
Merkez Mah. Sultanahmet Cad. Aker Apt. No: 1 D: 9 ESENYURT İSTANBUL
TEL: 0532 316 17 99 www.yeminlitercumetci.com Çankaya VD 5580059553
İşbu çeviri, Türkçe aslının aynısı olarak tarafımdan Slovence'ye
çevrilmek suretiyle yapılmıştır.
Yeminli Tercüman HASAN ÇELİK

İşbu çeviri, Noterliğimiz Yeminli Tercümanı
HASAN ÇELİK tarafından Türkçeden Slovence'ye
çevrilmek suretiyle yapılmıştır.

Republika Turčija

Št. 27766 Datum: 25/05/2022

Št. Evidence 09664

RT
16. NOTARSKI URAD
V BEŞİKTAŞ

16. NOTAR V
BEŞİKTAŞ
ŞERİFE ÇİÇEK AYTAŞ

KONAKLAR MAH.
AKÇAM CADDESİ
NO: 11 / 3
BEŞİKTAŞ / ISTANBUL
Tel: +902123240023
Faks: +902123259529

g. Posamezniki lahko uporabljajo samo pooblastilo za zastopanje, ki jim je dano v poslih generalne direkcije/regionalne direkcije/izpostave, v kateri so razporejeni.

Doslej velja pooblastilo za zastopanje zaposlenih v Centrali tudi za izpostave/območne direkcije.

3. člen Obveznost registracije in objave

01 ARALIK 2022

Registracija in objava Notranje direktive o prenosu tega pooblastila za zastopanje je obvezna v skladu s 7. odstavkom 371. člena Turškega trgovinskega zakonika.

Okrogel pečat 16. Notarja v Beşiktaş

DDV, taks, kolkovina in vrednostni papirji so bili pobrani proti potrdilu o plačilu. A-2 / 3 - 27
DB56 A / S Pisava: 28 / 0 Koda: 10,1,4
ŠT. NBS (Notarski informacijski sistem): 20220520034031G - 3473925594

KEYHAN ÇEVİRMENLİK BAS. YAY. TURZ. TEKS. İTH. İHR. LTD. ŞTİ.
Mevlana Mah. Sultanahmet Cad. Alter Apt. No: 1 D 9 ESENYURT İSTANBUL
Tel:05321612820 www.yeminliterceman.com Çankaya VD 3480049553
İşbu çevirinin Türkçe aslına uygun olarak tarafımdan Slovenceye
çevirilmek suretiyle yapıldığını onaylarım.
Yeminli Tercüman HASAN ÇELİK

İşbu çevirinin Noterliğimiz Yeminli Tercümanı
HASAN ÇELİK tarafından Türkçeden Slovenceye
çevirilmek suretiyle yapıldığını onaylarım.

KEYHAN ÇEVİRMENLİK BAS. YAY.
TURZ. TEKS. İTH. İHR. LTD. ŞTİ.

T.C.
BEŞİKTAŞ 14. NOTERLİĞİ
SERİFE ÇİFTÇİ ATAŞ

№ 24108

24 Kasım 2022

VEKALETNAME № 27766

[300765] sicil numaralı, tescilli adresi Konaklar Mah. Meltem Sk. Yapı No: Nurdağı Plaza D:10 Levent, 34337 Beşiktaş/İstanbul, Türkiye olan, yetkilileri Genel Müdür Vardımcısı ve 1. derece imza yetkilisi [ALİEM AK], Müdür ve 1. Derece İmza Yetkilisi [FATMA ASUMAN AKDOĞAN] tarafından temsil edilen İş Faktoring A.Ş. ("Vekalet Veren"), aşağıda isimleri bulunan hukuk bürosunu ve avukatlardan her birini münferiden aşağıda belirtilen işleri yapmak hususunda yetkilendirmektedir:

Hukuk bürosu Ketler & Partners o.p. d.o.o., Dunajska cesta 167, 1000 Ljubljana, Kimlik Numarası: 8664269000, Vergi Numarası: SI 72498268

Marko Ketler – avukat, Dunajska cesta 167, 1000 Ljubljana, Kimlik Numarası: 2492393000, Vergi Numarası: SI 78755779

Igor Angelovski – avukat, Dunajska cesta 167, 1000 Ljubljana, Kimlik Numarası: 2622793000, Vergi Numarası: SI 57260427

Miqu A. Gvardjančič – avukat, Dunajska cesta 167, 1000 Ljubljana, Kimlik Numarası: 2562995000, Vergi Numarası: SI 77855318

Sada Ibrahim – avukat, Dunajska cesta 167, 1000 Ljubljana, Kimlik Numarası: 2682460000, Vergi Numarası: SI 78837786

(her biri ayrı ayrı "Vekil")

Yasal uygulamalara ve hukuki yardıma ilişkin düzenlemelere uygun olarak tarafımıza hukuki yardım sağlamak, bilhassa, bizi mahkemeler ve diğer devlet kurumları nezdindeki davalarda/işlemlerde temsil etmek, tüzel kişiler, kurumlar, kuruluşlar özel hukuk tüzel kişileri ve gerçek kişiler nezdinde bizi temsil etmek, bizim adımıza uzlaşmaya varmak/sulh olmak ve bizim adımıza sözleşmeler akdetmek, taleplerimizin yerine geldiğini teyit etmek ve her her türlü olağan ve olağanüstü yargı incelemesine başvurmak.

İşbu Vekaletname, Vekaletnamenin süresi boyunca, Vekaletnamenin konusuyla ilgili olan kararları, celpleri, karşı tarafların yazılı beyanlarını ve diğer yazılı belgeleri alma hakkını da içerir.

İşbu Vekaletname, Vekalet Veren adına para ve diğer değerli eşyaları alma hakkını ve mahkeme nezlindeki uzlaşma duruşmalarında bizi temsil etmek ve mahkeme nezdinde veya mahkeme dışında uzlaşma yapmak konularında açık yetkiyi de içerir.

İşbu Vekaletname, Vekaletname'de açıkça belirtilmediği sürece, iflas, zorunlu mutabakat prosedürleri veya tasfiye işlemlerinin doğrulanmasına ilişkin bir ifade içermez.

Vekil'in, ilgili işlemler için bir ön şart olsa ve ödenmemesinin hukuki sonuçları olacak olsa dahi, damga resmi veya başka herhangi bir harç ödeme yükümlülüğü bulunmamaktadır.

Biz, aşağıda yer alan işlemleri yapmak konusunda her bir Vekili, münferiden hareket etmek üzere özel olarak yetkilendiriyoruz:

Slovenya mahkemeleri ve tahkim mahkemeleri nezdinde bizi temsil etmek; arabuluculuk süreçlerinde bizi temsil etmek, bizim adımıza toplantılara/pazarlık süreçlerine katılmak ve noter huzurunda protokolleri veya geri temlik sözleşmeleri imzalamak.

Vekil'in, bu Vekaletnamenin imzalanması üzerine davaya ilişkin tüm bilgileri, durumları ve davaya ilişkin tüm delilleri ifşa etmemiz konusunda bizi bilgilendirdiğini; temsile dair yaklaşık masraflar ve süreç için olası

№24108

№27766

sonucu hakkında bilgilendirildiğimizi; ve Vekil veya mevzuat tarafından öngörülen süreler içerisinde beyan ve delillerimizi sunmadığımız takdirde karşılaşacağımız olası sonuçlar hakkında ikaz edildiğimizi teyit ederiz.
Mevcut tüm delilleri ifşa etmediğimiz veya mevcut tüm delilleri bir önceki paragrafta belirtilen süreler içerisinde sunmadığımız takdirde Vekil, işbu Vekaletnameyi kabul etme yükümlülüğü altında olmayacak ve İşbu Vekaletnameyi iptal edebilecektir. Vekil, bizim eyleme geçmememiz sebebiyle doğabilecek zararlardan hiçbir koşulda sorumlu değildir. 01 ARALIK 2022
İletişim bilgilerimizin değişmesi halinde, bize ulaşabileceği iletişim bilgilerini derhal ve her halükârda 48 saat içinde Vekil ile paylaşacağımızı taahhüt ederiz. Vekil, iletişim bilgilerini kendisiyle yukarıda açıklandığı şekilde paylaşmamamızdan kaynaklanabilecek zararlardan herhangi bir şekilde sorumlu olmayacaktır. Vekil'in tüm dokümanları normal posta yoluyla ileteceğini kabul eder, sürecin sonucunun öngörülemez olduğu konusunda bilgilendirildiğimizi; ve dolayısıyla Vekil'in bizi özen yükümlülüğü çerçevesinde temsil edeceği ve Vekil'in bu davayı kazanmayı taahhüt etmediği konusunda bilgilendirildiğimizi işburada beyan ederiz.
Vekil'in yetkilendirildiği tüm işlemlerin Vekil tarafından çalıştırılan herhangi bir stajyer veya avukat adayı tarafından yürütülebileceğini onaylarız. Münferit usuli işlemlerin yürütülmesi bakımından Vekil'in, başka bir hukuk bürosundaki bir avukat, avukat adayı ve/veya avukat stajyeri tarafından tevkil edilme ihtimali olduğunu kabul ederiz.
Geçerli mesleki sorumluluk sigortasında belirlenen tutarı aşmamak üzere, Vekil'in sınırlı sorumluluğuna dair anlaşmayı onaylarız.
İşbu Vekaletnameden kaynaklanan her türlü uyuşmazlık, Vekil'in ofisinin bulunduğu yerde yargı yetkisine sahip mahkeme tarafından, Slovenya Cumhuriyeti kanunlarına göre çözümlenecektir.

Place / Kraj / Yer: [*İstanbul*]

Date / Datum / Tarih: [*24.11.2022*]

[FATMA ASUMAN AKDOĞAN]
Müdür, 1. Derece İmza Yetkilisi/
Manager, 1st Degree Authorized Signatory/
Direktorin Pooblaščeni Podpisnik I. Stopnje

[ADEM AK]
Genel Müdür Yardımcısı, 1. Derece İmza Yetkilisi/
Manager, 1st Degree Authorized Signatory/
Namestnik Generalnega Direktorja in Pooblaščeni Podpisnik I. Stopnje

№ 24108

Türkiye Cumhuriyeti

Tarih: 24/11/2022
Yev.No: (A)

T.C.
BEŞİKTAŞ 16
NOTERLİĞİ

BEŞİKTAŞ 16 NOTERİ
ŞERİFE ÇİÇEK AYTAŞ

KONAKLAR MAH.
AKÇAM CADDESİ
NO:11/3 BEŞİKTAŞ /
İSTANBUL
Tel.+902123240023
Fax:+902123258529

97766 01 ARALIK 2022

Dışarıda hazırlandığı ve onay için noterliğimize getirilen bu işlem altındaki imzaların 4810059237 vergi numaralı İŞ FAKTORİNG ANONİM ŞİRKETİ adına YETKİLİSİ olarak hareket eden, gösterdiği Kadıköy Nüfus Müdürlüğü'nden verilmiş 29/07/2003 tarih, 32657 kayıt, E08 seri ve 763157 numaralı fotoğraflı Nüfus Cüzdanına göre İstanbul ili, Şile ilçesi, KARAKİRAZ mahallesi/köyü, 49 cilt, 2 aile sıra, 34 sıra numaralarında nüfusa kayıtlı olup, baba adı MERİH, ana adı HURİYE NESRİN, doğum tarihi 01/12/1977, doğum yeri ÜSKÜDAR olan ve halen Merkez Mah. Itri Sk. No: 64 / 4 Çekmeköy / İSTANBUL adresinde bulunduğunu, okuryazar olduğunu bildiren 26465016370 T.C. kimlik numaralı FATMA ASUMAN AKDOĞAN ile 4810059237 vergi numaralı İŞ FAKTORİNG ANONİM ŞİRKETİ adına YETKİLİSİ olarak hareket eden, gösterdiği T.C. İçişleri Bakanlığı tarafından verilmiş 08/04/2032 geçerlilik tarihli, A35098941 seri numaralı, fotoğraflı Türkiye Cumhuriyeti Kimlik Kartına göre, baba adı AHMET, ana adı SAFİYE, doğum tarihi 20/06/1971 olan ve halen yukarıdaki adreste bulunduğunu, okuryazar olduğunu bildiren 16160250506 T.C. kimlik numaralı ADEM AK isimli kişilere ait olduğunu işlerinin yoğunluğu nedeni ile gidilen İş kuleleri kule 1 4.Levent/istanbul adresinde huzurumda alındığını, onaylarım (Yirmidört Kasım İkibinyirmiiki) Perşembe günü 24/11/2022

DAYANAK: BEŞİKTAŞ 16. Noterliği'nden 20/05/2022 tarih ve 9664 yevmiye no ile tasdikli imza sirkülerinin incelenmesinden İŞ FAKTORİNG ANONİM ŞİRKETİ adına temsile FATMA ASUMAN AKDOĞAN, ADEM AK isimli kişilerin yetkili olduğu görüldü.

BEŞİKTAŞ 16. NOTERİ
ŞERİFE ÇİÇEK AYTAŞ
Yerine
İmzaya Yetkili Başkatip
HULYA GÜÇOĞLU

KDV, Hakç, Damga Vergisi ve Değerli Kağıt Ebadı Kanunu Kapsamı Dahilinde Kayıtlı Tahsil Edilmiştir.
DB56 A/S Yazı: 1/0 Kod: 1201
NBS NO. 202211240340116 - 5990535289

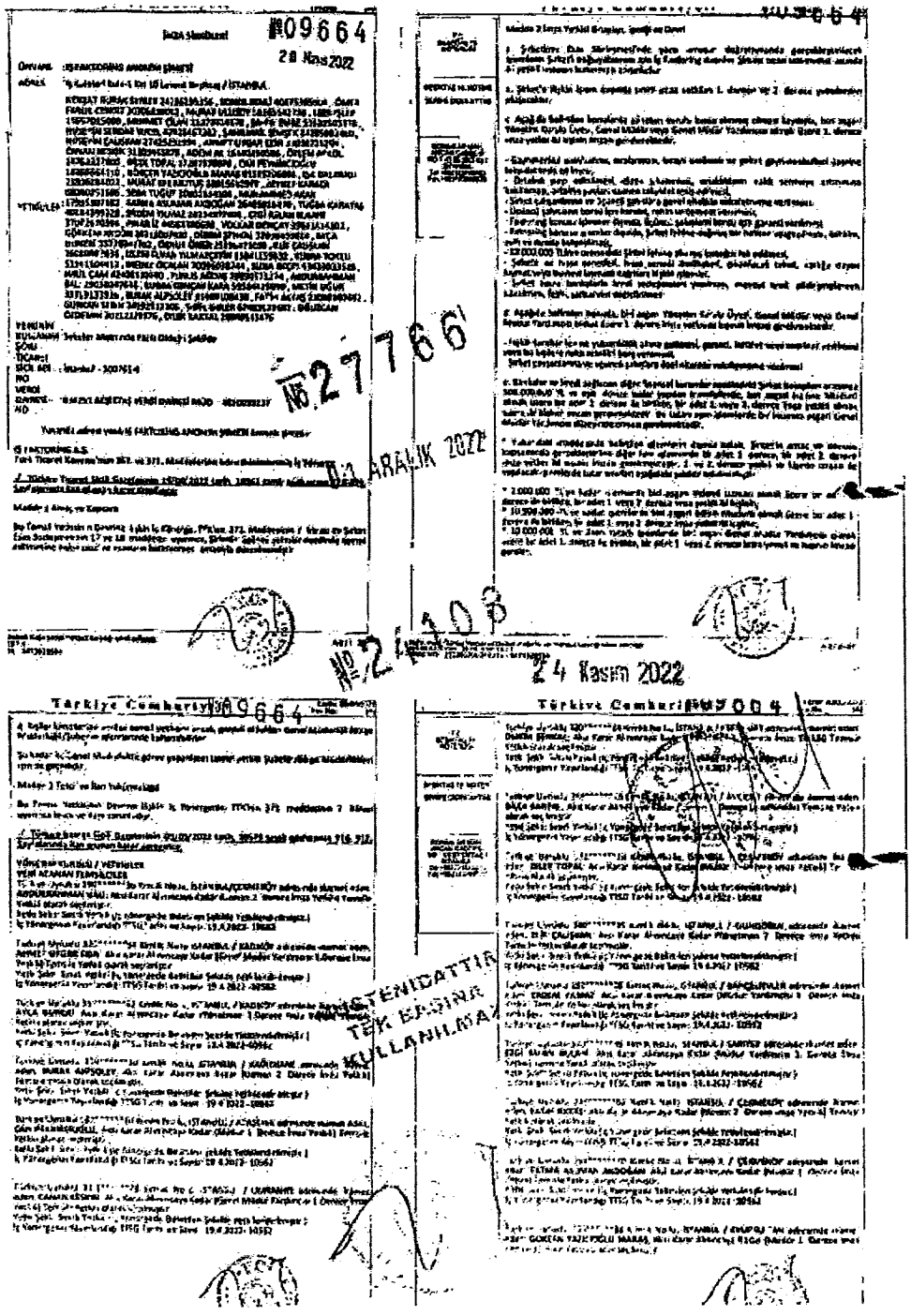
A-4/1

№ 27766

№ 24108

24 Kasım 2022

MÜSTENİDATTIR
TEK BAŞINA
KULLANILMAZ



İcra Müdürlüğü

№09664

28 Kas 2022

ÖNYARGI : İSTANBUL ANADOLU İCRA DAİRESİ

ADRES : İstanbul İli, [illegible] İstanbul / İSTANBUL

[illegible]

VEKİLİ : [illegible]

YÖNÜNÜ : [illegible]

KONUSU : [illegible]

ŞÜPHELİ : [illegible]

TİCARİ : [illegible]

SİCİL NO : [illegible] - 3007614

NO : [illegible]

VERGİ : [illegible]

DAİRESİ : [illegible]

NO : [illegible]

Yukarıda adresi yazılı İŞ FAKTORİNG ANONİM ŞİRKETİ [illegible]

İŞ FAKTORİNG A.Ş.

Türk Ticaret Kanunu'nun 372. ve 371. Maddelerinin [illegible] İş Yerinde

[illegible]

Madde 1 Amaç ve Kapsam

Bu Genel Müdür [illegible] İş Kanunu'nun 371. Maddesinin 1 fıkrası ve Şirket Esas Sözleşmesinin 17 ve 18 maddeleri uyarınca, Şirketin [illegible]

№27766

01 ARALIK 2022

№24108

24 Kasım 2022

Madde 2 İmza Yetkisi Düzeyleri, [illegible] ve Devri

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]

Türkiye Cumhuriyeti

№09664

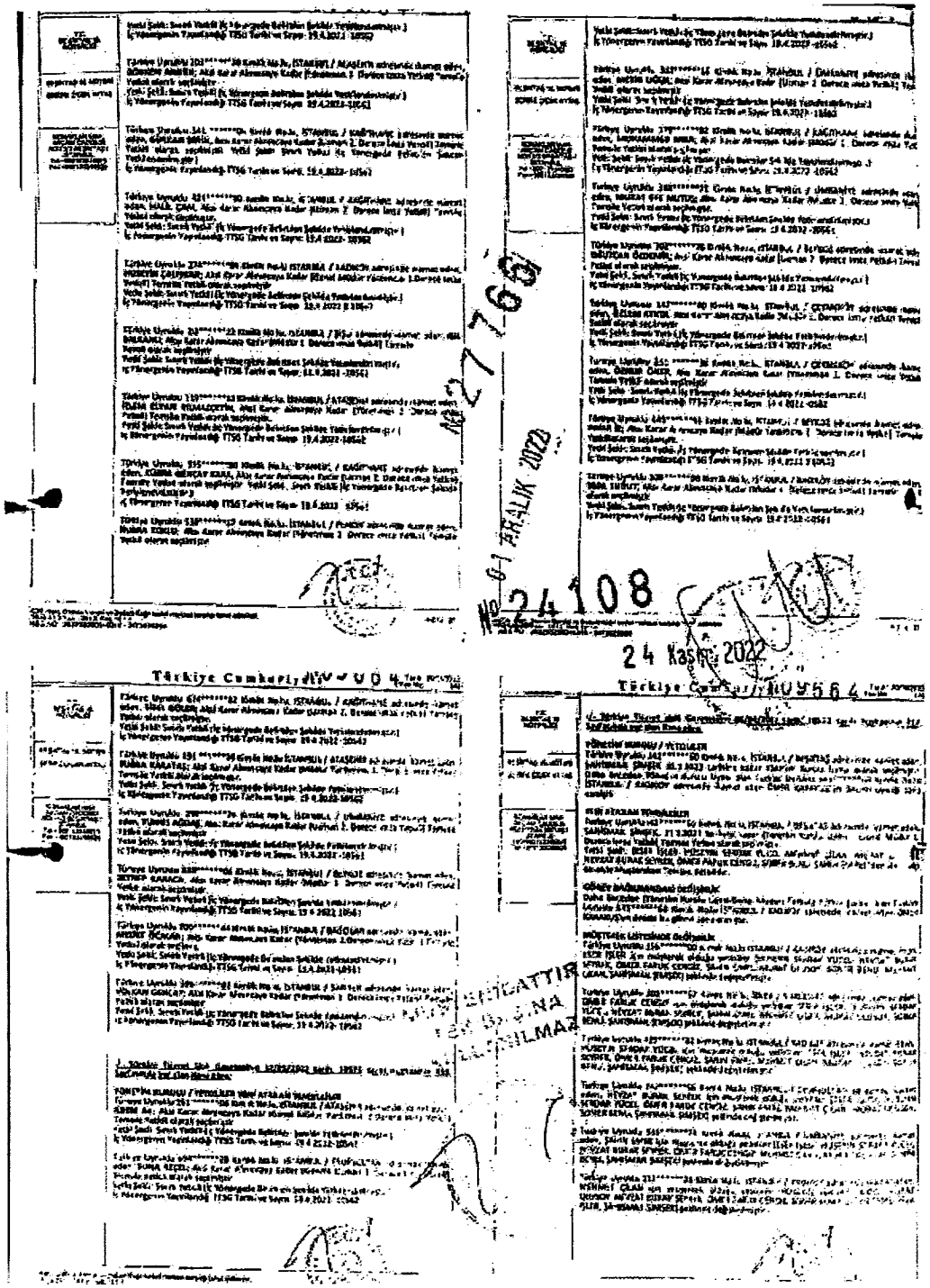
[illegible]

Türkiye Cumhuriyeti

№09004

[illegible]

TENİDATTIR TEK BASINA KULLANILMAZ



№27766

01 ARALIK 2022

№24108

24 Kasım 2022

MÜSTENİDATTIR
TEK BASINA
[illegible] ANILMAZ

№ 27766

01 ARALIK 2022

№ 24108

24 Kasım 2022

MÜSTENİDATTIR
TEK BASINA
KULLANILMAZ

APOSTILJA
(Haška Konvencija z dne 5 Oktober 1961)

1- Država : Turčija
Ta službeni dokument je

2- Podpisal(a) : Metin TOZLU
3- Naziv podpisnika: Glavni referent

4- Je odgovoren(a) za žig 52. noturiata v Beyoğlu

POTRJUJEM

5- Prefektura Şişli

6- 1.12.2022

7- Durdane KUR İGÖZ, Vodja

8- Št. Ov.: 98257

9- Žig

10. Podpis

Podpisani Raif Bilurdagi sodni tolmač za turški jezik (Odločba rep. šek. za pravosodno pravo P 74 / A- 5 / 74 z dne 10.05.1974) izjavljam, da se ta prevod popolnoma ujema z izvirnikom.

Raif Bilurdagi, dipl.Ing.

SODNI TOLMAČ ZA TURŠKI JEZIK
RAIF BILURDAGI
Vrhovci
Cesta XVIII/34
LJUBLJANA

5.12.2022

SODNI TOLMAČ ZA TURŠKI JEZIK
RAIF BILURDAGI
Vrhovci
Cesta XVIII/34
LJUBLJANA

Notar UROŠ KOS potrjuje,

da je to prepis ~~originala listine – overjenega prepisa – navadnega prepisa~~

listine Pooblastilo z dne 24.11.2022

Listina je ~~pisana ročno – na pisalni stroj~~ – z računalnikom. Listina ima

17 strani. Listina je opremljena ~~s pečatom – z žigom – s kolekom~~

v tujem jeziku; sodnega tolmača.

Izvirnik listine se po strankinem zatrjevanju nahaja v

Izvirnik je stranka predložila.

V Ljubljani, dne 29.11.2022

Notar

UROŠ KOS
NOTAR
LJUBLJANA

Notar Uroš Kos, s pisarno na naslovu Cigaletova ulica 7, Ljubljana

potrjujem,

da je ta odpravek notarskega zapisa, ki obsega 7 strani in 69 strani prilog, skladen z izvirnikom, ki ga hrani notar. Dne 20.12.2022 je bilo izdano 2 odpravkov tega notarskega zapisa.

Ta odpravek je sestavljen za

IS FAKTORING A.S.
Is Kuleleri Kule 1 Kat: 15, Levent Besiktas, Istanbul, Turčija

Ljubljana; 20.12.2022

Lastnoročni podpis in žig notarja:
Uroš Kos

UROŠ KOS
NOTAR
LJUBLJANA

arina plaćena HP-u d.d.
u poštanskom uredu
10000 Zagreb

/partneri

Odvjetničko društvo
ILEJ & PARTNERI d.o.o.
HR-10000 Zagreb
Ulica Franje Petračića 4

RG 17 536 099 4 HR

R

AR

ZAGREB
24.03.23-00
10000

FINA - RC ZAGREB
Ulica grada Vukovara 7c
10 000 Zagreb

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
ZAGREB 1

24-03-2023

PREDSTIČANJE NAGODBE
PRIMANJE I UTERENJA POŠTE

KLASA: